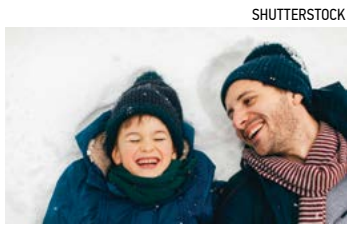
Kiệt tác điêu khắc về Mùa Xuân
đã quay trở lại Cung điện Versailles
Trang 13 NGHỆ THUẬT

SHUTTERSTOCK



Ưu tiên tạo niềm vui trong gia đình
Cẩm nang nuôi dạy con
Trang 16 GIÁO DỤC

TIMOLINA VIA FREEPIK.COM

PROBIOTICS
trở thành một liệu pháp mới trong cuộc chiến chống ung thư
Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 128 | 25/11 — 01/12/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | $2.00

TRUNG QUỐC

Trung Quốc đưa ra kế hoạch chưa từng có để cứu nguy ngành bất động sản

ALEX WU

Các nhà quản lý tài chính của Trung Quốc đã ban hành một kế hoạch chưa từng có gồm 16 điểm để cứu nguy cho thị trường bất động sản đang chao đảo trong nước.

Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc và Ủy ban Quản lý Bảo hiểm và Ngân hàng Trung Quốc đã cùng đưa ra kế hoạch trên hôm

Xem tiếp ***trang 22***

RICHARD A. BROOKS/AFP VIA GETTY IMAGES

THẾ GIỚI

Kinh tế Nhật Bản suy giảm do lạm phát và suy thoái trên toàn cầu

REUTERS

TOKYO — Nền kinh tế Nhật Bản bất ngờ suy giảm lần đầu tiên trong năm vào quý 3, làm tăng thêm sự bấp bênh về triển vọng [của quốc gia này] trong bối cảnh nguy cơ suy thoái kinh tế toàn

Xem tiếp ***trang 24***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Các thành viên của hội đồng xét xử xem xét các lá phiếu tại Trung tâm Bầu cử và Nhập liệu Quận Maricopa ở Phoenix, hôm 09/11/2022.

BẦU CỬ

Arizona: Tổng chưởng lý yêu cầu phản hồi về các vấn đề trong Ngày Bầu Cử

Đơn vị liêm chính bầu cử của tiểu bang Arizona cho biết họ cần nhận được phản hồi trước khi Quận Maricopa gửi các kết quả bầu cử được chứng nhận hợp pháp

ALLAN STEIN

Đơn vị Liêm chính Bầu cử của Tổng chưởng lý Arizona đã gửi thư đến Quận Maricopa yêu cầu phản hồi về các vấn đề xảy ra trong cuộc bầu cử ngày 08/11.

Trong một bức thư gửi Trưởng Bộ phận Dân sự Thomas Liddy của Văn phòng Biện lý Quận Maricopa, Trợ lý Tổng chưởng lý Jennifer Wright cho biết văn phòng tổng Chưởng lý (AG) đã "nhận được hàng trăm đơn khiếu nại kể từ Ngày Bầu Cử," và các khiếu nại "vượt ra ngoài suy đoán thuần túy, bao gồm cả các nhân chứng làm dấy lên những lo ngại về việc tuân thủ pháp lý của Quận Maricopa đối với luật bầu cử Arizona."

KEVIN DIETSCH/GETTY IMAGES

Cử tri chờ bỏ phiếu tại Công viên Thời trang Biltmore ở Phoenix hôm 08/11/2022.

Theo các quan chức bầu cử của Quận Maricopa, ít nhất 60 trong số 223 địa điểm bỏ phiếu đã gặp trục trặc kỹ thuật liên quan đến các máy in phiếu bầu theo yêu cầu (BOD) có cài đặt cấu hình máy in "không đồng nhất".

Những cài đặt không đồng nhất này đã dẫn đến một số phiếu bầu "không thể đọc được trên máy nhập liệu phiếu bầu."

Các quan chức của quận ước tính những trục trặc kỹ thuật này có thể đã ảnh hưởng đến hơn 17,000 lá phiếu vào Ngày Bầu Cử.

Bà Wright cho biết trong thư: "Dựa trên các khiếu nại có tuyên thệ của các nhân viên bầu cử làm việc cho Quận Maricopa, những máy in BOD này đã được kiểm tra vào Thứ Hai, hôm 07/11, mà không

Xem tiếp ***trang 7***

QUỐC HỘI

Đảng Cộng Hòa giành được Hạ viện – Tiếp theo sẽ là gì?

J.G. COLLINS

Bình luận

Dân biểu Mike Garcia được dự đoán sẽ giành chiến thắng tại địa hạt quốc hội số 27 của California, đem lại cho Đảng Cộng Hòa 218 ghế tại Hạ viện, và Đảng Cộng Hòa sẽ nắm quyền kiểm soát Hạ

Xem tiếp ***trang 10***

HOA KỲ

Chuyên gia: Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân đe dọa nhà thờ, doanh nghiệp và dịch vụ tín ngưỡng

MARK TAPSCOTT

Theo các chuyên gia pháp lý được The Epoch Times phỏng vấn, nhiều điều khoản trong Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân – mà Thượng viện dự kiến sẽ thông qua sau Lễ Tạ Ơn – đe dọa làm mất quyền miễn thuế liên bang của hàng ngàn nhà thờ Cơ Đốc Giáo cũng như các doanh nghiệp và dịch vụ tín ngưỡng.

Mối đe dọa đó không được nêu trực tiếp trong đề xướng kể trên mà là hệ quả của một giới hạn mới được bổ sung vào đề xướng này về việc biểu đạt và thực hành tôn

Xem tiếp ***trang 3***

BẦU CỬ 2024

ALON SKUY/AFP VIA GETTY IMAGES

Cựu TT Donald Trump nói chuyện tại tư dinh Mar-a-Lago ở Palm Beach, Florida, hôm 15/11/2022.

Giới MAGA hưởng ứng cuộc tranh cử năm 2024 của ông Trump: 'Đất nước chúng ta cần ông ấy hơn bao giờ hết'

Đọc bài viết ***trang 6***

BÌNH LUẬN

Vì sao giới truyền thông chính đang là mối đe dọa lớn nhất cho nền dân chủ

JOHN MAC GHLIONN

Mối đe dọa lớn nhất đối với nền dân chủ là gì? Là công nghệ? Không, không phải. Vậy còn các vấn đề như thiếu thế hệ trẻ trong giới chính trị hoặc thậm chí là mất cân bằng giới tính thì sao? Không, và không. Lẽ nào là khủng hoảng

Xem tiếp ***trang 28***

Nổi bật

TIN TỨC

» Biện lý đặc biệt điều tra ông Trump là 'công cụ để tấn công kẻ thù chính trị' ... **Tr. 4**

» Giới thiệu dự luật cấm cấp thị thực du lịch cho đảng viên Trung Cộng ... **Tr. 5**

» Twitter khôi phục tài khoản của cựu TT Trump sau khi thăm dò ý kiến 15 triệu người dùng ... **Tr. 7**

» San Francisco sẽ cấp 1,200 USD/tháng cho cư dân chuyển giới có thu nhập thấp ... **Tr. 8**

» Các nhà đầu tư ESG muốn đưa các món ăn nguồn thực vật vào bệnh viện ... **Tr. 10**

» Vụ phá sản FTX sẽ chiếm phần lớn nghị trình của Quốc hội năm 2023 ... **Tr. 11**

» FBI: Tiền đồn công an chìm của Trung Quốc ở NYC 'vi phạm chủ quyền' của Hoa Kỳ ... **Tr. 21**

» Tài sản của những người giàu nhất Trung Quốc giảm 39% trong năm 2022 ... **Tr. 23**

» Thái độ 'khinh thường' của ông Tập đối với ông Trudeaulà hậu quả của chính sách về Trung Quốc ... **Tr. 25**

BÌNH LUẬN

» **Anders Corr:** Và rồi ông Biden lại sập bẫy của ông Tập ... **Tr. 26**

» **Dennis Prager:** Giữa cánh tả và cánh hữu, làm sao biết bên nào đang không nói lên sự thật? ... **Tr. 27**

ĐẶC SẮC

» **Nghệ thuật:** Gốm sứ Âu Châu: Nhà giả kim nào đã tìm ra bí quyết của 'Vàng trắng'? ... **Tr. 14**

» **Nghệ thuật:** Câu chuyện về các bài Thánh ca Truyền thống của Lễ Tạ Ơn ... **Tr. 15**

» **Đời sống:** Nhà hàng Antoine's Bức thư tình gửi đến nền ẩm thực Creole ... **Tr. 17**

» **Khám phá:** Bí ẩn Cự Thạch Trận (P1) ... **Tr. 20**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

Chính xác & Toàn vẹn | The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

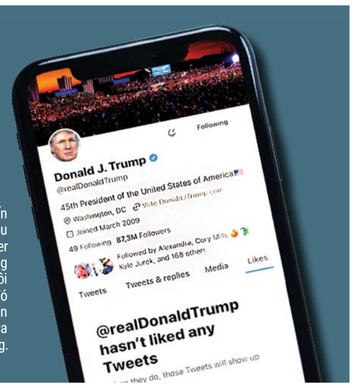
SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYPA

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

Ông Trump ám chỉ rằng ÔNG KHÔNG QUAN TÂM ĐẾN VIỆC QUAY LẠI TWITTER

Vài giờ trước khi chủ sở hữu nền tảng xã hội Twitter Elon Musk khôi phục tài khoản của cựu Tổng thống Donald Trump sau gần hai năm sau tài khoản này bị đình chỉ, ông Trump đã ám chỉ rằng ông không quan tâm đến việc quay lại nền tảng này – mặc dù tài khoản của ông có hơn 80 triệu người theo dõi tính đến sáng ngày 20/11. Hãng thông tấn Reuters cho hay, khi được hỏi liệu ông có ý định quay trở lại Twitter hay không hôm 19/11, vị cựu tổng thống đã nói qua video rằng, "Tôi không thấy có lý do gì cho việc đó cả." Trước đó, ông Trump đã tuyên bố sẽ không quay lại Twitter và ca ngợi nền tảng Truth Social của ông.



Twitter khôi phục tài khoản của nhóm báo cáo điều tra Project Veritas

Tài khoản Twitter của tổ chức giám sát báo chí điều tra bất vụ lợi Project Veritas là tài khoản gần đây nhất được khôi phục lại sau khi nền tảng truyền thông xã hội này được ông Elon Musk tiếp quản.

"Cảm ơn ông Elon Musk vì đã khôi phục tài khoản Twitter của Project Veritas và ủng hộ hoạt động báo chí điều tra chân chính," tổ chức giám sát này viết trong một bài đăng trên nền tảng Twitter hôm 21/11.

Tổ chức Project Veritas, do ông James O'Keefe đứng đầu từ năm 2011, "chuyên điều tra và phơi bày tham nhũng, hành vi gian dối, trục lợi cá nhân, lãng phí, gian lận, và các hành vi khác nhằm hướng đến một xã hội có đạo đức và minh bạch hơn," theo trang web của tổ chức này.

Twitter đã đình chỉ tài khoản của Project Veritas hồi tháng 02/2021 sau khi ông O'Keefe chia sẻ một video của Phó Chủ tịch Facebook Guy Rosen liên quan đến các chính sách của trang mạng xã hội này.

"Tôi nghĩ ông Donald Trump đã nói đúng. Ý tôi là, TikTok là một mối đe dọa rất lớn.

Thượng nghị sĩ Mark Warner (Dân Chủ–Virginia), nói trên Fox News về ứng dụng chia sẻ video do Trung Quốc sở hữu.

"Tôi tin rằng hoàn cảnh mà tôi phải đối mặt, rằng việc bổ nhiệm ông Robert Mueller là việc làm đúng đắn... Nhưng tôi nghĩ trong trường hợp này, rõ ràng là ông Merrick đã đưa ra quyết định theo ý mình.

Cựu Phó Tổng chưởng lý Rod Rosenstein, phản ứng trước quyết định gần đây của Tổng chưởng lý Merrick Garland về việc bổ nhiệm một biện lý đặc biệt để điều tra cựu Tổng thống Donald Trump.

Lệnh mở niêm phong tên của 8 người ẩn danh liên quan đến ông Jeffrey Epstein

Nhiều hãng thông tấn đưa tin, một thẩm phán liên bang đã ra lệnh mở niêm phong các tài liệu có tên "John Doe" (bí danh) liên quan đến kẻ buôn bán tình dục đã qua đời Jeffrey Epstein.

Hãng thông tấn Insider cho biết, Thẩm phán Loretta Preska đã ra phán quyết yêu cầu tiết lộ danh tính của một số người ẩn danh trước đây trong các tài liệu do cô Virginia Giuffre, nạn nhân của ông Epstein, đệ trình chống lại bà Ghislaine Maxwell, cộng sự của kẻ ấu dâm bị kết án này, trong một vụ án phỉ báng.

Theo Daily Mail, vụ kiện dân sự của cô Giuffre chống lại bà Maxwell đã tạo ra một kho tài liệu liên quan đến ông Epstein, trong đó có một số tên họ đã được biên tập lại, một số trong đó được thẩm phán Preska yêu cầu mở niêm phong với lý do lợi ích của công chúng có giá trị hơn quyền tư ẩn.

Các quân nhân cho biết Lục quân tìm cách gây áp lực đối với những binh sĩ yêu cầu miễn chích vaccine vì lý do tôn giáo

Theo các quân nhân từ chối chích vaccine, Lục quân Hoa Kỳ đang gây áp lực lên những binh sĩ đang tìm kiếm sự dàn xếp vì lý do tôn giáo đối với quy định chích vaccine. Họ cho biết việc cấm đi ra khỏi căn cứ và thăng chức chỉ là một phần nhỏ trong mưu toan lớn hơn nhằm buộc các quân nhân như họ phải giải ngũ khỏi Lục quân Hoa Kỳ.

Là một thành viên của một trong những đơn vị quân đội tinh nhuệ nhất của Lục quân được đào tạo để tiến hành các hoạt động đặc nhiệm trên toàn thế giới, Trung sĩ Tham mưu Drew Miller (một bí danh) nói với The Epoch Times: "Những binh sĩ nào tiếp tục phản đối chích vaccine COVID-19 đều đang bị trừng phạt, không phải về thể chất, mà theo một biện pháp là buộc họ phải giải ngũ khỏi Lục quân."

Chính phủ TT Biden đưa ra quy trình 'dễ dàng hơn' để những người vay nợ sinh viên được xóa nợ khi khai phá sản

Bộ Tư pháp (DOJ) công bố một quy trình mới mà họ cho biết sẽ giúp những người đang gặp khó khăn có thể dễ dàng hơn trong việc xóa khoản nợ sinh viên khi bị phá sản.

Theo quy trình mới này, dữ liệu của Bộ Giáo dục và "mẫu chứng thực do bên vay hoàn thành" mới sẽ được sử dụng để hỗ trợ chính phủ đánh giá yêu cầu xóa nợ của bên vay.

DOJ lưu ý rằng mặc dù sau cùng thẩm phán vẫn phê sản có quyết định tối hậu về việc có cho phép xóa nợ hay không, nhưng quy trình mới cung cấp các tiêu chuẩn rõ ràng cho các luật sư của DOJ trong việc đề nghị xóa nợ sinh viên mà không cần "các cuộc điều tra tốn thời gian và nặng nề không cần thiết."

FDA cho biết hướng dẫn về thuốc Ivermectin cho COVID-19 chỉ mang tính khuyến nghị

Các luật sư của chính phủ đã lập luận trong một phiên điều trần gần đây rằng, hướng dẫn của Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) chỉ dẫn mọi người "ngừng" dùng ivermectin để điều trị COVID-19 là không chính thức và chỉ là một khuyến nghị.

Một trong các luật sư là ông Isaac Belfer đã nói với tòa trong phiên điều trần tại tòa án liên bang ở Texas rằng, "Những tuyên bố được trích dẫn này không phải là những chỉ thị. Văn bản này không mang tính bắt buộc. Đây là các khuyến nghị. Nội dung trong đó cho biết những gì các bên nên làm. Ví dụ, hướng dẫn nào cho biết vì sao quý vị không nên dùng ivermectin để điều trị COVID-19. Nội dung này không nói rằng quý vị không được phép làm, hay quý vị không được làm, cũng như không nói lên rằng điều đó bị cấm hay bất hợp pháp. Hướng dẫn này cũng không nói rằng các bác sĩ không được phép kê đơn ivermectin."

"Văn bản này sử dụng ngôn ngữ không chính thức, đó là sự thật," ông nói. "Điều đó kiểu như đàm luận chứ không bắt buộc."

$59 TRIỆU

Thủ tướng Anh Rishi Sunak đã công bố một gói viện trợ quốc phòng trị giá 50 triệu bảng Anh (59 triệu USD) cho Ukraine trong chuyến công du đầu tiên tới thủ đô của Ukraine kể từ khi trở thành nhà lãnh đạo của Anh quốc.

FTC là cơ quan liên bang gần đây nhất theo đuổi nghị trình dựa trên chủng tộc

Chính phủ TT Biden đã chuyển sứ mệnh cốt lõi của Ủy ban Thương mại Liên bang (FTC) từ "bảo vệ người tiêu dùng và thúc đẩy cạnh tranh" sang chống lại bất bình đẳng chủng tộc và biến đổi khí hậu.

Được thành lập để trở thành một lực lượng chấp pháp nhằm thực thi luật chống độc quyền của Hoa Kỳ, FTC đã soạn ra một quy định mới cho chính họ để trở thành một cơ quan phục vụ cho công bằng xã hội và các tác nhân về môi trường. Trong "Kế hoạch Chiến lược Tài Khóa 2022–2026" của cơ quan này được phát hành hồi tháng Tám, FTC đã bổ sung thêm hai mục tiêu mới vào phần thẩm quyền của họ là "bảo đảm rằng công việc của cơ quan này đem lại lợi ích cho tất cả người Mỹ, trong đó có những người sống trong các cộng đồng mà trong quá khứ chưa được phục vụ đầy đủ."

World Cup khai mạc tại Qatar

Qatar đã khai mạc FIFA World Cup hôm 20/11 với một buổi lễ xa hoa kéo dài nửa giờ.

Hoa Kỳ trở lại giải đấu này sau khi không vào được World Cup 2018 tại Nga [sau khi thua Trinidad và Tobago]..

Giải túc cầu này, lần đầu tiên được tổ chức ở Trung Đông và là giải đấu tốn kém nhất trong lịch sử World Cup, đánh dấu cao điểm của việc Qatar thúc đẩy quyền lực mềm, sau khi nước này bị Ả Rập Xê Út, Ai Cập, Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống Nhất, và Bahrain tẩy chay suốt ba năm rưỡi, kết thúc vào năm 2021.

Qatar hy vọng sự kiện này sẽ làm mạnh vai trò của mình với tư cách là một nước có ảnh hưởng trên toàn cầu, thể hiện sức mạnh trước các đối thủ trong khu vực và xoa dịu sự thất vọng của người dân Qatar trước những chỉ trích ngày càng gia tăng đối với nước chủ nhà.

2,000 NHÂN VIÊN

Hơn 2,000 nhân viên tại 112 địa điểm Starbucks trên khắp Hoa Kỳ đã tham gia cuộc đình công toàn quốc đầu tiên kéo dài một ngày, như một phần trong toan tính thành lập nghiệp đoàn kéo dài một năm.

22 TIỂU BANG

Tổng cộng có 22 tiểu bang đang kêu gọi chính phủ TT Biden bãi bỏ lệnh bắt buộc chích vaccine COVID-19 đối với nhân viên y tế, do vaccine đem lại rất ít hoặc không có tác dụng bảo vệ chống lây nhiễm và nhận thức ngày càng tăng về tác dụng phụ sau khi chích các liều vaccine này.

93 TRIỆU

Bốn thượng nghị sĩ Hoa Kỳ thuộc Đảng Cộng Hòa đã đưa ra một đề nghị nhằm quy định giám sát chặt chẽ hơn về thị trực đối với các đảng viên Trung Cộng. Theo Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida), đề nghị này sẽ cấm cấp thị thực không định cư cho 93 triệu đảng viên Trung Cộng.

HOA KỲ

"Điều quan trọng là phải có một cái nhìn toàn cảnh để nhận ra rằng Tu chính án thứ Nhất bảo vệ nguyên tắc căn bản của chúng ta, quyền được Chúa ban cho chúng ta để biểu lộ bản thân, quyền bày tỏ một ý kiến, ngay cả khi ai đó không thích ý kiến đó." *— Ông Eric Schmitt, Tổng chưởng lý tiểu bang Missouri, nói về sự kiểm duyệt của các Đại công ty Công nghệ (Big Tech)*

60 PHẦN TRĂM

Theo một nghiên cứu do Khoa Y tế Công cộng Hadassah Braun thuộc Đại học Do Thái Jerusalem công bố, số lượng tinh trùng đã giảm 60% trong 45 năm qua.

Chuyên gia: Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân đe dọa nhà thờ, doanh nghiệp và dịch vụ tín ngưỡng

Tiếp theo từ ***trang 1***

giáo. Để xướng sẽ bãi bỏ Đạo luật Bảo vệ Hôn nhân năm 1993 – vốn định nghĩa hôn nhân là giữa một người nam và một người nữ – và thay vào đó công nhận sự kết hợp của hai cá nhân bất kỳ, phù hợp với phán quyết năm 2015 trong án lệ Obergefell kiện Hodges của Tối cao Pháp viện.

Hôm 16/11, Thượng viện đã bỏ phiếu với 62 phiếu thuận và 37 phiếu chống để chấm dứt tranh luận, qua đó mở đường cho một cuộc bỏ phiếu thông qua cuối cùng, dự kiến sẽ diễn ra vào tuần sau Lễ Tạ Ơn. Hơn một chục thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa đã bỏ phiếu cùng toàn bộ 50 thành viên Đảng Dân Chủ để chấm dứt tranh luận. Hồi tháng Bảy, Hạ viện đã thông qua luật này.

"Nếu một tổ chức bất vụ lợi có hành vi 'trái với chính sách công' thì Sở Thuế vụ (IRS) có toàn quyền tước bỏ tình trạng miễn thuế của tổ chức đó," cố vấn cao cấp của Liên minh Bảo vệ Tự do (ADF) Greg Baylor nói với The Epoch Times.

"Mối quan tâm của chúng tôi là IRS sẽ chỉ vào Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân và nói rằng, 'Những tổ chức không công nhận hôn nhân đồng giới đang hành động không phù hợp với chính sách công được nêu trong Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân,'" ông Baylor cho biết.

Phó Chủ tịch Quỹ Di Sản (Heritage Foundation) chuyên trách về Chính sách Nội địa Roger Severino thậm chí còn thẳng thắn hơn khi đánh giá đề xướng này; ông nói với The Epoch Times rằng, "Đạo luật này không gì khác hơn là một cách vũ khí hóa chính phủ liên bang để chống lại những người có đức tin, và không đem lại thêm lợi ích nào hoặc những biện pháp bảo vệ nào mà các cặp đồng giới hiện chưa có."

"Thay vào đó, dự luật này khuyến khích các nhà hoạt động cấp tiến khởi kiện các cơ sở nhận con nuôi, trường đại học, và trường học tôn giáo, và sẽ trao quyền cho 87,000 nhân viên IRS mới tuyển dụng của ông Biden để thu hồi tình trạng miễn thuế của các tổ chức bất vụ lợi dựa trên tín ngưỡng này. Quốc hội nên bảo vệ quyền Tu chính án thứ Nhất của chúng ta thay vì thúc đẩy luật gây chia rẽ mà không ai cần."

Trước cuộc bỏ phiếu chấm dứt tranh luận, những người đề nghị dự luật này đã đồng ý với một sửa đổi mà họ nói là có thể loại bỏ mối đe dọa tự do tôn giáo của đạo luật này. Nhưng những người phản đối, dẫn đầu là Thượng nghị sĩ (TNS) Mike Lee (Cộng Hòa–Utah), đã bác bỏ sửa đổi này và đưa ra một sửa đổi thay thế khác.

Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ–New York) đã không cho phép bỏ phiếu bản sửa đổi của ông Lee, nhưng bản sửa đổi này có thể được xem xét trước khi tiến hành các thủ tục sau Lễ Tạ Ơn. Ông Lee mô tả bản sửa đổi [ban đầu] được đưa vào đề xướng đó là "rất yếu kém và đa phần là mơ hồ."

Thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa đến từ Utah này đã cảnh báo các đồng sự rằng, "Những người Mỹ có tín ngưỡng sẽ phải đối mặt với những vụ kiện tụng nguy hại tiềm năng, trong khi tình trạng miễn thuế của một số tổ chức từ thiện, cơ sở giáo dục, và tổ chức bất vụ lợi sẽ bị đe dọa. Sửa đổi của tôi lẽ ra đã có thể bù đắp cho những điểm yếu kém này. Thật đáng tiếc khi sửa đổi này không được đưa vào đề xướng."

TNS Ron Johnson (Cộng Hòa–Wisconsin) cho biết trong tuyên bố sau cuộc bỏ phiếu chấm dứt tranh luận rằng ông sẽ ủng hộ Đạo luật Tôn trọng Hôn nhân nếu các thượng nghị sĩ đồng ý đưa đề xướng sửa đổi của ông Lee vào [đạo luật này].

"Sửa đổi thay thế không cung cấp bảo vệ đầy đủ cho những người có niềm tin tôn giáo mạnh mẽ, và tạo điều kiện cho các nhóm vận động, chính phủ tiểu bang, và IRS phân biệt đối xử. TNS Lee đã đề nghị một sửa đổi có thể cấm chính phủ thực hiện hành động như vậy, và thậm chí đề nghị bỏ phiếu cho dự luật này nếu họ chấp nhận sửa đổi đó. Chắc hẳn tôi cũng sẽ ủng hộ dự luật này [khi nó được viết] theo ngôn ngữ của ông ấy," ông Johnson cho biết.

"Việc những người ủng hộ dự luật bác bỏ đề nghị của ông ấy đã nói lên rất nhiều điều. Tự do tôn giáo nên được giữ gìn cho tất cả mọi người, và những người có niềm tin tôn giáo chân thành không nên bị phân biệt đối xử vì quan điểm của họ về hôn nhân."

CHARLOTTE CUTHBERTSON/THE EPOCH TIMES

Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 04/03/2020.

Quốc hội nên bảo vệ quyền Tu chính án thứ Nhất của chúng ta thay vì thúc đẩy luật gây chia rẽ mà không ai cần.

Ông Roger Severino, Phó Chủ tịch Quỹ Di Sản

Trong một bài diễn văn, TNS James Lankford (Cộng Hòa–Oklahoma) đã lên án các đồng sự tại Thượng viện vì không cho phép bất kỳ sửa đổi nào cho đề xướng trên, nhưng lại đồng ý với đề nghị được những người đề xướng dự luật đưa ra, vốn bị ông Lee chỉ trích là quá yếu.

"Hôm nay, các đồng sự của tôi đã thúc đẩy một dự luật để mở ra tranh luận – không có sửa đổi – về một dự luật chắc chắn sẽ ảnh hưởng đến quyền tự do tôn giáo của vô số người trên khắp đất nước này," ông Lankford cho biết, và nói thêm rằng hàng chục nhóm tự do tôn giáo cũng phản đối dự luật.

"Đó không chỉ là quan điểm của tôi. Các nhóm tự do tôn giáo từ khắp nơi trên toàn quốc và từ mọi tầng lớp đã lên tiếng về vấn đề này. Chỉ trong 24 giờ qua, nhiều tổ chức đã lên tiếng và cho rằng dự luật hiện đang được thảo luận tại Thượng viện sẽ làm tổn hại đến quyền tự do tôn giáo. Các tổ chức này bao gồm:

- Liên minh Bảo vệ Tự do (Alliance Defending Freedom)
- Hiệp hội Các trường Cơ Đốc Giáo Hoa Kỳ (American Association of Christian Schools)
- Tổ chức Catholic Vote
- Trung tâm Đổi mới Đô thị và Giáo dục (Center for Urban Renewal and Education)
- Viện Centennial (Centennial Institute)
- Liên minh Chủ doanh nghiệp Cơ Đốc Giáo (Christian Employers Alliance)
- Phụ nữ Quan tâm đến nước Mỹ (Concerned Women for America)
- Diễn đàn Eagle (Eagle Forum)
- Ủy ban Đạo đức và Tôn giáo (Ethics and Religion Commission)
- Liên minh Đức tin và Tự do (Faith and Freedom Coalition)
- Hội đồng Nghiên cứu Gia đình (Family Research Council)
- Liên minh Chính sách Gia đình (Family Policy Alliance)
- Quỹ Di Sản (Heritage Foundation)
- Tổ chức Lifeline Children's Services
- Hiệp hội Các đài truyền hình Tôn giáo (Religious Broadcasters Association)
- Viện Tự do Tôn giáo (Religious Freedom Institute)
- Hội đồng Giám mục Thiên Chúa Giáo Hoa Kỳ (U.S. Conference of Catholic Bishops)
- Trung tâm Đạo đức và Chính sách Công cộng (Ethics and Public Policy Center)"

Vị nghị sĩ Đảng Cộng Hòa Oklahoma lưu ý thêm rằng dự luật này cung cấp quyền cho một cá nhân để kiện một cá nhân khác nếu hành vi vi phạm bị cáo buộc liên quan đến quyền tự do tôn giáo.

"Nếu có sự phân biệt đối xử quyền tự do tôn giáo hoặc niềm tin cá nhân của họ hoặc niềm tin của tổ chức của họ, thì họ cũng có quyền khởi kiện này; vì vậy quyền khởi kiện chỉ chống lại những người phản đối tôn giáo. TNS Lankford nói: "Những cá nhân tôn giáo đó, nếu họ bị phân biệt đối xử, thì họ phải không có sự trợ giúp.

"Các tổ chức tôn giáo đang đứng lên, đọc văn bản của dự luật chứ không chỉ nghe cuộc tranh luận về dự luật này và nói, 'Có một vấn đề ở đây.'

"Dự luật này khiến các tổ chức phúc lợi trẻ em dựa trên đức tin đang hoạt động phù hợp với niềm tin tôn giáo chân thành của họ – có mục đích đặt trẻ em vào những gia đình yêu thương – gặp nguy hiểm."

Ông Lankford nhắc nhở các đồng nghiệp của mình rằng các dịch vụ dựa trên Công giáo "đã bị loại khỏi hệ thống phúc lợi trẻ em ở Illinois, Quận Columbia, California, và Massachusetts. Và rồi dự luật này lại đến.

Nhã Đan biên dịch

FULL SERVICES REAL ESTATE
• Orange County • Los Angeles • Riverside
(Over 17 years R.E Professional Investment Consultant)
BUYING OR SELLING A HOME?
Bạn đang có ý định mua hoặc bán nhà?

- Mua Bán Nhà, Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại, Vay Mượn Địa Ốc/ Residential, Comermercial Listings, Imcome, Investment Properties, Short Sales, Foreclosures, REO's 1031Exchanges.
- Có nhà mới lên thị trường mỗi ngày.
- Định giá nhà miễn phí.
- List nhà với lệ phí thấp.
- Chương trình mượn nợ không cần Tax Return,
- Chương trình mượn nợ cho người nước ngoài.
- Commercial loan, Business loan, tham khảo hoàn toàn miễn phí.
- LOAN purchase/ Refinance/ Refinance Cash out với lệ phí và phân lời thấp tuỳ theo hoàn cảnh của từng khách hàng.
Liliane Tran
Realtor/ R.E.Consultant
CalDRE#01505609
LilianeTranRealtor@gmail.com
(714) 588 - 9792
9972 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683

Luật sư đốt xe cảnh sát New York trong cuộc bạo loạn năm 2020 bị kết án 15 tháng tù

Hôm 18/11, một luật sư ở Thành phố New York, người đã từng đốt một chiếc xe cảnh sát của Sở Cảnh sát New York (NYPD) trong những cuộc bạo loạn năm 2020 bằng một chai bom xăng đã bị kết án 15 tháng tù.

Cô Urooj Rahman, người luật sư nói trên, đã chứng kiến lời khẩn cầu miễn án tù vào phút chót của mình với thẩm phán bị từ chối.

"Tôi vô cùng xin lỗi vì những hành động liều lĩnh và sai trái của mình," cô Rahman nói tại tòa án liên bang ở Brooklyn. "Tôi nghĩ rằng không ngôn từ nào đủ để bày tỏ nỗi đau buồn và hối tiếc của mình... Tôi đã hoàn toàn đánh mất bản thân vì sự kích động trong đêm hôm đó."

Mặc dù Thẩm phán Tòa Địa hạt Liên bang Brian Cogan, người được cựu Tổng thống George W. Bush bổ nhiệm, nói rằng cô Rahman là "một người đáng chủ ý đã làm một việc khủng khiếp trong một đêm," nhưng ông đã chỉ trích vị luật sư này vì nghĩ rằng cô đã có thể tránh xa hành vi bạo lực đó.

FTC là cơ quan liên bang gần đây nhất theo đuổi nghị trình dựa trên chủng tộc

Ủy ban Thương mại Liên bang (FTC) đã đề ra một quy định mới về công bằng xã hội và các tác nhân môi trường. Trong "Kế hoạch Chiến lược Tài khóa 2022–2026," FTC đã thêm hai mục tiêu mới vào thẩm quyền của mình để "bảo đảm rằng công việc của cơ quan này đem lại lợi ích cho tất cả người Mỹ, trong đó có những người sống trong các cộng đồng mà trong quá khứ chưa được phục vụ đầy đủ."

Theo chỉ thị của chính phủ Tổng thống Biden rằng tất cả các cơ quan liên bang phải thực thi chính sách công thông qua một lăng kính chủng tộc, FTC đã chuyển trọng tâm sang "Người Mỹ gốc Phi Châu, người Mỹ gốc Latinh, Người Mỹ Bản địa/Thổ dân, Người Mỹ gốc Á Châu/các đảo Thái Bình Dương hoặc những người da màu khác, thành viên của các thiểu số tôn giáo, những người đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, và/hoặc dị tính."

1 TRONG 9

Theo một nghiên cứu mới của CDC, cứ 9 em học sinh trung học cơ sở và trung học phổ thông thì có 1 em sử dụng các sản phẩm thuốc lá trong năm 2022.

Thẩm phán tuyên bố cựu Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Psaki phải trả lời các câu hỏi với lời tuyên thệ

Hôm 21/11, một thẩm phán Hoa Kỳ phán quyết rằng cựu Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki phải cung cấp lời khai.

Hồi tháng Mười, Thẩm phán Tòa Địa hạt Liên bang Terry Doughty, do cựu Tổng thống Trump bổ nhiệm, đã ra lệnh cho bà Psaki cùng các quan chức đương nhiệm và cựu quan chức của chính phủ tổng thống Biden phải trả lời các câu hỏi với lời tuyên thệ, bởi vì bằng chứng đã được đưa ra cho thấy họ thông đồng với các Đại công ty Công nghệ để kiểm duyệt người dùng.

Các nguyên đơn trong vụ kiện này nói rằng những tuyên bố công khai của bà Psaki về việc chính phủ tạo sức ép buộc Facebook và các công ty khác phải trấn áp những thông tin được cho là thông tin sai lệch và tin giả, cũng như phải cấm người dùng cho thấy bà có hiểu biết cá nhân về các thông tin liên lạc giữa các quan chức và giám đốc điều hành của các Đại công ty Công nghệ.

BỘ TƯ PHÁP

Biện lý đặc biệt điều tra ông Trump là 'công cụ để tấn công kẻ thù chính trị'

EVA FU

ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

Tổng Chưởng lý Merrick Garland đưa ra nhận xét tại Tòa nhà Bộ Tư pháp Hoa Kỳ hôm 18/11/2022 ở Hoa Thịnh Đốn.

Bằng cách chỉ định một biện lý đặc biệt để điều tra cựu Tổng thống (TT) Donald Trump, Bộ Tư pháp (DOJ) đã biến bộ máy của mình thành một "công cụ để tấn công kẻ thù chính trị", theo lời cựu mật vụ FBI Marc Ruskin.

Tổng Chưởng lý Merrick Garland, một người được chính phủ TT Biden chỉ định, hôm 18/11 đã đưa ra thông báo tại Hoa Thịnh Đốn, giao cho cựu công tố viên DOJ Jack Smith nhiệm vụ giám sát các cuộc điều tra liên quan đến việc ông Trump lưu giữ các hồ sơ mật và một phần của cuộc điều tra về các sự kiện quanh ngày 06/01/2021.

Ông Trump đã phủ nhận có hành vi sai trái và mô tả hành động của ông Garland là một "sự lạm dụng quyền lực vô cùng tồi tệ" và là "vụ mới nhất trong chuỗi dài các cuộc săn lùng phù thủy."

Ông Ruskin cho biết thời điểm bổ nhiệm là rất quan trọng, lưu ý rằng thời điểm đó khớp như thế nào với những cam kết của Đảng Cộng Hòa (GOP) tại Hạ viện về việc điều tra TT Joe Biden và chính phủ của ông sau khi GOP nắm quyền vào tháng Một.

"Sử dụng hệ thống pháp luật trong các cuộc điều tra và truy tố vô căn cứ đã là một dấu ấn của chiến dịch chống ông Trump kể từ trước năm 2016," ông Ruskin, người đã phục vụ 27 năm cho FBI và là một người đóng góp cho The Epoch Times, cho biết trong một cuộc phỏng vấn.

'Nhử mồi và lật lọng'

Ông Ruskin tin rằng cuộc điều tra của biện lý đặc biệt phục vụ một mục đích cụ thể.

"Đó là một thủ thuật cũ," ông nói. "Họ sẽ hy vọng chuyển hướng sự chú ý khỏi các cuộc điều tra của Quốc hội và thay vào đó tập trung vào một cuộc điều tra vô căn cứ của biện lý đặc biệt, bởi vì không nghi ngờ gì rằng các hãng thông tấn lớn sẽ vào cuộc và dành cho nó ở vị trí trang nhất, trong khi những cuộc điều tra đang được Quốc hội tiến hành hoặc sẽ bị phớt lờ hoặc được in ở những trang sau cùng của tờ báo."

Bộ luật 28 CFR § 600.1 của Hoa Kỳ quy định rằng DOJ phải chỉ định một biện lý đặc biệt trong một cuộc điều tra khi có xung đột lợi ích hoặc các trường hợp bất thường khác, theo đó một biện lý đặc biệt bên ngoài sẽ được bổ nhiệm vì lợi ích cộng đồng.

Trong cuộc họp báo hôm 18/11, ông Garland đã mô tả việc bổ nhiệm ông Smith – một người ghi danh là cử tri Đảng Độc Lập – là một vấn đề về lợi ích cộng đồng, với lý do ông Trump ứng cử tổng thống và ông Biden muốn tham gia cuộc đua này. Tuy nhiên, ông Ruskin đã không cảm thấy bị thuyết phục rằng có đủ cơ sở để bảo đảm một hành động như vậy.

Ông nói: "Họ thực sự không

Cuộc đột kích Mar-a-Lago của FBI là một "cuộc điều tra để thu thập được bất cứ thứ gì liên quan đến sự kiện ngày 06/01," ông Ruskin nói.

trình bày rõ ràng các sự kiện có thể biện minh cho việc bổ nhiệm bất kỳ biện lý nào."

Một số người chỉ trích ông Trump đã lập luận rằng việc bổ nhiệm biện lý đặc biệt cho thấy Bộ Tư pháp đang có ý định đưa ra bản cáo trạng cho vụ việc này. Ông Ruskin đã bác bỏ tuyên bố này như là "một sự bịa đặt nhằm bào chữa cho một cuộc điều tra khó biện minh."

"Lập luận đó là lý luận cũ rích, 'ở đâu có khói thì ở đó phải có lửa' vốn là lý luận ngụy biện," ông nói. "Đó là một lời ngụy biện đã được tuyên truyền để biện minh cho những gì được cho là một cuộc điều tra có động cơ chính trị nhằm tạo lợi thế cho Đảng Dân Chủ trong cuộc bầu cử sắp tới."

Với cuộc điều tra sự kiện ngày 06/01 kéo dài gần hai năm, ông Ruskin nói rằng ông không mong đợi bất cứ điều gì cụ thể sẽ đến từ các cuộc điều tra không ngừng nghỉ này.

"Về căn bản họ không nghĩ ra gì cả. Họ thực sự bất chấp cả uy tín để thậm chí cho rằng đây là một cuộc điều tra chính đáng, hợp pháp," ông nói.

Ông Ruskin nói rằng tin tức từ hôm 18/11 đã xác nhận niềm tin của ông rằng cuộc đột kích Mar-a-Lago của FBI là một "cuộc điều tra để thu thập được bất cứ thứ gì liên quan đến sự kiện ngày 06/01."

Một chiến thuật như vậy, mà ông Ruskin gọi là "nhử mồi và lật lọng", không khác gì việc sử dụng "bằng chứng một cách bất hợp pháp" theo quan điểm của ông.

"Nó giống như trái của cây độc," ông nói. "Quý vị không thể sử dụng các dữ kiện thu được thông qua thủ đoạn lừa gạt để có được [điều gì đó] không liên quan đến những mục tiêu này."

Điều tra ông Hunter Biden

Giành lại được Hạ viện với đa số không áp đảo, Đảng Cộng Hòa đã không lãng phí thời gian để cảnh báo về một loạt các cuộc điều tra mà họ dự định tung ra trong năm mới, với trọng tâm hàng đầu là việc ông Biden bị cáo buộc tham gia vào các giao dịch kinh doanh ngoại quốc của ông Hunter, con trai ông.

"Đây là cuộc điều tra về ông Joe Biden, tổng thống Hoa Kỳ, và lý do vì sao ông ấy lại nói dối người dân Mỹ về sự hiểu biết và tham gia của ông vào các kế hoạch kinh doanh quốc tế của gia đình mình," Dân biểu James Comer (Cộng Hòa–Kentucky), chủ tịch sắp tới của Ủy ban Giám sát Hạ viện, nói với các phóng viên hôm 17/11. Tòa Bạch Ốc đã phản bác thông báo này, gọi đó là sự lặp lại "các thuyết âm mưu đã bị lật tẩy từ lâu" có động cơ chính trị.

Cùng ngày hôm đó, các thành viên Đảng Cộng Hòa trong ủy ban này đã công bố một báo cáo tuyên bố đã phát hiện ra bằng chứng về các tội liên bang liên quan đến gia đình ông Biden, bao gồm âm mưu lừa gạt Hoa Kỳ, gian lận tài chính, vi phạm Đạo luật Ghi danh Đại diện Ngoại quốc (FARA), vi phạm Đạo luật Chống Tham nhũng ở Ngoại quốc (FCPA), trốn thuế, rửa tiền, và vi phạm Đạo luật Bảo vệ Nạn nhân của Nạn buôn người (TVPA).

Theo ông Ruskin, việc Đảng Cộng Hòa đang điều tra các hành vi lạm dụng tiềm ẩn của DOJ và FBI có thể sẽ vấp phải sự phản kháng mạnh mẽ từ những cơ quan này. Điều này đặc biệt đúng nếu Hạ viện muốn điều tra các vấn đề đang diễn ra như cuộc đột kích của FBI vào dinh thự của ông Trump; trong trường hợp đó, Cục Điều tra Liên bang này có thể viện dẫn cuộc điều tra đang diễn ra để từ chối tiết lộ thông tin.

Nhưng ông Ruskin coi việc FBI giải quyết vụ máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden là một điểm khởi đầu tiềm năng.

Ông nói, một "con đường điều tra rõ ràng" là "tại sao [Bộ] Tư pháp và Cục Điều tra Liên bang này đã kéo dài suốt hai năm mà không đạt được bất kỳ tiến triển nào."

Đầu năm nay, Thượng nghị sĩ Ron Johnson (Cộng Hòa–Wisconsin) đã tiết lộ những tuyên bố từ những người tố giác FBI, cáo buộc rằng lãnh đạo Cục Điều tra Liên bang ở cấp địa phương đã cố tình trì hoãn việc kiểm tra máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden cho đến sau cuộc bầu cử năm 2020, khoảng một năm sau khi FBI có được chiếc máy điện toán xách tay này hồi tháng 12/2019.

Cuộc điều tra ông Giuliani

Ông Ruskin cũng lưu ý rằng một ngày trước khi ông Trump công bố chiến dịch dự kiến vào năm 2024, các công tố viên đã thông báo rằng họ sẽ không theo đuổi các cáo buộc hình sự đối với ông Rudy Giuliani, cựu luật sư riêng của ông Trump, về cáo buộc vận động hành lang ở Ukraine. Hành động này đã kết thúc một cuộc điều tra kéo dài hai năm bao gồm một cuộc đột kích gây chú ý của FBI hồi tháng 04/2021, dẫn đến việc thu giữ 18 thiết bị điện tử.

"Vụ việc này có lẽ đã cho thấy rằng họ không có cơ sở nào để điều tra và lẽ ra nên bác bỏ nó từ lâu rồi," ông Ruskin nói.

Ông Ruskin cho biết, nếu Quốc hội mới quyết định xem xét vụ ông Giuliani, thì một vấn đề có thể nảy sinh là liệu có đủ căn cứ hợp lý đối với trát khám xét và bắt giữ của FBI, hay hành động này là do ác ý chính trị. Xem xét công việc của ông Giuliani cho ông Trump và "hành vi đáng ngờ" của DOJ liên quan đến cựu tổng thống, ông nói "tin đồn" cuộc điều tra đó mang động cơ chính trị là "hợp lý".

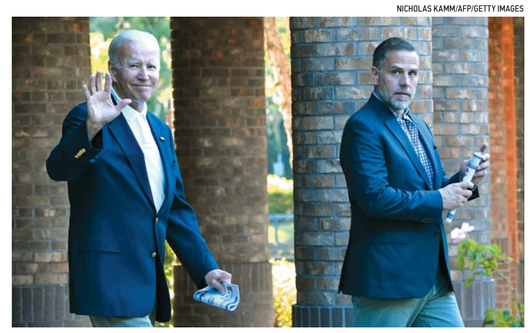
The Epoch Times đã liên lạc với FBI và DOJ để đề nghị bình luận.

Mặc dù những cuộc điều tra theo kế hoạch của Quốc hội nói trên có thể không dẫn đến việc truy tố tội phạm, nhưng ông Ruskin vẫn cho rằng chúng là một bước cần thiết.

"Ánh sáng mặt trời là chất khử trùng tốt nhất," ông nói, khi trích lời cựu Thẩm phán Tối cao Pháp viện Louis Brandeis. "Đưa những hành vi mờ ám ra dưới ánh sáng mặt trời là cách tốt nhất để đương đầu với chúng – Ít nhất là thời gian đầu."

Thanh Tâm biên dịch

NICHOLAS KAMM/AFP/GETTY IMAGES



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden (trái) đi cùng con trai ông Hunter Biden sau khi tham dự thánh lễ tại Nhà thờ Công giáo Holy Spirit ở Đảo Johns, South Carolina hôm 13/08/2022.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Cựu Tổng thống Donald Trump nói chuyện tại một sự kiện ở New York hôm 13/10/2022.

Giới thiệu dự luật cấm cấp thị thực du lịch cho đảng viên Trung Cộng

MARY HONG

MARK RALSTON/AFP/GETTY IMAGES

Những công dân Trung Quốc chờ nộp hồ sơ xin thị thực tại Đại sứ quán Hoa Kỳ ở Bắc Kinh vào ngày 02/05/2012.

Bốn Thượng nghị sĩ Liên bang của Đảng Cộng Hòa đã giới thiệu một dự luật nhằm cung cấp sự giám sát chặt chẽ hơn về việc cấp thị thực cho đảng viên Trung Cộng.

Dự luật này sẽ cấm cấp thị thực không định cư cho 93 triệu đảng viên Trung Cộng, theo tuyên bố hôm 17/11 của ông Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida), người bảo trợ chính cho dự luật.

Theo tuyên bố, dự luật này sẽ không khuyến khích công dân Trung Quốc gia nhập Trung Cộng và hạn chế các hoạt động tuyên truyền và gián điệp của Trung Cộng ở Hoa Kỳ.

Hiện tại, các đảng viên Trung Cộng có thể nhập cảnh vào Hoa Kỳ với mục đích đi nghỉ và thực hiện các hoạt động kinh doanh không chính thức của chính phủ bằng hai loại thị thực nhập cảnh nhiều lần là B-1, và B-2 thời hạn 10 năm.

Ông Rubio nói rằng mọi đảng viên Trung Cộng đều được giao nhiệm vụ hoàn thành mục tiêu của Đảng là "làm suy yếu và phá hoại Hoa Kỳ" và "trở thành cường quốc bá chủ thế giới."

Ông Rubio cho biết, "Việc cho phép đảng viên Trung Cộng đi nghỉ, mua sắm, hoặc kinh doanh ở đất nước chúng ta là trái với lẽ thường tình."

Các rủi ro mà Trung Cộng gây ra

Những người đồng bảo trợ cho dự luật gồm có các thượng nghị sĩ là ông Kevin Cramer (Cộng Hòa–North Dakota), ông Rick Scott (Cộng Hòa–Florida), và ông Tommy Tuberville (Cộng Hòa–Alabama).

Ông Cramer nói trong tuyên bố trên rằng không cần thiết phải có giấy phép thông quan cấp độ CIA để biết Trung Quốc là một tác nhân xấu, và người Mỹ cần một sự tách rời chiến lược ra khỏi Trung Quốc. Ông lưu ý rằng Trung Cộng "đang tích cực hoạt động chống lại lợi ích của Hoa Kỳ mỗi ngày."

Ông cho là dự luật này sẽ cung cấp sự giám sát chặt chẽ hơn về việc cấp thị thực cho bộ phận đảng viên Trung Cộng, bất kể họ muốn nhập cảnh trong bao lâu.

"Trung Quốc Cộng sản là địch thủ của chúng ta và đang mưu cầu quyền thống trị toàn thế giới," ông Scott nói, có ý nhắc đến việc các đặc vụ Trung Cộng đến Hoa Kỳ để đánh cắp tài sản trí tuệ, theo dõi công dân Trung Quốc, và xâm nhập vào các cơ sở nghiên cứu quan trọng.

Tuy nhiên, ông cho là cũng có nhiều du khách Trung Quốc có thiện ý và bộ phận những người này nên được cấp phép nhập cảnh vào Hoa Kỳ.

Nhưng chính phủ liên bang phải yêu cầu kiểm tra kỹ lưỡng để bảo đảm rằng những du khách đến từ nước Trung Quốc Cộng sản không phải là đặc vụ của Trung Cộng hoặc có liên đới với Trung Cộng theo bất kỳ cách nào, ông Scott nói trong tuyên bố.

Ông nói thêm rằng, "Tôi kêu gọi các đồng nghiệp của tôi cùng tham gia với chúng tôi để ủng hộ dự luật tốt đẹp này, một dự luật sẽ giữ cho đất nước chúng ta an toàn, ngăn chặn gián điệp ngoại quốc xâm nhập vào Hoa Kỳ cũng như bảo vệ các bí mật thương mại quan trọng của chúng ta."

Ông Tuberville nói, Hoa Kỳ không nên dung thứ cho hành vi đánh cắp tài sản trí tuệ trắng trợn của Trung Cộng.

Ông chỉ ra rằng vai trò ngày càng thù địch của Trung Cộng trên trường thế giới và việc sẵn sàng điều khiển tội phạm mạng và tội phạm trí tuệ đã khiến Đảng này trở thành địch thủ số một của Hoa Kỳ.

Ông cho biết, "Thật không hợp lý khi cho phép những người có thể gây hại cho Hoa Kỳ nhập cảnh hợp pháp vào đất nước chúng ta với bất kể lý do gì."

Ông Tuberville tuyên bố: "Chúng ta phải làm mọi việc có thể để ngăn chặn sự can thiệp nguy hiểm của ngoại quốc vào xã hội và nền kinh tế của chúng ta."

Các công dân Trung Quốc vẫn đủ điều kiện cho các loại thị thực khác, bao gồm nhà ngoại giao, sinh viên, vận động viên/nghệ sĩ, khách trao đổi, chuyên [nhân viên trong] nội bộ công ty, bác sĩ, và nhà đầu tư.

Bản tin có sự đóng góp của Lin Yan
Cẩm An biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN
Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. $1,750,000. 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. $1,150,000. 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. $950,000. 1,400 sf. Đất rộng **10,658 sf**. Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. $699,000. 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rất rẻ $1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **$138,000**.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. $89,000, đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. $99,000. 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100. Lợi tức $10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. $150,000. 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê $2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

TUONG SHOES REPAIR
TIỆM SỬA CHỮA GIÀY, DÉP

Chúng tôi sửa chữa, đánh bóng, làm sạch tất cả các loại giầy, dép, giầy cao gót, boot, sandals,...
- Sửa chữa các loại túi xách hàng hiệu làm bằng nhiều chất liệu khác nhau như da,...

(714) 677 - 7690
Địa Chỉ: 9902 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683

Nhà Dưỡng Lão Non Nước
Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương
- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.
- Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.

Xin gọi: Emily Phan 657-226-7775 • Email: emilyphan2017@gmail.com

Giới MAGA hưởng ứng cuộc tranh cử năm 2024 của ông Trump: 'Đất nước chúng ta cần ông ấy hơn bao giờ hết'

EVA FU

Hôm 15/11, tại Mar-a-Lago, Dân biểu Troy Nehls (Cộng Hòa–Texas) đã hòa mình vào đám đông với hàng trăm người reo hò khi cựu Tổng thống Donald Trump chính thức công bố cuộc tranh cử tổng thống lần thứ ba.

Ngày hôm sau, ông trở lại Hoa Thịnh Đốn với tâm trạng đầy lạc quan, mô tả sự kiện này "thật quá tuyệt vời."

"Thông điệp của ông ấy đã rất chính xác," nghị sĩ này nói với The Epoch Times trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại sau khi bước xuống phi cơ.

Cũng như một số người khác đã nói chuyện với The Epoch Times sau thông báo của ông Trump, ông Nehls rất ấn tượng với tinh thần mà ông Trump truyền tải vốn đánh dấu một sự khởi hành sau những cuộc tập hợp của ông trước các cuộc bầu cử giữa kỳ. Nhiều người mô tả bài diễn văn này là "hướng tới tương lai" để đưa ra một kế hoạch chi tiết nhằm tái thiết nước Mỹ.

"Ông ấy đã rất thận trọng. Chắc chắn ông ấy đã vạch ra kế hoạch của mình về những gì ông ấy muốn làm," ông Nehls nói. "Đối với nước Mỹ, tôi nghĩ ông ấy đã có một bài diễn văn rất, rất ấn tượng mà người dân Mỹ có thể cảm thụ được."

Ông Nehls cho biết ông ấy "hoàn toàn ủng hộ ông Donald J. Trump."

"Tôi rất phấn khích vì ông ấy… bởi vì tôi tin rằng đất nước của chúng ta cần ông ấy hơn bao giờ hết," ông Nehls nói.

Trong bài diễn văn vận động tranh cử kéo dài một giờ, ông Trump đã vẽ nên một bức tranh u ám về nước Mỹ dưới sự cầm quyền của Đảng Dân Chủ, với lạm phát tăng vọt, các mối đe dọa chiến tranh, tình trạng lỏng lẻo ở biên giới phía Nam, và nạn buôn bán ma túy tràn lan.

Tự cho mình là người có thể xoay chuyển tình thế, cựu tổng thống hứa sẽ cắt giảm các quy định, khôi phục sự độc lập về năng lượng, giảm thuế, và củng cố các chính sách ngoại giao. Đáng chú ý, bài diễn văn của ông không có những lời chỉ trích đặc trưng mà ông Trump dành cho các hãng thông tấn lớn hay tuyên bố gian lận trong cuộc bầu cử năm 2020, cả hai vốn đều đã thu hút các cuộc tấn công từ cánh tả.

Cách tiếp cận cử tri được suy tính và kiểm chế hôm thứ Ba khiến một số người nhận xét rằng ông Trump quá "ít năng lượng," nhưng đối với những người bảo vệ ông, đó là phong cách phù hợp với một tình huống như vậy.

"Khi xem xét những vấn đề mà chúng ta đã chứng kiến – vòng xoáy đi xuống của đất nước trong hai năm qua, tôi nghĩ ông ấy đã đúng khi dùng giọng điệu nghiêm túc hơn và thể hiện sự nghiêm nghị, phù hợp với cương vị tổng thống," bà Jenna Ellis, một cựu cố vấn pháp lý cao cấp của ông Trump và là cộng tác viên của The Epoch Times, cho biết trong một cuộc phỏng vấn.

"Thông điệp chính của ông ấy khi bước sang năm 2024 là cuộc sống dưới thời ông Trump tốt hơn dưới thời ông Biden. Và đó là một thông điệp mà mọi người có thể đều đang mong chờ," bà Ellis nói.

Theo một cuộc khảo sát của Morning Consult được cập nhật lần cuối vào ngày 14/11, 69% trong số hơn 6,000 người Mỹ, bao gồm 46% cử tri Đảng Dân Chủ, 77% cử tri Đảng Độc Lập và 91% cử tri Đảng Cộng Hòa, tin rằng đất nước đang đi sai hướng.

Ông ấy sẽ thực sự săn đuổi những kẻ thao túng [trong các lĩnh vực] chính trị, kỹ thuật, truyền thông, Wall Street, và điều này sẽ chống lại ĐCSTQ một cách mạnh mẽ.

Ông Steve Bannon, cựu chiến lược gia trưởng, Tòa Bạch Ốc

69 PHẦN TRĂM

trong số hơn 6,000 người Mỹ, bao gồm 46% cử tri Đảng Dân Chủ, 77% cử tri Đảng Độc Lập và 91% cử tri Đảng Cộng Hòa, tin rằng đất nước đang đi sai hướng, theo một cuộc khảo sát của Morning Consult được cập nhật lần cuối vào ngày 14/11.

ALON SKUY/AFP VIA GETTY IMAGES

Cựu Tổng thống Donald Trump nói chuyện tại tư dinh Mar-a-Lago ở Palm Beach, Florida, hôm 15/11/2022.

NATHAN HOWARD/GETTY IMAGES

Dân biểu Troy Nehls (Cộng Hòa-Texas) nói chuyện trong một cuộc họp báo ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 21/07/2022.

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Ông Steve Bannon ở Huntington Beach, California, hôm 18/09/2022.

"Giờ đây, chúng ta đang ở trong một tình trạng tồi tệ. Và chúng ta cần phải thay đổi điều này ngay bây giờ, nếu không chúng ta sẽ mất đất nước của mình," ông Mike Lindell, Giám đốc điều hành của MyPillow và là người ủng hộ trung thành của ông Trump, nói với The Epoch Times.

Khi ông Trump, hiện là ứng cử viên chính đầu tiên của cả hai đảng tham gia cuộc đua vào năm 2024, mời ông Lindell đến bên một chiếc bàn trên lầu sau bài diễn văn để hỏi về suy nghĩ của ông ấy, ông đáp rằng tinh thần của bài diễn văn "rất, rất hoàn hảo."

Ông Lindell tin rằng thông điệp của ông Trump đã đề xướng những giải pháp "theo lẽ thường" mà mọi người ở mọi thành phần chính trị đều ủng hộ.

Tranh cử như là một 'người ngoại đạo'

Đối với một số người ủng hộ ông, ông Trump đang tua lại đoạn băng về năm 2015 khi lần đầu tiên ông bước vào chính trường với tư cách là một doanh nhân New York và giành chiến thắng bất ngờ vào năm sau trước ứng cử viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ Hillary Clinton.

Ông Steve Bannon, cựu chiến lược gia trưởng của Tòa Bạch Ốc dưới thời chính phủ ông Trump, nói với The Epoch Times: "Chiến dịch của ông Trump sẽ là một sự lặp lại của năm 2015/2016 – một chiến dịch của một người ngoại đạo dành cho 'những người bị lãng quên."

"Ông ấy sẽ thực sự săn đuổi những kẻ thao túng [trong các lĩnh vực] chính trị, kỹ thuật, truyền thông, Wall Street, và điều này sẽ chống lại ĐCSTQ một cách mạnh mẽ," ông nói, ám chỉ đến Đảng Cộng sản Trung Quốc.

Ông Nehls và ông Kash Patel, một cựu quan chức an ninh quốc gia của chính phủ ông Trump, đặc biệt lưu ý đến cam kết của ông Trump trong việc phục viên cho quân nhân bị giải ngũ vì từ chối chích vaccine COVID-19. Ông Patel tin rằng đề nghị này, cũng như kế hoạch của ông Trump nhằm áp đặt giới hạn nhiệm kỳ cho các thành viên Quốc hội, đã gây được tiếng vang với nhiều người trên khắp đất nước.

"Tôi nghĩ rằng nhiều người Mỹ nhận thấy những phong trào mạnh mẽ như vậy khá phấn chấn và mới mẻ và ngay lập tức gắn nó với chủ đề bài diễn văn của ông ấy đêm qua, đó là tiến hành tát cạn đầm lầy và loại bỏ nạn tham nhũng trong chính phủ," ông Patel đã nói với Capitol Report, một chương trình trên đài NTD, hãng truyền thông cùng hệ thống với The Epoch Times, hôm 16/11.

Những rào cản

Ông Trump gặp phải không ít những rào cản khi khởi động việc trở lại Tòa Bạch Ốc vốn đã được ông công khai thừa nhận hôm thứ Ba này.

"Chúng ta sẽ gặp phải sự kháng cự của các lực lượng phối hợp gồm giới quyền lực, giới truyền thông, những người theo chủ nghĩa toàn cầu, những người cấp tiến theo chủ nghĩa Marx, những tập đoàn theo chủ nghĩa thức tỉnh, quyền lực được vũ khí hóa của chính phủ liên bang, những bộ máy chính trị cồng kềnh, làn sóng tiền tệ đen tối, và hệ thống kiểm duyệt trong nước nguy hiểm nhất từng được con người tạo ra," ông Trump nói.

"Chúng ta sẽ bị tấn công. Chúng ta sẽ bị vu khống. Chúng ta sẽ bị bức hại … nhưng không ai uy hiếp được chúng ta."

Trong số các thách thức pháp lý đang bủa vây, ông Trump vẫn vững vàng sau hai phiên tòa đàn hặc trong nhiệm kỳ tổng thống của mình, là một cuộc điều tra về việc ông giải quyết những tài liệu mật tại khu nghỉ dưỡng Mar-a-Lago, và các cuộc điều tra đang diễn ra của Bộ Tư pháp (DOJ) và Ủy ban ngày 06/01 của Hạ viện về vai trò của ông trong việc phản đối kết quả bầu cử năm 2020 và cuộc tấn công vào Điện Capitol hôm 6/01/2021.

Trong khi ông Bannon và bà Ellis đều tin rằng những cuộc điều tra hình sự này sẽ mờ nhạt sau nỗ lực tranh cử tổng thống của ông Trump, thì ông Patel vẫn chưa sẵn sàng đưa ra một nhận định về cách mà những cuộc điều tra này của DOJ có thể ảnh hưởng đến việc ứng cử của ông Trump như thế nào.

Đề cập đến tính chất chưa từng có của cuộc điều tra nhằm vào một cựu tổng thống, ông Patel nói, "Ở Mỹ, rất ít người, kể cả các cựu công tố viên liên bang, có thể trả lời câu hỏi đó bởi vì chính xác là tôi không biết rằng cuộc điều tra này đã được thực hiện trong thời gian gần đây hoặc được thực hiện xoay quanh chủ đề tương tự hay chưa."

Cho dù đó là trở ngại pháp lý hay những trở ngại khác, bà Ellis tin rằng ông Trump sẽ không cho phép bất cứ điều gì cản trở con đường của mình.

"Ông ấy đã đợi hai năm để đưa ra thông báo này. Về căn bản, ông ấy đã vận động tái tranh cử kể từ ngày 20/01/2021, vì vậy đây không phải là một điều gì đáng ngạc nhiên cả," bà nói.

"Cánh tả đã và đang sử dụng và vũ khí hóa bất kỳ cơ chế chấp pháp và sự giám sát của Quốc hội nào để tìm cách tiếp tục hạ bệ ông ấy, và ông ấy đã chống lại tất cả các cuộc tấn công của họ, tất cả các cuộc họp kín của họ, tất cả các cuộc đàn hặc, mọi thứ vốn đã xảy ra với ông ấy, vì vậy tôi nghĩ điều đó chỉ khiến ông ấy mạnh mẽ hơn mà thôi."

'Tôi đã sẵn sàng'

Từ quỹ đạo của ông Trump, người ta vẫn tin rằng ông ấy rất đáng gờm trước sự cạnh tranh từ những đối thủ trong nội bộ đảng, chẳng hạn như Thống đốc Florida mới tái đắc cử Ron DeSantis, người đồng tranh cử cùng thời với ông là cựu Phó Tổng thống Mike Pence hay cựu Ngoại trưởng Mike Pompeo. Những ứng cử viên tổng thống khác đầy triển vọng của Đảng Cộng Hòa dự kiến sẽ không công bố tranh cử cho đến tận năm mới.

Bằng cách khởi động chiến dịch tranh cử sớm, ông Trump có thể chốt được những sự ủng hộ trước khi những người khác tham gia vào cuộc cạnh tranh và thể hiện sức hấp dẫn bền bỉ của mình.

Những đồng minh của ông cho rằng, mặc dù thông báo này đã gây ra sự phản đối từ một số thành viên Đảng Cộng Hòa vốn tin rằng những người theo phái bảo tồn truyền thống nên từ bỏ ông Trump, nhưng ông ấy vẫn là nhà lãnh đạo trên thực tế của Đảng Cộng Hòa.

Kể từ ngày 15/11, nhóm báo chí của ông đã đón chào sự ủng hộ từ hơn một chục quan chức đắc cử, trong đó có Dân biểu Elise Stefanik, người đã giành được thêm một nhiệm kỳ với tư cách là chủ tịch hội nghị Đảng Cộng Hòa ở Hạ viện hôm 15/11.

Ông Lindell gợi ý rằng "bất kỳ ai đang nghĩ đến việc tranh cử tổng thống canh tranh với ông Donald Trump trong Đảng Cộng Hòa" thì nên "quên chuyện đó đi, hãy quay lại và ủng hộ ông ấy bởi vì đó là điều mà mọi người muốn."

"Ông ấy có một chiến dịch mạnh mẽ, một thông điệp mạnh mẽ trong một tổ chức cấp cơ sở rộng lớn," ông Bannon nói. "Nhiều người sẽ tranh cử với ông ấy, nhưng cuối cùng, ông ấy sẽ là người được đề cử."

Và ông Nehls tin rằng ông Trump, người đã giành được 74 triệu phiếu bầu vào năm 2020, cao hơn 13 triệu so với năm 2016, cũng sẽ vượt qua thách thức từ phía cánh tả.

"Tại sao cánh tả lại sợ hãi điều này nếu họ đã từng đánh bại ông ấy vào năm 2020? Đó là bởi vì ông ấy là lãnh đạo của đảng chúng ta. Ông ấy sẽ trở lại," ông nói.

Đối với nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa này, không ứng cử viên nào trong số các đối thủ thuộc Đảng Dân Chủ (hiện chưa công bố), kể cả Tổng thống Joe Biden, có thể chiến thắng được ông Trump. "Ông ấy sẽ đánh bại tất cả," ông Nehls nói.

"Tôi đã sẵn sàng. Tôi tin rằng ông Donald Trump có thể làm cho nước Mỹ vĩ đại trở lại,' một lần nữa."

Khánh Ngọc biên dịch

Ảnh dưới, trái: Giám đốc điều hành MyPillow Mike Lindell nói chuyện với giới truyền thông trước khi cựu Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump có bài diễn văn tại tư dinh Mar-a-Lago của ông ở Palm Beach, Florida, hôm 15/11/2022.

Ảnh dưới, phải: Cựu Tham mưu trưởng Bộ Quốc phòng Kash Patel trình bày trong một cuộc vận động tranh cử tại Phi trường Minden-Tahoe ở Minden, Nevada, hôm 08/10/2022.

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Twitter khôi phục tài khoản của cựu TT Trump sau khi thăm dò ý kiến 15 triệu người dùng

MELANIE SUN

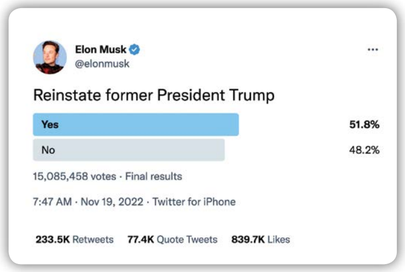
Tối hôm 19/11, ông chủ Twitter Elon Musk thông báo rằng cựu Tổng thống (TT) Donald Trump sẽ được khôi phục tài khoản trên nền tảng truyền thông xã hội này theo như kết quả của một cuộc thăm dò ý kiến công chúng trên Twitter.

"Mọi người đã lên tiếng. Ông Trump sẽ được khôi phục tài khoản. Lòng dân là Thiên ý (Vox Populi, Vox Dei)," ông Musk viết trong một bài đăng liên kết đến kết quả thăm dò ý kiến, sử dụng một cụm từ tiếng Latin có nghĩa là "tiếng nói của dân chúng là tiếng nói của Chúa trời".

Cuộc thăm dò này đã được mở ra trong 24 giờ.

Ảnh trên: Cựu Tổng thống Donald Trump rời sân khấu sau khi nói chuyện trong sự kiện tại dinh thự Mar-a-Lago của ông ở Palm Beach, Florida, hôm 15/11/2022.

Ảnh dưới: Ảnh chụp màn hình bài đăng kết quả thăm dò ý kiến của ông Elon Musk trên nền tảng Twitter.



JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Với 15,08 triệu phiếu bầu được kiểm đếm, cuộc thăm dò cho thấy 51.8% người dùng tham gia thăm dò muốn ông Trump được phép đăng bài trên Twitter, trong khi một lượng thiểu số 48.2% muốn cựu tổng thống vẫn bị cấm trên nền tảng này.

Không rõ liệu ông Trump có trở lại Twitter hay không. Trong khi các tuyên bố công khai trước đây cho thấy cựu tổng thống không có kế hoạch quay trở lại Twitter, ưa thích nền tảng mạng xã hội Truth Social của riêng ông hơn, thì một số hành động lại cho thấy ông có khả năng quay trở lại.

Hôm 14/11, các luật sư của cựu tổng thống đã yêu cầu tòa phúc thẩm lật lại một vụ kiện Twitter thách thức việc đình chỉ vĩnh viễn ông Trump.

Trong đơn kiện nói trên, những luật sư này cáo buộc rằng các quan chức chính phủ đã sử dụng các nền tảng mạng xã hội làm "công cụ" để dập tắt các ý kiến "mà hóa ra lại là đúng hoặc ít nhất là có thể thảo luận" – dẫn chứng vụ máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden, đại dịch COVID-19, và tính liêm chính bầu cử năm 2020.

Hành động này sẽ không còn cần thiết nữa.

Trong khi đó, ông Trump đã khuyến khích người dùng trên Truth Social tham gia vào cuộc thăm dò ý kiến trên Twitter liên quan đến việc khôi phục lại tài khoản của ông, cho thấy khả năng ông quay trở lại nền tảng này. Nhưng ông lại đưa ra lời cam đoan với người dùng nền tảng của mình rằng việc khôi phục tài khoản Twitter sẽ không có nghĩa là sự kết thúc của Truth Social.

"Hãy bỏ phiếu ngay bây giờ với sự hăng hái, nhưng đừng lo lắng, chúng tôi sẽ không đi đâu cả. Truth Social là một nền tảng đặc biệt!

Trong vòng một giờ kể từ khi ông Musk thông báo, tài khoản Twitter của ông Trump dường như đã được kích hoạt lại trên nền tảng này. Bài đăng cuối cùng của ông Trump trước lệnh cấm ông là vào ngày 08/01/2021.

"Gửi đến tất cả những người đã hỏi thăm, tôi sẽ không tham dự Lễ nhậm chức vào ngày 20/01," bài đăng đó viết.

Bài đăng này và một bài đăng khác có nội dung, "75,000,000 Người Mỹ yêu nước Vĩ đại đã bỏ phiếu cho tôi, NƯỚC MỸ TRƯỚC TIÊN, và KHIẾN NƯỚC MỸ VĨ ĐẠI TRỞ LẠI, sẽ có TIẾNG NÓI RẤT LỚN trong tương lai. Họ sẽ không bị sỉ nhục hay bị đối xử bất công dưới bất kỳ biện pháp, hình thức, hình thái nào!!!" đã được Twitter trích dẫn vào ngày 08/01/2021, như là lời biện minh cho lệnh cấm.

Twitter nói rằng ông Trump đã bị xóa khỏi nền tảng này vì bị cáo buộc "vi phạm Chính sách Tuyên dương Bạo lực".

"Sau khi xem xét lại kỹ càng các Tweet gần đây từ tài khoản @realDonaldTrump và bối cảnh xung quanh chúng – cụ thể là cách chúng được tiếp nhận và giải thích trên và ngoài Twitter – chúng tôi đã đình chỉ vĩnh viễn tài khoản do nguy cơ kích động thêm bạo lực," nền tảng này cho biết trong một tuyên bố vào thời điểm đó.

Trong những ngày gần đây, Twitter cũng đã kích hoạt lại các tài khoản của ông Jordan Peterson, diễn viên hài Kathy Griffin, và trang web Cơ Đốc Giáo châm biếm The Babylon Bee.

Trước đây, ông Peterson từng nói rõ những bất đồng cá nhân với ông Trump. Tuy nhiên, ông đã thể hiện sự ủng hộ đối với quyền tự do ngôn luận của ông Trump, và để mọi người quyết định nên suy xét về cựu tổng thống như thế nào qua việc duyệt nội dung của Twitter.

"Có lẽ tốt nhất là nên phục hồi tài khoản cho ông Trump. Hãy để ông ấy làm những gì ông ấy cần phải làm, và để mọi người quyết định. Công khai mọi thứ. Đó là nơi những điều như vậy nên được quyết định," ông Peterson viết.

Bản tin có sự đóng góp của Mimi Nguyen Ly và Rita Li
Cẩm An biên dịch

Arizona: Tổng chưởng lý yêu cầu phản hồi về các vấn đề trong Ngày Bầu Cử

*Tiếp theo từ **trang 1***

có bất kỳ trục trặc rõ ràng nào."

"Nhiều người trong số những nhân viên bầu cử đó báo cáo rằng mặc dù đã thử nghiệm thành công vào đêm hôm trước, nhưng những máy bỏ phiếu đã bắt đầu gặp trục trặc khi đọc các lá phiếu từ máy in BOD trong vòng 30 phút đầu tiên của cuộc bỏ phiếu hôm Thứ Ba, 08/11/2022."

Bức thư nói rằng dựa trên "rất nhiều báo cáo từ nhân viên bầu cử, giám sát viên phòng phiếu và cử tri, kể cả việc quận thừa nhận các trục trặc hàng loạt của các máy in," Đơn vị Liêm chính Bầu cử đã yêu cầu các thông tin sau: những địa điểm bỏ phiếu gặp trục trặc với máy in BOD hoặc máy nhập liệu; những vấn đề cụ thể tại từng địa điểm bỏ phiếu; bất kỳ trục trặc nào khác liên quan đến máy in BOD và/hoặc máy nhập liệu có thể góp phần gây ra trục trặc tại các địa điểm bỏ phiếu; nhật ký toàn diện về tất cả các thay đổi đối với cài đặt cấu hình máy in BOD (bao gồm danh tính của các cá nhân thực hiện thay đổi); các tiêu chuẩn của Quận Maricopa về cài đặt cấu hình máy in BOD; thời gian chính xác mà các cài đặt cấu hình máy in không đồng nhất được phát hiện là nguyên nhân gốc rễ của trục trặc này; phương pháp được sử dụng để cập nhật hoặc cấu hình lại các thiết bị cài đặt cấu hình máy in tại mỗi địa điểm bỏ phiếu.

Đơn vị Liêm chính Bầu cử cũng sẽ xem xét các thủ tục "kiểm tra bỏ phiếu" trong ngày bầu cử, trong đó các cử tri bị ảnh hưởng đã nhận được các lá phiếu tạm thời hoặc hướng dẫn để đi đến một địa điểm bỏ phiếu khác.

Bà Wright cho biết đơn vị này cũng yêu cầu một báo cáo chi tiết về việc đào tạo nhân viên bầu cử về các thủ tục kiểm tra bỏ phiếu và "cơ sở pháp lý" cho các thủ tục này.

Đơn vị cũng muốn biết "tại sao Maricopa tiếp tục công khai khuyến khích cử tri rời khỏi địa điểm bỏ phiếu sau khi đã được thông báo… rằng các nhân viên bầu cử dường như đã được đào tạo không đúng cách về các thủ tục 'kiểm tra bỏ phiếu'."

"Do các vấn đề phổ biến trong cài đặt cấu hình máy in không đồng nhất, nhiều cử tri đã không thể nhập liệu các phiếu bầu của họ vào Ngày Bầu Cử bằng cách sử dụng máy nhập liệu tại chỗ," bà Wright cho biết trong thư.

"Thay vào đó, cử tri được hướng dẫn để lá phiếu của họ vào 'Khay số 3.'"

Các quan chức của Maricopa đã nói rằng những lá phiếu này sẽ được đưa đến Trung tâm Bầu cử và Nhập liệu của Quận Maricopa vào cuối ngày để được kiểm đếm.

Bà Wright cho biết trong bức thư rằng quận "dường như đã không tuân thủ các nguyên tắc theo luật định trong việc phân tách, đếm, nhập liệu, kiểm đếm và vận chuyển các lá phiếu ở Khay số 3."

"Trên thực tế, Quận Maricopa đã thừa nhận rằng, ở một số địa điểm bỏ phiếu, các lá phiếu không được nhập liệu ở Khay số 3 đã được trộn lẫn với các lá phiếu được nhập liệu tại địa điểm bỏ phiếu."

Trong bản khai hữu thệ, một quan sát viên bầu cử đã chỉ ra rằng hơn 1,700 lá phiếu không được nhập liệu ở Khay số 3 từ một địa điểm bỏ phiếu đã được "cho vào các túi vải thô màu đen" dành cho các phiếu bầu được nhập liệu.

"Người dân Arizona xứng đáng được báo cáo đầy đủ và giải thích vô số các vấn đề đã xảy ra liên quan đến việc quản lý cuộc bầu cử năm 2022 của Quận Maricopa," bà Wright nói.

Bà Wright cho biết các vấn đề này liên quan đến "khả năng chứng nhận hợp pháp kết quả bầu cử của Quận Maricopa," và yêu cầu quận phản hồi trước ngày 28/11.

Nguyễn Lê biên dịch

PATRICK T. FALLON/AFP VIA GETTY IMAGES

Thùng bỏ phiếu để bỏ phiếu sớm bên ngoài Trung tâm Bầu cử và Kiểm phiếu Quận Maricopa ở Phoenix, hôm 03/11/2022.

THOMAS TRAN, CPA
Certified Public Accountant
· Income Tax · Accounting Services · Consulting

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO
ERC REFUND
Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).
Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến $26,000 cho mỗi nhân viên.

How much is the Refund or Credit?

PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL $10,000	UP TO $7,000
PAYROLL $30,000	UP TO $21,000
PAYROLL $70,000	UP TO $49,000
PAYROLL $100,000	UP TO $70,000

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.
Office: (714) 462 - 6307
Fax: (800) 418 - 0893
ThomasTranCPA@gmail.com
Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
(Giữa đường Brookhurst và Bowen)

San Francisco sẽ cấp 1,200 USD/tháng cho cư dân chuyển giới có thu nhập thấp

KATABELLA ROBERTS

Hôm 16/11, Thị trưởng London Breed thông báo rằng San Francisco đã ra mắt một chương trình thí điểm mới đem lại thu nhập hàng tháng được bảo đảm cho một số cư dân chuyển giới có thu nhập thấp của thành phố này.

Được gọi là chương trình Thu nhập được Bảo đảm cho Người Chuyển giới (G.I.F.T.), kế hoạch mới này sẽ cung cấp cho "những người chuyển giới bị thiệt thòi về mặt kinh tế một khoản thu nhập hàng tháng được bảo đảm, không hạn chế như một cách để chống lại đói nghèo mà các thành viên cộng đồng bị ảnh hưởng nhất của chúng ta phải đối mặt," theo trang web chính thức của chương trình này.

Cụ thể, trang web này tuyên bố rằng 55 cư dân chuyển giới có thu nhập thấp sẽ nhận được khoản thu nhập được bảo đảm hàng tháng là 1,200 USD mỗi tháng trong tối đa 18 tháng.

Những cư dân đó sẽ nhận được những khoản tiền này thông qua một thẻ Visa debit được nạp tiền sẵn và sẽ được rút thêm hàng tháng.

Chương trình này đang được điều hành bởi Địa hạt Chuyển giới, do ba người phụ nữ chuyển giới Mỹ gốc Phi Châu và Dịch vụ Y tế Cộng đồng Lyon-Martin thành lập, với sự hợp tác của các sở ban ngành trong Thành phố và Quận San Francisco.

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Bà London Breed, Thị trưởng San Francisco, nói trong cuộc họp báo bên ngoài Bệnh viện Đa khoa Zuckerberg San Francisco ở San Francisco, California, vào ngày 17/03/2021.

Ngừng nhận đơn trong tháng Mười Hai

Thời gian nhận đơn ghi danh tham gia chương trình này là từ 15/11 đến 15/12/2022, đồng thời người ghi danh phải từ 18 tuổi trở lên và được xác định là người chuyển giới, không song tính, không theo tiêu chuẩn giới, hoặc liên giới tính.

Những người ghi danh tham gia chương trình này cũng không được có thu nhập hiện tại cao hơn 600 USD/tháng, phải sinh sống ở Thành phố và Quận San Francisco, đồng thời phải sẵn sàng hoàn thành một bản khảo sát cứ ba tháng một lần để giúp cải thiện chương trình này.

Những trang web này nêu rõ, chương trình này sẽ ưu tiên ghi danh cho "những người chuyển giới, không song tính, không theo tiêu chuẩn giới, và liên giới tính mà cũng là người Mỹ gốc Phi Châu, người bản địa, hoặc người da màu (Black, Indigenous and People of Color-BIPOC), đang trong tình trạng vô gia cư, đang bị khuyết tật và bị các bệnh mãn tính, thanh niên và người cao niên, những người chỉ nói được tiếng Tây Ban Nha, và những người dễ bị tổn thương về mặt pháp lý, chẳng hạn như những người Chuyển giới, Đa dạng giới tính và Liên giới tính (Transgender, Gender diverse, and Intersex - TGI) mà không có giấy tờ tùy thân, đang tham gia vào các hoạt động mại dâm để mưu sinh, hoặc trước đây đã bị tống giam."

> **Theo nhiều báo cáo, những người tham gia cũng sẽ được điều trị chuyển đổi giới tính, chăm sóc sức khỏe tâm thần, và một loạt các phúc lợi khác.**

Chương trình này sẽ diễn ra trong 18 tháng từ tháng 01/2023 đến tháng 06/2024 và những người tham gia sẽ không phải báo cáo với các quan chức chính xác họ đang chi tiền vào việc gì.

Theo nhiều báo cáo, những người tham gia cũng sẽ được điều trị chuyển đổi giới tính, chăm sóc sức khỏe tâm thần, và một loạt các phúc lợi khác.

Lạm phát ảnh hưởng nặng nề đến các gia đình Mỹ

Chương trình này được đưa ra khi lạm phát tăng cao trên khắp đất nước này, gây ảnh hưởng đến các gia đình Mỹ, những người đang phải đối mặt với hóa đơn năng lượng ngày càng đắt đỏ và phải trả nhiều tiền hơn cho mọi thứ, từ thực phẩm cho đến nhà ở.

Một báo cáo từ Quỹ Di Sản được công bố hôm 10/11 cho thấy các gia đình lao động đã thất thoát 6,100 USD thu nhập thực tế hàng năm do "lạm phát Biden".

"Các Chương trình Thu nhập được Bảo đảm của chúng tôi cho phép chúng tôi giúp đỡ cư dân của mình khi họ cần sự giúp đỡ nhất, như một phần trong quá trình phục hồi kinh tế của Thành phố, và cam kết của chúng tôi là tạo một thành phố hoàn toàn công bằng hơn cho tất cả mọi người," bà Breed, một thành viên Đảng Dân Chủ, tuyên bố. "Chúng tôi biết rằng các cộng đồng chuyển giới của chúng tôi có tỷ lệ nghèo đói và bị phân biệt đối xử cao hơn nhiều; vì vậy chương trình này sẽ nhắm mục tiêu hỗ trợ để nâng đỡ những người trong cộng đồng này."

Đây không phải là lần đầu tiên San Francisco đưa ra các chương trình hướng đến các cư dân có thu nhập thấp.

Năm ngoái, thành phố đã khai triển một Chương trình Thí điểm Thu nhập Được Bảo đảm dành cho các nghệ sĩ nhằm mục đích "xóa bỏ sự phân biệt chủng tộc và áp bức mang tính cấu trúc" trong "đời sống hàng ngày của các nghệ sĩ da màu, gia đình, khu phố và cộng đồng của họ."

Hồi năm 2020, bà Breed đã công bố ra mắt một chương trình thí điểm cung cấp thu nhập căn bản cho các thai phụ người Mỹ gốc Phi Châu và các đảo Thái Bình Dương trong thai kỳ.

Theo một cuộc khảo sát năm 2015 của Hoa Kỳ đối với 27,715 người chuyển giới trên khắp Quận Columbia, Samoa thuộc Hoa Kỳ, đảo Guam, Puerto Rico, và các cần cứ quân sự của Hoa Kỳ ở hải ngoại, 29% số người được hỏi cho biết họ sống trong cảnh nghèo đói.

Thanh Nhã biên dịch

California: dự kiến thâm hụt ngân sách 25 tỷ USD, tình hình sẽ tệ hơn nếu xảy ra suy thoái kinh tế

NAVEEN ATHRAPPULLY

Theo một phân tích được đưa ra vài ngày sau cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ, tại tiểu bang mà Đảng Dân Chủ chiếm đa số, California có thể phải đối mặt với khoản thâm hụt ngân sách 25 tỷ USD trong năm 2023–2024, mặc dù thu được khoản thặng dư ngân sách kỷ lục 98 tỷ USD trong năm nay.

Trong triển vọng tài khóa hàng năm của tiểu bang, Văn phòng Phân tích Lập pháp (LAO) phỉ đảng phái của California cho biết, "Vấn đề ngân sách này chủ yếu là do ước tính doanh thu thấp hơn, thấp hơn so với dự tính đạo luật ngân sách từ năm 2021–2022 đến hết năm 2023–2024 là 41 tỷ USD. Tổn thất doanh thu được bù đắp bằng chi tiêu thấp hơn trong một số lĩnh vực nhất định." Các con số ước tính có vẻ ảm đạm, đặc biệt là khi phân tích không tính đến lạm phát hoặc suy thoái kinh tế.

"Mặc dù các ước tính doanh thu thấp hơn của chúng tôi có bao hàm nguy cơ suy thoái, nhưng chúng không phản ánh một kịch bản suy thoái." Báo cáo dự đoán rằng thâm hụt sẽ giảm từ 17 tỷ USD xuống còn 8 tỷ USD trong ba năm tới.

Doanh thu và chuyển nhượng sang năm 2023–2024 đạt khoảng 208 tỷ USD, gần bằng với năm tài khóa trước. Các khoản chi tiêu là khoảng 226 tỷ USD, giảm gần 3.6 tỷ USD. Tuy nhiên, trong giai đoạn 2022–2023, đã có số dư quỹ là 19 tỷ USD từ giai đoạn trước, dẫn đến tổng số dư âm là 6.7 tỷ USD.

24.926 TỶ USD

Đối với năm tài khóa sắp tới, số dư quỹ năm trước sẽ là âm 2 tỷ USD. Do đó, tổng thâm hụt sẽ lên tới 24.926 tỷ USD.

RICH PEDRONCELLI/AP PHOTO

Thống đốc California Gavin Newsom nói chuyện tại Ngày Lập Pháp của Hiệp hội Môi giới Địa ốc California ở Sacramento, California, hôm 27/04/2022.

Đối với năm tài khóa sắp tới, số dư quỹ năm trước sẽ là âm 2 tỷ USD. Do đó, tổng thâm hụt sẽ lên tới 24.926 tỷ USD.

Nếu một cuộc suy thoái ảnh hưởng đến nền kinh tế – điều mà nhiều nhà phân tích cho rằng đã đang xảy ra rồi – thì doanh thu của tiểu bang có thể thấp hơn "30 tỷ đến 50 tỷ USD" so với triển vọng của báo cáo. Điều này sẽ dẫn đến tình hình tồi tệ hơn cho California.

Báo cáo cho biết: "Do đó, chúng tôi đề nghị Cơ quan lập pháp bắt đầu lập kế hoạch ngân sách 2023–2024 mà không sử dụng các khoản dự trữ cho mục đích chung."

Nền kinh tế California

Thị trường chứng khoán bùng nổ và lĩnh vực công nghệ phát triển mạnh góp phần đưa California trở thành một trong những tiểu bang giàu có nhất quốc gia, đồng thời giúp Thống đốc Gavin Newsom đạt thặng dư ngân sách kỷ lục 97.5 tỷ USD trong năm nay. California chủ yếu dựa vào tiền lãi từ vốn của những công dân giàu có nhất – 1% trong số họ đóng vào gần một nửa tổng thuế thu nhập của tiểu bang.

Tuy nhiên, những cuộc suy thoái gần đây do lãi suất và lãi suất vay mua nhà tăng đã dẫn đến việc giảm nhu cầu trên toàn nền kinh tế và ảnh hưởng xấu đến thu nhập của tiểu bang.

Trong kịch bản này, ông Newsom cùng với các nhà lập pháp tiểu bang khác sẽ cần quyết định chương trình nào sẽ giảm tốc độ và nơi thực hiện những cắt giảm quan trọng.

Báo cáo của LAO đã chỉ ra khoản giảm ước tính 13 tỷ USD trong chi tiêu quỹ chung cho các trường học và cao đẳng cộng đồng trong giai đoạn 2021–2022 đến 2023–2024 để bù đắp các vấn đề về ngân sách.

Tuy nhiên, theo nhà phân tích lập pháp Gabriel Petek, California có khoảng 23 tỷ USD trong "khoản dự trữ cho mục đích chung" – điều này có thể có nghĩa là tài trợ cho trường học sẽ không cần phải cắt giảm. "Chúng tôi không nghĩ đây là một cuộc khủng hoảng ngân sách; chúng tôi xem đây là một vấn đề ngân sách," ông nói với các phóng viên trong một cuộc họp báo.

Báo cáo cho biết dự trữ cho mục đích chung thì đủ để bù đắp cho thâm hụt ngân sách sắp tới, nhưng "sẽ không đủ nếu suy thoái kinh tế xảy ra."

Văn phòng Phân tích Lập pháp đã khuyến nghị tiểu bang bắt đầu lập kế hoạch cho năm tài chính sắp tới mà không sử dụng các khoản dự trữ cho mục đích chung, và "suy xét đến việc để dành tiết kiệm dự trữ cho suy thoái – khi vấn đề ngân sách có thể lớn gấp đôi vấn đề đã được xác định trong triển vọng dự tính của chúng tôi."

Vân Du biên dịch

FREDERIC J. BROWN/AFP VIA GETTY IMAGES

Các container xếp chồng lên nhau tại Cảng Los Angeles, California, vào ngày 30/11/2021.

JPMorgan: Kinh tế Hoa Kỳ có nguy cơ suy thoái nhẹ vào năm tới

REUTERS

Các nhà kinh tế của JPMorgan tiên liệu sẽ có một cuộc "suy thoái nhẹ" ở Hoa Kỳ trong nửa cuối năm tới, đưa ra những dự kiến rằng Cục Dự trữ Liên bang sẽ thắt chặt chính sách tiền tệ hơn nữa trong cuộc chiến chống lại lạm phát.

Ngân hàng đầu tư này nhận thấy nền kinh tế sẽ giảm 0.5% vào quý tư năm sau, và có thể kéo dài sang năm 2024. Kết quả đó được cho là sẽ cắt giảm tổng sản phẩm quốc nội (GDP) năm 2023 của Hoa Kỳ xuống mức 1%, gần một nửa so với dự báo cho năm 2022.

JPM cho rằng Fed sẽ tăng thêm 100 điểm căn bản (bps) nữa cho đến tháng 03/2023, sau khi tăng hơn 300 điểm căn bản từ đầu năm đến nay. Dự kiến sẽ tăng 50 điểm căn bản vào tháng Mười Hai, tiếp theo là 25 điểm căn bản mỗi tháng vào tháng Hai và tháng Ba.

JPM cho rằng lạm phát giá tiêu dùng của Hoa Kỳ giảm xuống 4.1% vào cuối năm 2023. Tính đến tháng Mười, con số này ở mức 7.7%. Chi tiêu tiêu dùng cá nhân – thước đo lạm phát ưa thích của Fed – dự kiến sẽ ở mức vừa phải là 3.4% trong năm tới.

JPM cho biết tổng nhu cầu chậm lại có thể khiến nền kinh tế Hoa Kỳ mất hơn một triệu việc làm vào giữa năm 2024, sau đó có thể thấy Fed bắt đầu nới lỏng lãi suất 50 điểm căn bản mỗi quý bắt đầu từ quý hai năm 2024.

Nhật Thăng biên dịch

ANDREW BURTON/GETTY IMAGES

Một người đàn ông đi ngang qua trụ sở công ty của JP Morgan Chase tại thành phố New York, vào ngày 12/08/2014.

RAO VẶT • Classifieds

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

SMOG CHECK
$38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Dược Sĩ Cường Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đỉnh Ký)
L/L : (714) 884-4742

KIM PHÚ – EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam
(trong khu chợ ABC Bolsa)
Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.
Có bán pinless V247.
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

LEXUS, Love LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương. Uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa: gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh
• Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

Your Classifieds

Thành phố Garden Grove tái áp dụng tiền phạt và ngừng cung cấp nước nếu không thanh toan hóa đơn đúng hạn
Bắt đầu từ Thứ Hai, ngày 9 tháng Giêng, 2023, Thành phố Garden Grove sẽ tái áp dụng việc cắt nước, cũng như các khoản phí trả trễ đối với các tài khoản quá hạn từ sáu mươi (60) ngày trở lên, theo Chính sách Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Sinh Hoạt của Garden Grove. Cư dân có thể tìm thấy bản sao của chính sách này trên trang web 'Thông tin SB 998' của Thành phố Garden Grove tại **ggcity.org/finance/sb-998-information**, hoặc liên lạc số phone **(714) 741-5078.**

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.

L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ
các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905
or **Pswaterusa.com**
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

Legal Notice
Fictitious Business Name Statement 20226645930
The following person(s) is (are) doing business as:
TUDO
7891 Westminter Blvd
Westminter, CA 92683 Orange County
Full name of registrant(s)
Duy Mai
7891 Westminter Blvd
Westminter, CA 92683 Orange County
This Business is conducted by an individual
The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious name or names listed above on: N/A
/s/ Duy Mai
This statement was filed with the County Clerk of Orange County on 10/06/2022
Published: Epoch Times Tiếng Việt
Oct 14, 21, 28 and Nov 4

FOR SALE
Nail Salon in Yorba Linda
Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price $250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE
Rental Property
3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income $46,000/year. Price $799,900. **L/L: Liliane Tran (714) 588-9792**

NHÀ CHO THUÊ
Nhà ở El Monte (đường La Madera góc Lower Azusa), 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, nhiều chỗ đậu xe.
Giá $2,800/tháng.
L/L: 562-256-4939

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

CẦN THỢ TÓC
Beauty Salon vùng RANCHO PENASQUITOS đông khách walk-in, cần thợ nữ Full time or Part time, bao lương $1,500+ a week or ăn chia.
L/L: Billy (858) 231-6054

TÌM NGƯỜI CLEAN UP (DỌN DẸP) PHÒNG
ở khu vực El Monte - Rosemead.
Liên lạc: (626) 456-1150

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

VIỆC LÀM
Tuyển 1 Dược sĩ part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam.
Liên lạc:
Chị Kim **(714) 360-8967** (Text)

CẦN NGƯỜI
CHẠY BÀN, LÀM BẾP, PHỤ BẾP
Tiệm Phở Hai tại Garvey Ave, S El Monte , CA 91733.
L/L: (626)-623-4978

VACATION ROOM
Ngay trung tâm Little Saigon, đi bộ ra chợ ABC Bolsa và Phước Lộc Thọ. Cho mướn ngắn hạn, dài hạn, phòng đẹp, lối đi riêng. Đầy đủ tiện nghi.
2 người $400/tuần.
L/L: 714-363-1539

MUA, BÁN NHÀ
1. Nhà 2 unit ở Santa Ana (Newhope & McFadden), mỗi unit 2 beds, 2 baths. 2 Car Garage; 2,032 sqft; lot 7,170 sqft. Giá: $1,020,000.
2. Nhà Garden Grove (Bolsa & Ward) 4 beds, 2 baths, 2 Car Garage Attached; 1,432 sqft. Lot 6,000 sqft. Giá: $975,000.
Lily Nguyen (949) 524 - 9290 (Realtor)
uyenrealty@gmail.com

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

ĐẤT BÁN
Bán 2 miếng đất ở Phelan.
Mỗi miếng giá $190,000.
Diện tích rộng 20 acres.
L/L: (714) 423 - 7277

NHÀ BÁN
Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sft, xây năm 2008.
Giá bán: $810,000.
L/L: (714) 423 – 7277

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le
(714) 468-7223 (Agent)

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, **(714) 757-1919,**
trantony5218@gmail.com

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. **L/L: Dỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

ANA REAL ESTATE
10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Broker An Nguyen, DRE #00847066
(714)636-2299/(714)260-5884
1. 4 units Stanton, $1,650,000. 4,360 sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.
2. Nhà Westminster, $1,140,000. 1,210sf, 3br/2ba. Đất rộng 9,000sf. Garage 2 xe, nhiều chỗ đậu trên driveway. Trường học rất tốt. Gần chợ, siêu thị, freeway.
3. Hai căn nhà trên 1 lô đất, Garden Grove, $995,000. 1,680sf. Đất rộng 8,000sf. 4 br/2 ba. Gần chợ, freeways, khu mua sắm, trường học tốt.
4. Townhouse Mission Viejo, $560,000. 1,024 sf, 2 bd/ 1.5 ba, 2 tầng. Khu an ninh, đủ tiện nghi. Gần siêu thị, trường học tốt. HOA $410.
5. Tiệm nails, tóc, facial, ở Lake Forest, $85,000. Tiền mướn phố $3,500. Chủ ở lại giúp 3 tháng, đang có lời. Tiệm tóc và nails Westminster, $78,000, 1000sf, 7 ghế, 4 thợ.
6. Tiệm cà phê Westminster trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê $1,500/tháng. Giá $138,000.
7. Tiệm Nails & Spa ở Pasadena, $89,000, đang có lời. 1,600 sf, 8 bàn, 5 ghế, tiền thuê $3,300/tháng, 5 thợ, mở 19 năm. Tiệm Nails Torrance, $150,000, 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time, tiền thuê $2,600. Tiệm tóc và nails Westminster, $78,000, 1000sf, 7 ghế, 4 thợ.

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cảy đăng nào, không nêu lý do.

Đảng Cộng Hòa giành được Hạ viện – Tiếp theo sẽ là gì?

Cắt giảm chi tiêu. Chúng ta hy vọng vậy. Có thể là nhiều hơn nữa.

*Tiếp theo từ **trang 1***

viện bắt đầu từ tháng 01/2023. Vậy tiếp theo sẽ là gì?

Vâng, chắc chắn là sẽ có các cuộc điều tra và thậm chí có thể là một màn trình diễn đàn hặc đối với Bộ trưởng An ninh Nội địa Alejandro Mayorkas, mà sẽ chẳng đi đến đâu trong bối cảnh Đảng Dân Chủ kiểm soát Thượng viện.

Nhưng câu trả lời ngắn gọn, ít nhất về mặt lập pháp là: sự bế tắc. Nhóm đa số không quá áp đảo của Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện sẽ không thể thông qua luật trước toàn thể Quốc hội, và nếu trường hợp đó xảy ra, Tổng thống (TT) Joe Biden có thể sẽ phủ quyết. Tương tự như vậy, khó mà xảy ra việc Thượng viện do Đảng Dân Chủ kiểm soát đồng ý với luật được thông qua tại Hạ viện của Đảng Cộng Hòa.

Đó có khả năng là một việc tốt. Hy vọng rằng, đó có nghĩa là việc chi tiêu liều lĩnh, thiếu thận trọng của chính phủ TT Biden sẽ phải dừng lại, và chúng ta bắt đầu tìm ra cách chấm dứt sức ép của lạm phát và, quan trọng hơn, những dự liệu về lạm phát, vốn đã tăng mạnh trở lại do giá xăng cao hơn trong cuộc khảo sát gần đây nhất của Cục Dự trữ Liên bang (được tóm lược bên dưới).

Thách thức khó khăn nhất trong những tuần tới sẽ là liệu Tòa Bạch Ốc có cố gắng giải quyết hạn mức [tối đa] của nợ tại phiên họp vào thời điểm sắp kết thúc một nhiệm kỳ hay không. Điều đó dường như ngày càng khó xảy ra, do đó, Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện – giả sử họ đồng tâm hiệp lực – sẽ có thể tranh luận về hạn mức nợ và chi tiêu cho Quốc hội tiếp theo. (Đáng tiếc là vấn đề hạn mức nợ phải được nêu lên trong bất kỳ dịp nào có thể, vì hạn mức này áp dụng cho chi tiêu trong quá khứ, không phải trong tương lai. Các khoản nợ đã phát sinh phải được thanh toán).

Một Hạ viện quyết đoán do Đảng Cộng Hòa kiểm soát cũng có thể tạo sức ép ở những vấn đề khác không có mối liên hệ chặt chẽ với [vấn đề] ngân sách hoặc chi tiêu. Ví dụ, Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện có thể cầm chừng mức hạn nợ tới khi nào TT Biden thắt chặt việc bảo vệ biên giới hoặc tăng ngân sách cho lực lượng cảnh sát ở các thành phố lớn.

Cánh bảo tồn truyền thống quan tâm hơn về ngân sách của Đảng Cộng Hòa có lợi thế hơn nhiều cho mong muốn trở thành Chủ tịch Hạ viện của Lãnh đạo Thiểu số Kevin McCarthy, khi ông không thể thu được 31 phiếu từ nhóm của mình khi họ bỏ phiếu kín hồi đầu tuần này. Khi toàn bộ Hạ viện bỏ phiếu [để bầu chủ tịch], với việc thành viên từ Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ đều

JACKSON ELLIOTT/THE EPOCH TIMES

Điện Capitol Hoa Kỳ tại Hoa Thịnh Đốn, hôm 13/05/2022.

bỏ phiếu, ông McCarthy sẽ cần nhận được toàn bộ phiếu ủng hộ từ nhóm thành viên Đảng Cộng Hòa, trong đó có [phiếu bầu từ] nhóm Freedom Caucus và những người bảo tồn truyền thống khác. Cánh hữu có nhiều lợi thế hơn trong việc buộc ông nhận trách nhiệm trong các cuộc đàm phán ngân sách và thay đổi quy định trong Quốc hội khóa tiếp theo.

Một trong những thay đổi quy định mà nhóm Freedom Caucus đề nghị có thể gây sức ép đáng kể lên ông McCarthy là cho phép bất kỳ thành viên nào [cũng có thể] tiến hành bỏ phiếu truất phế Chủ tịch Hạ viện. Năm 2015, Chủ tịch Hạ viện John Boehner thuộc Đảng Cộng Hòa đã bị bãi nhiệm bởi quy định này. Vì thế, dễ dàng lý giải vì sao ông McCarthy

phản đối nó. Nhưng một nhóm các thành viên Đảng Cộng Hòa thiên hữu hơn rất có thể sẽ áp đảo những phản đối của ông.

Vì sao điều này quan trọng

Phần lớn nguồn cung tiền [M2 - tức là lượng tiền trong nền kinh tế gồm tiền mặt, tiền gửi không kỳ hạn và tiền gửi tiết kiệm] đã được tạo ra kể từ khi TT Joe Biden tuyên thệ nhậm chức. Tháng 01/2021, vào ngày thứ Hai trước khi TT Donald Trump rời văn phòng, giá trị M2 là khoảng 19.401 ngàn tỷ USD. Chỉ 15 tháng sau, hôm 18/04/2022, cung tiền M2 đã đạt 22.052 ngàn tỷ USD, mức tăng M2 đáng kinh ngạc là 2.6 ngàn tỷ USD, tương đương 13.7% và ngay sau khi cuộc suy thoái do COVID ập đến và khi nền kinh tế đang trở lại bình thường sau các đợt phong tỏa do COVID-19. Phần lớn của số tiền đó đến từ Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ trị giá 1.9 ngàn tỷ USD của tổng thống mà Cục Dự trữ Liên bang (Fed) bang phải rót tiền vào bằng cách "in" thêm tiền.

Rất may, Fed đã thực hiện các bước để giảm quy mô bảng cân đối kế toán. Nhưng đó sẽ là một chặng đường dài, chậm chạp, vất vả và nếu có vấn đề về thanh khoản trên thị trường thì có thể phục hồi được. Việc này cũng có thể dẫn đến một cuộc suy thoái sâu, dù điều đó vẫn chưa được xác định do Fed đang đồng loạt tăng lãi suất với tốc độ chóng mặt.

Hạ viện do Đảng Cộng Hòa kiểm soát và (có lẽ là) Chủ tịch Hạ viện thuộc Đảng Cộng Hòa sẽ hạn chế các kế hoạch chi tiêu của chính phủ TT Biden, với điều kiện là các dân biểu trong Đảng Cộng Hòa không từ bỏ hệ tư tưởng đã được tuyên bố của đảng. Điều đó, nếu không thể ngay lập tức cắt giảm hoàn toàn, thì chí ít cũng sẽ hạn chế tốc độ tăng chi tiêu.

Việc kìm hãm chính sách tài khóa [cắt giảm chi tiêu] khi Fed đồng thời áp dụng chính sách tiền tệ thắt chặt hơn sẽ giúp chống lại lạm phát tốt hơn nhiều so với những gì đã xảy ra nếu Đảng Dân Chủ vẫn giữ quyền kiểm soát cả hai viện của Quốc hội. Điều đó sẽ khiến trái phiếu phát hành theo lãi suất dự kiến cao nhất của Fed – có thể là 5%, giảm hoặc tăng 25 điểm cơ bản, nếu nhà kinh tế học Larry Summers là đáng tin cậy – trái phiếu có cấp độ đầu tư, được đánh giá cao sẽ tăng giá. (Nghĩa là, khi chi tiêu chậm lại và Fed cắt giảm bảng cân đối kế toán, lãi suất dài hạn sẽ giảm xuống; do đó, giá trị trái phiếu bằng hoặc gần với lãi suất cao nhất sẽ tăng giá.)

Tiềm năng tốt từ các khối đa số không áp đảo

Một trong những điều tôi hy vọng – với các khối đa số không áp đảo dành cho Đảng Dân Chủ ở Thượng viện và Đảng Cộng Hòa ở Hạ viện – là Thượng viện sẽ trở lại trật tự thông thường và ngừng thông qua luật sử dụng quy tắc điều chỉnh ngân sách (reconciliation), một quy tắc được thiết lập để thông qua ngân sách tại Thượng viện nhưng đã bị lợi dụng để thông qua các vấn đề không thuộc ngân sách. Các thượng nghị sĩ như Joe Manchin (Dân Chủ–Tây Virginia) và Kyrsten Sinema (Dân Chủ–Arizona) có cơ hội thuyết phục các đồng nghiệp Đảng Dân Chủ ôn hòa hơn của họ để bắt đầu soạn thảo luật lưỡng đảng có thể vượt qua quyền tranh luận không giới hạn (filibuster). Điều tương tự cũng áp dụng cho các thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa như bà Susan Collins (từ Maine) và ông Mitt Romney (từ Utah) cùng những đồng sự ôn hòa hơn của họ. Luật được đưa ra phải có được 60 phiếu thuận, cộng với một phiếu, trong bất kỳ trường hợp nào, để áp dụng quy tắc cloture và kết thúc cuộc tranh luận tại Thượng viện. [quy tắc "cloture": yêu cầu cần ít nhất 60 phiếu thuận tại Thượng viện để chấm dứt quyền tranh luận không giới hạn {filibuster}. Quy tắc này giới hạn thời lượng tranh luận về một dự luật trong 30 giờ].

Điều đó có nghĩa là một dự luật hợp lý, dựa trên lý lẽ, được chấp thuận rộng rãi, được đa số người dân Mỹ ủng hộ – khoảng 60–80% dân số "trung dung" – sẽ được thông qua.

Việc quay trở lại trật tự thông thường sẽ cho phép Quốc hội xem xét nghiêm túc các dự luật nào nằm trong phạm vi của "trật tự thông thường". Loại "dự luật" vô dụng, giả tạo, mang tính độc đảng và vận động chính trị chỉ có mục đích phô diễn liên quan đến việc bày tỏ các luận điểm mang tính đảng phái có thể bị lưu ý về bản chất của nó, và hy vọng rằng, giới lãnh đạo sẽ loại bỏ những dự luật như vậy.

Những điểm mấu chốt

- Việc Đảng Cộng Hòa kiểm soát Hạ viện có thể kìm hãm cách chi tiêu hoang phí của chính phủ TT Biden và có khả năng có tác động lớn hơn đối với việc thực thi các quyền hành pháp của chính phủ này.
- Điều này cũng giúp ngăn chặn lạm phát bằng cách bổ sung cho chính sách thắt chặt tiền tệ của Fed thông qua việc giảm chi tiêu.
- Các nhà đầu tư trái phiếu đầu tư bằng hoặc gần với lãi suất dự đoán cao nhất của Fed sẽ nhận thấy khoản đầu tư của họ tăng lên khi lãi suất ở mức mục tiêu của Fed là 2%.
- Nếu "những người trưởng thành" trên Capitol Hill có được quyền kiểm soát và khôi phục trật tự thông thường, chúng ta có thể thấy một Quốc hội giải quyết vấn đề hiệu quả, khiến những người như Dân biểu Alexandria Ocasio-Cortez (Dân Chủ–New York) và cựu Dân biểu Steve King (Cộng Hòa–Iowa) trở thành những kẻ gây xao lãng không hiệu quả như họ đã và đang như thế.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times

Ông J.G. Collins là giám đốc điều hành Stuyvesant Square Consultancy, một công ty tư vấn chiến lược, khảo sát thị trường và tư vấn ở New York. Các bài viết của ông về kinh tế, thương mại, chính trị và chính sách công đã xuất hiện trên Forbes, New York Post, Crain's New York Business, The Hill, The American Conservative và các ấn phẩm khác.

Thiên Thư biên dịch

Các nhà đầu tư theo ESG muốn đưa các món ăn nguồn thực vật vào bệnh viện

Động lực lớn hơn khiến những bữa ăn từ nguồn thực vật được đưa vào trong bệnh viện, trường học, và nhà tù

NATHAN WORCESTER

Đầu tư theo môi trường, xã hội, và quản trị (ESG) tiếp tục định hình lại khu vực tư nhân của Hoa Kỳ. Sự định hình này có thể sớm định ra các thức ăn được phục vụ tại bệnh viện ở gần quý vị.

Hội đồng quản trị của một số công ty chăm sóc sức khỏe lớn của Mỹ đã nhận được đề nghị của cổ đông ủy nhiệm từ US Climate Vegan ETF – một quỹ hoán đổi danh mục từ công ty đầu tư thuần thực vật Beyond Investing. Ra mắt vào năm 2019, quỹ này là ETF thực phẩm thuần thực vật đầu tiên ở Wall Street. Trang web của quỹ tuyên bố rằng quỹ duy trì "các tiêu chuẩn ESG nghiêm ngặt".

Các nhà đầu tư về sản phẩm thuần thực vật muốn gì? Trong trường hợp cụ thể này, là các lựa chọn thực phẩm từ thực vật trong nhà ăn bệnh viện và máy bán hàng tự động, cũng như cho mọi bữa ăn được phục vụ cho các bệnh nhân nằm viện.

Một thông cáo báo chí từ Beyond Investing nói rằng công ty của họ hy vọng "những đề nghị này sẽ được đưa vào các tuyên bố chính thức mà các công ty này sẽ gửi tới những cổ đông đang chuẩn bị cho các cuộc họp thường niên năm 2023 của họ."

Centene, Elevance Health, HCA Healthcare, Molina Healthcare, và United Health Group là những công ty chăm sóc sức khỏe đã được liên lạc.

> **Thật tuyệt khi biết rằng bệnh nhân tại các bệnh viện công của chúng ta sẽ được tiếp cận nhiều hơn với các bữa ăn có nguồn gốc thực vật.**
>
> *Ông Antonio Reynoso, Chủ tịch của khu Brooklyn Borough*

THE EPOCH TIMES

Thức ăn được chuẩn bị cho bệnh nhân tại bệnh viện.

VELIAVIK/SHUTTERSTOCK

Đậu, có thể được ăn như một phần của phương pháp ăn thuần thực vật.

Bà Claire Smith, CEO của Beyond Investing, cho biết: "Chúng tôi kêu gọi các cổ đông khác trong các công ty này ủng hộ phương án chúng tôi đề nghị và đem tới kết quả sức khỏe tốt hơn cho bệnh nhân đồng thời cải thiện lợi nhuận của các công ty này."

Trang web của Beyond Investing mô tả bà Smith là một trong những "người ăn thuần chay và nhà bảo vệ môi trường lâu năm" đứng sau công ty.

Beyond Investment có khoảng 65 triệu USD tài sản được quản lý. CBS đã đưa tin vào năm 2019 rằng công ty Beyond Investment không có mối liên hệ nào với công ty thực phẩm thay thế thịt nổi tiếng Beyond Meat.

Mặc dù Beyond Investing đã nhắm mục tiêu vào các công ty Mỹ, nhưng những nhân vật chính của công ty này lại cư trú ở Âu Châu.

Trang web của công ty tuyên bố rằng bà Smith "phân chia thời gian của bà giữa Ireland và Thụy Sĩ." Hai thành viên khác của nhóm Beyond Investing thì ghi các số điện thoại ở Vương quốc Anh và đảo Jersey, một ốc đảo thuế nằm giữa Vương quốc Anh và Pháp.

Chiến dịch quy mô hơn biến thực phẩm thuần thực vật thành chủ yếu trong các tổ chức

Hành động mới nhất từ Beyond Investing được đưa ra khi những người ủng hộ thực phẩm có nguồn gốc thực vật khác tìm cách đưa nhiều thực phẩm thuần chay vào bệnh viện và các tổ chức lớn khác hơn.

Những người ủng hộ chủ nghĩa thuần chay phổ biến lập luận rằng thịt gây hại cho sức khỏe con người và gây nguy hiểm cho khí hậu – những tuyên bố này bị nhiều chuyên gia và nhà bình luận khác bác bỏ, trong đó có một tác giả ủng hộ cách ăn uống truyền thống với bút danh Raw Egg Nationalist.

Việc thúc đẩy thực phẩm bệnh viện có nguồn gốc thực vật đã nhận được sự ủng hộ của thị trưởng thành phố New York, ông Eric Adams, một người tự mô tả mình là người ăn thuần chay nhưng thừa nhận đôi khi ăn cá.

Một thông cáo báo chí hồi tháng Chín từ Văn phòng Thị trưởng đã quảng bá một hành động của hệ thống bệnh viện New York City Health + Hospitals – biến "các bữa ăn dựa trên thực vật đa dạng về văn hóa" thành lựa chọn bữa tối chính dành cho bệnh nhân tại một số cơ sở.

Các bữa ăn dựa trên thực vật hiện là lựa chọn chính cho bữa trưa và bữa tối trong hệ thống đó, phục vụ hơn một triệu bệnh nhân mỗi năm.

Chủ tịch Antonio Reynoso của khu Brooklyn Borough cho biết: "Thật tuyệt khi biết rằng bệnh nhân tại các bệnh viện công của chúng ta sẽ được tiếp cận nhiều hơn với các bữa ăn có nguồn gốc thực vật; điều đó sẽ khuyến khích họ kết hợp các công thức nấu ăn như vậy vào các bữa ăn tại nhà."

Sự thay đổi của thành phố New York phù hợp với nỗ lực rộng lớn hơn nhằm chuyển hướng dân số thế giới ra khỏi thịt, trong đó có cả việc thay đổi thực phẩm phục vụ trong bệnh viện, trường công lập, nhà tù, và các tổ chức lớn khác.

Nhà khoa học khí hậu người Anh Martin Maslin, giáo sư tại Đại học University College London, đã dự đoán về một tương lai như vậy với iNews hồi tháng 08/2021.

Ông nói tại thời điểm đó: "Nếu quý vị nhận được các ưu đãi, quy định và thuế phù hợp, thì quý vị có thể chuyển cách ăn uống của toàn dân sang cách ăn nhiều thực vật hơn."

Ông Eric Adams, thị trưởng thành phố New York.

RICCARDO SAVI/GETTY IMAGES FOR CONCORDIA SUMMIT

Chiến dịch DefaultVeg, do Better Food Foundation và các đối tác khác dẫn đầu, rõ ràng tìm cách "làm cho thực phẩm có nguồn gốc từ thực vật trở thành chính yếu và cung cấp cho mọi người lựa chọn được dùng các bữa ăn có sản phẩm từ động vật."

Năm 2019, Hiệp hội Quốc gia vì Sự tiến bộ của Người da màu (NAACP) đã quyết định rằng các trường học hệ K-12, bệnh viện, và nhà tù nên cung cấp bữa ăn có nguồn gốc thực vật cho các học sinh, bệnh nhân, và tù nhân của họ.

Tuy nhiên, ngay cả khi những người tham gia trong giới học thuật và thế giới bất vụ lợi tìm cách thúc đẩy một tương lai dựa trên thực vật, khẩu vị đối với các loại thực phẩm thay thế thịt của thị trường có thể đã bị bão hòa.

Giá cổ phiếu của Beyond Meat đã giảm gần 78% kể từ đầu năm 2022. Giá cổ phiếu của Oatly Group AB, công ty sản xuất các sản phẩm thay thế sữa làm từ yến mạch, đã giảm gần 77% trong cùng thời kỳ.

Cả hai đều vượt xa mức giảm tổng thể hơn 17% của S&P 500 trong khoảng thời gian đó.

Quỹ U.S. Vegan Climate ETF, được quảng cáo trên các phương tiện truyền thông vào năm ngoái vì hoạt động tốt hơn S&P 500, đã giảm hơn 24% vào năm 2022.

The Epoch Times đã liên lạc với bà Smith, Tổng Giám đốc của Beyond Investing, để đề nghị bình luận.

The Epoch Times cũng đã liên lạc với Centene, Elevance Health, HCA Healthcare, Molina Healthcare, và United Health Group để đề nghị bình luận.

Vân Du biên dịch

Vụ phá sản FTX sẽ chiếm phần lớn nghị trình của Quốc hội năm 2023

MARK TAPSCOTT

Các thành viên của Quốc hội từ cả hai đảng đang kêu gọi một hành động từ quốc hội sau vụ đệ trình đơn phá sản theo Chương 11 của FTX Trading Ltd. – sàn giao dịch mã kim (cryptocurrency) lớn thứ hai thế giới – do mạnh thường quân của Đảng Dân Chủ là Sam Bankman-Fried thành lập.

Thị trường mã kim bao gồm hàng trăm tỉ tài sản tài chính kỹ thuật số và được những người ủng hộ xem là sự thay thế cuối cùng cho tiền mặt. Là một công ty lớn trong ngành, FTX đại diện cho khoảng 130 tổ chức doanh nghiệp có liên quan trên khắp thế giới.

Việc nộp đơn phá sản này ảnh hưởng đến hầu hết trong số họ, kể cả quỹ đầu tư mạo hiểm mã kim Alameda Research và FTX US của anh Bankman-Fried, nhưng không ảnh hưởng đến các công ty con FTX Australia Pty., FTX Express Pay Ltd., và các công ty khác.

Anh Bankman-Fried đã thừa nhận rằng anh "đã thất bại" và bày tỏ sự hối tiếc về những lỗi quản lý của mình.

Ban đầu có vẻ như khoảng 100,000 chủ nợ sẽ bị vụ phá sản ảnh hưởng, nhưng bản hồ sơ sửa đổi cho biết con số tổng cộng thực sự có thể lên tới gần một triệu.

Chủ tịch Ủy ban Thượng viện về Ngân hàng, Nhà ở, và Đô thị Sherrod Brown (Dân Chủ–Ohio) cho biết: "Sự sụp đổ gần đây của FTX là một hồi chuông cảnh báo lớn rằng mã kim có thể thất bại, và giống như những gì chúng ta đã chứng kiến với các công cụ phái sinh phi tập trung dẫn đến cuộc khủng hoảng tài chính [năm 2008], những thất bại này có thể có tác động lan tỏa đến người tiêu dùng và các bộ phận khác của hệ thống tài chính của chúng ta. Tình trạng thị trường mã kim tiếp tục biến động là lý do vì sao chúng ta phải suy nghĩ thận trọng về cách quản lý mã kim và vai trò của chúng trong nền kinh tế của chúng ta."

Ông Brown nói: "Điều quan trọng là các cơ quan giám sát tài chính của chúng ta phải xem xét nguyên nhân dẫn đến sự sụp đổ của FTX, để chúng ta có thể hiểu cặn kẽ về hành vi sai trái và lạm dụng đã diễn ra. Tôi sẽ tiếp tục làm việc với họ để buộc những kẻ xấu trong thị trường mã kim phải chịu trách nhiệm. Tôi cam kết tìm ra con đường tốt nhất để bảo vệ người tiêu dùng và sự ổn định của thị trường và hệ thống ngân hàng Hoa Kỳ."

Thượng nghị sĩ (TNS) Pat Toomey (Cộng Hòa–Pennsylvania), lãnh đạo thiểu số trong ủy ban Thượng viện này, cũng như người đứng thứ hai trong hàng ngũ lãnh đạo, TNS Richard Shelby (Cộng Hòa–Alabama), sẽ về hưu. TNS Mike Crapo (Cộng Hòa–Idaho), người được cho là sẽ kế nhiệm ông Toomey với tư cách là thành viên Đảng Cộng Hòa hàng đầu trong ủy ban này, đã không thể liên lạc được để đề nghị bình luận.

Về phía Hạ viện, với việc các thành viên Đảng Cộng Hòa giành lại quyền kiểm soát khi Quốc hội khóa 118 triệu tập ngày 03/01/2023, Dân biểu Patrick McHenry (Cộng Hòa–North Carolina) có khả năng sẽ tiếp nhận vị trí Chủ tịch Dịch vụ Tài chính Hạ viện từ Dân biểu Maxine Waters (Dân Chủ–California).

Một phát ngôn viên của bà Waters đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times.

Ông McHenry đã đưa ra một tuyên bố nói rằng: "Trong nhiều năm, tôi đã ủng hộ Quốc hội phát triển một khung pháp lý rõ ràng cho hệ sinh thái tài sản kỹ thuật số, kể cả các nền tảng giao dịch. Các sự kiện gần đây cho thấy sự cần thiết của một hành động quốc hội. Điều cấp thiết là Quốc hội phải thiết lập một khuôn khổ bảo đảm người Mỹ được bảo vệ đầy đủ, đồng thời cho phép sự đổi mới phát triển mạnh ở đây tại Hoa Kỳ."

Nhưng các quy định mới đối với lĩnh vực hoạt động tài chính mã kim mới nổi sẽ không phải là trọng tâm duy nhất của sự chú ý sắp tới của quốc hội đối với vấn đề này – nhờ có vai trò của đối thủ cạnh tranh chính của công ty này và những đóng góp chính trị sâu rộng của giám đốc điều hành của sàn giao dịch đã sụp đổ, anh Sam Bankman-Fried, và cộng sự thân cận Ryan Salame.

Như The Epoch Times đã đưa tin trước đây, sự sụp đổ của FTX bắt đầu khi giám đốc điều hành hàng đầu của đối thủ cạnh tranh lớn nhất của FTX, Binance, đã tweet các tuyên bố nghi vấn về sự vững chắc trong vị thế của anh Bankman-Fried.

Các tin nhắn đã đăng của CEO Binance, ông Triệu Trường Bằng (Changpeng Zhao) cũng thông báo rằng họ sẽ loại bỏ cổ phần của mình trong một công ty của FTX. Ông

CRAIG BARRITT/GETTY IMAGES FOR CARE FOR SPECIAL CHILDREN

Anh Sam Bankman-Fried, CEO của FTX tại một sự kiện ở Casa Cipriani, thành phố New York, hôm 23/06/2022.

> **Các khoản đóng góp chính trị sẽ là một trọng điểm vì anh Bankman-Fried, người có tài sản cá nhân ước tính khoảng 16 tỉ USD trước khi nộp đơn phá sản, đã là một mạnh thường quân của Đảng Dân Chủ trong Quốc hội và trên chính trường quốc gia.**

Triệu nói: "Chúng tôi sẽ cố gắng làm như vậy theo cách giảm thiểu tác động đến thị trường. Do điều kiện thị trường và tính thanh khoản hạn chế, chúng tôi cho rằng việc này sẽ mất vài tháng để hoàn thành."

Các khoản đóng góp chính trị sẽ là một trọng điểm vì anh Bankman-Fried, người có tài sản cá nhân ước tính khoảng 16 tỉ USD trước khi nộp đơn phá sản, đã là một mạnh thường quân của Đảng Dân Chủ trong Quốc hội và trên chính trường quốc gia.

Theo opensecrets.org, anh Bankman-Fried đã quyên góp gần 40 triệu USD trong chu kỳ bầu cử năm 2022, khiến anh trở thành người đóng góp chính trị cá nhân lớn thứ sáu trong nước và là người đóng góp lớn thứ hai cho Đảng Dân Chủ.

Phần lớn nhất trong số tiền hào phóng của anh Bankman-Fried, 27 triệu USD, đã được chuyển đến ủy ban hành động chính trị của Đảng Dân Chủ (PAC), Bảo vệ Tương lai của Chúng ta. Anh này đã tài trợ 5 triệu USD cho chiến dịch tranh cử năm 2020 của Tổng thống Joe Biden. Anh ta cũng đã nói rằng có thể trao tới 1 tỉ USD cho ông Biden và Đảng Dân Chủ trong chiến dịch năm 2024.

Nhưng anh Bankman-Fried cũng đã đóng góp cho một số thành viên Đảng Cộng Hòa, trong đó có TNS John Hoeven (Cộng Hòa–North Dakota), và TNS John Boozman (Cộng Hòa–Arkansas).

Không có gì lạ khi các nhóm lợi ích đặc biệt của công ty đóng góp cho chiến dịch của cả hai đảng trong các cuộc đua chính trị, và FTX cũng không khác biệt về phương diện đó. Theo opensecrets.org, ông Salame, Giám đốc điều hành của FTX Digital Markets, Inc., là một nhà tài trợ lớn của Đảng Cộng Hòa, với tổng số gần 24 triệu USD. Những đóng góp đó đã đưa ông Salame trở thành nhà tài trợ cá nhân lớn thứ 14 trong vòng bầu cử 2022 và lớn thứ 10 của các thành viên Đảng Cộng Hòa.

Ít nhất hai người nhận đóng góp từ các nguồn có liên kết với anh Bankman-Fried hoặc ông Salame – Dân biểu Kevin Hern (Cộng Hòa–Oklahoma) và Dân biểu Chuy Garcia (Dân Chủ–California) – được cho là đã trả lại tiền hoặc chuyển chúng cho các tổ chức từ thiện.

Trong vòng vài giờ sau khi FTX phá sản, mạng xã hội đã dậy sóng với những tuyên bố rằng Bankman-Fried là một phần của một hoạt động tinh vi, trong đó hàng tỉ USD tiền thuế của Hoa Kỳ do ông Biden và Quốc hội đưa ra để viện trợ cho Ukraine nhằm chống lại cuộc xâm lược của quân đội Nga sau đó đã được tái đầu tư tại công ty mã kim này và sau đó chuyển cho Đảng Dân Chủ.

Ông Brian Darling, cựu cố vấn chung của TNS Rand Paul (Cộng Hòa–Kentucky) và hiện là người đứng đầu tổ chức Các vấn đề của Chính phủ Tự do, bày tỏ nghi ngờ về những tuyên bố này.

Ông Darling nói với The Epoch Times rằng, "Toàn bộ giả thuyết về việc FTX có mối liên hệ với Đảng Dân Chủ và Ukraine là một giả thuyết cần được xem xét, để bác bỏ thuyết âm mưu hoặc để xem liệu có bất kỳ trò tai quái nào không. Còn quá sớm để xem đây là sự thật."

Nhật Thăng biên dịch

FREEPIK

NHÂN DỊP LỄ TẠ ƠN

Chúng tôi chân thành cảm ơn Quý độc giả

Trong mùa Lễ Tạ Ơn, trái tim chúng tôi hướng về một nhóm người rất đặc biệt – đó chính là Quý vị, những độc giả thân thiết của chúng tôi!

Cảm tạ Quý vị đã ghi danh đặt báo Epoch Times Tiếng Việt; sự ủng hộ của Quý vị không chỉ trợ giúp cho một nền báo chí trung thực, mà còn giúp cho một nhóm người Mỹ cam kết với Sự thật và Truyền thống tiếp tục công việc của mình.

Năm 2022 là một năm rất khó khăn về kinh tế đối với nhiều người, khi lạm phát tăng cao làm hao mòn quỹ tiết kiệm và tiền lương của chúng ta. Chúng tôi đặc biệt biết ơn vì Quý vị đã tiếp tục đặt mua Epoch Times Tiếng Việt. Chúng tôi trân trọng từng dollar mà Quý độc giả đã ủy thác cho chúng tôi, vì chúng tôi hiểu rằng kiếm tiền năm nay khó nhọc hơn nhiều và từng món chi tiêu đều cần được suy xét kỹ lưỡng hơn so với những năm trước.

Cảm ơn quý vị tiếp tục tin tưởng vào một hãng truyền thông độc lập được một số người Mỹ có cùng giấc mơ tạo ra. Với sự ủng hộ của Quý vị, chúng tôi sẽ tiếp tục cố gắng hơn nữa để đưa Sự thật đến với Quý vị.

Kính chúc Quý độc giả một Lễ Tạ Ơn thật ấm áp và bình an.

Đội ngũ nhân sự Epoch Times Tiếng Việt

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

SỰ THẬT VÀ TRUYỀN THỐNG

TT PHARMACY

9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

(714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- **Có đầy đủ các loại thuốc.**
- **Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).**
- **Có tiêm phòng các loại vắc xin*(Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)**
- **Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.**
- **Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.**
- **Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.**
- **Giao thuốc tận nhà, miễn phí.**

Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM
Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM — CHẤT LƯỢNG — UY TÍN

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

Kiệt tác điêu khắc về Mùa Xuân đã quay trở lại Cung điện Versailles

LORRAINE FERRIER

Cung điện Versailles đang trưng bày một trong những kiệt tác cuối cùng được Vua Mặt Trời Louis XIV sưu tầm. Tác phẩm điêu khắc được đưa trở lại Versailles có tên gọi là "Zephyr, Flora, và Tình yêu" – biểu trưng của Mùa Xuân.

Được điêu khắc trên đá cẩm thạch, Thần Gió Tây Zephyrus tuấn tú mang trên mình đôi cánh, đã hạ thế từ thiên đường để chào đón người vợ Flora của mình. Cả hai đều là hiện thân của "Tình yêu", và phía dưới bức tượng là một bé trai, có lẽ ngụ ý miêu tả sự thuần khiết của tình yêu.

Thi sĩ La Mã Ovid đã miêu tả ánh nhìn đầu tiên mà nam thần Zephyrus trao cho nữ thần Flora tại Elysium và gọi nàng là cô dâu của mình. Ovid mường tượng mình là Flora và viết những dòng sau, "Ta không có bất cứ than phiền nào cho cuộc hôn nhân của mình. Ta tận hưởng mùa xuân vĩnh hằng: ngập tràn ánh nắng quanh năm, những hàng cây trổ lá, mặt đất luôn tràn ngập cỏ cây. Ta có những khu vườn trĩu quả nơi triền đồi, được làn gió thổi mát, và tưới bởi những dòng nước. Chồng ta đã trồng những loại hoa đẹp tràn ngập khắp lối, và nói: "Nữ thần, hãy ngự trị loài hoa."

Tác phẩm "Zephyr, Flora, và Tình yêu" của Philippe Bertrand, René Frémin, và Jacques Bousseau không được trưng bày tại Versailles kể từ thế kỷ 18. Bức tượng điêu khắc cùng với tác phẩm đá hoa cương khác với tên gọi "Abundance" (tạm dịch: Trù phú) do Lambert-Sigisbert Adam thực hiện thuộc về bộ sưu tập tư nhân, và mãi đến năm 2018, người ta mới xác nhận nơi lưu trữ những tác phẩm này. Cả hai tác phẩm đều ở Đại sứ quán Cộng hòa Angola tại Paris. Quốc gia Phi Châu này đã tặng hai tác phẩm cho Versailles để công chúng có thể thưởng lãm ở Bảo tàng Quốc gia Cung điện Versailles và Trianon (National Museum of the Palace of Versailles and the Trianon).

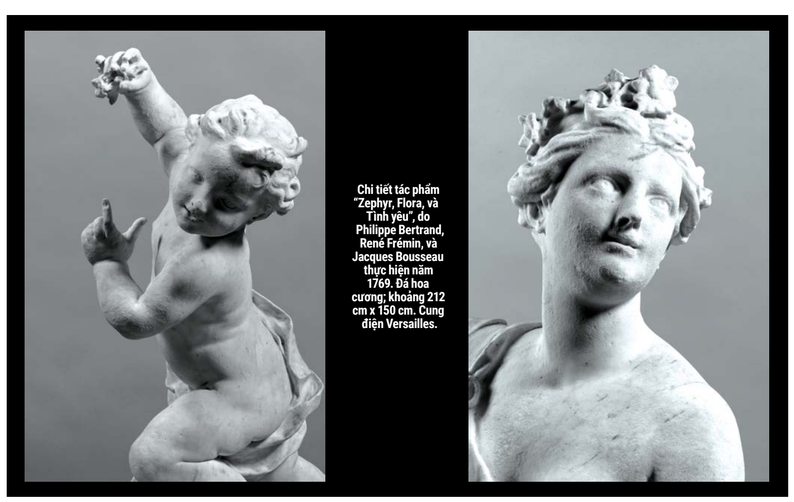
Để tìm hiểu thêm, truy cập ChateauVersailles.fr.

Lorraine Ferrier là tác giả viết về mỹ thuật và thủ công cho The Epoch Times. Bài viết của cô chủ yếu xoay quanh các nghệ sĩ và nghệ nhân đến từ vùng Bắc Mỹ và Âu Châu mang đậm các giá trị truyền thống. Cô sinh sống và sáng tác tại vùng ngoại ô London, Anh quốc.

Hạnh Dung biên dịch

CHRISTOPHE FOUIN/PALACE OF VERSAILLES

Tác phẩm "Zephyr, Flora, và Tình yêu", do Philippe Bertrand, René Frémin, và Jacques Bousseau thực hiện năm 1769. Đá hoa cương; khoảng 212 cm x 150 cm. Cung điện Versailles.



Chi tiết tác phẩm "Zephyr, Flora, và Tình yêu", do Philippe Bertrand, René Frémin, và Jacques Bousseau thực hiện năm 1769. Đá hoa cương; khoảng 212 cm x 150 cm. Cung điện Versailles.

GỐM SỨ ÂU CHÂU

Nhà giả kim nào đã tìm ra bí quyết của *'Vàng trắng'?*

LORRAINE FERRIER

COURTESY OF HILLWOOD ESTATE, MUSEUM & GARDENS

Tác phẩm "người lính" bình gốm sứ có nắp đậy, khoảng năm 1750–70, không rõ tác giả (Đời nhà Thanh, 1644–1911,) Trấn Cảnh Đức, Trung Quốc. Chất liệu sứ cứng được tráng men màu hoa hồng mờ và vàng; kích thước 182 cm x 71 cm. Tại Bảo tàng Nghệ thuật Hillwood Estate, Museum & Gardens.

Người Trung Hoa đã sáng tạo ra gốm sứ từ cách đây hàng ngàn năm, trước khi vị thương gia Marco Polo của vùng đất Venice, nước Ý lần đầu tiên mua loại gốm sứ này đem về Âu Châu vào thế kỷ 14. Khám phá của ông Polo là ngọn nguồn cho tình yêu gốm sứ dài lâu của người Âu Châu.

Về gốm sứ Âu Châu thì có một câu chuyện vô cùng hấp dẫn vẫn được kể. "Từ những vật dụng và vật phẩm trang trí, cho đến các tác phẩm nghệ thuật và vật dụng trên bàn ăn, gốm sứ được sáng tạo liên tục và đóng một vai trò vô cùng quan trọng trong lịch sử," cô Rebecca Tilles nói trong một thông cáo báo chí. Cô Tilles là nhà giám tuyển của bộ sưu tập Mỹ thuật và Nghệ thuật trang trí của Pháp quốc và Tây Âu thế kỷ 18 tại Bảo tàng Nghệ thuật Hillwood Estate, Museum & Gardens, thủ đô Hoa Thịnh Đốn của Hoa Kỳ.

Người Âu Châu ngưỡng mộ sự tinh tế cũng như độ cứng của gốm sứ, là một vật liệu cứng rắn có sắc trắng mờ tự nhiên; họ gọi gốm sứ là "vàng trắng" bởi vì màu sắc trắng tinh khiết cũng như chi phí nhập cảng đắt đỏ. Họ nhập cảng gốm sứ từ Trung Quốc và cũng tự mình sản xuất đồ sứ cho riêng mình. Tuy nhiên, để làm ra được gốm sứ như của Trung Quốc thì rất khó.

Tại Trung Quốc, nghệ nhân tạo ra sứ cứng từ những loại đá mica [đá chứa thành phần mica] pha trộn với đất sét cao lanh (đất sét trắng của Trung Quốc). Quá trình nung nóng hỗn hợp này đã làm cho đá mica bị thủy tinh hóa, hoặc trở nên trông giống với thủy tinh, còn cao lanh thì được làm cho cứng rắn trở thành dạng gốm sứ. Chất liệu cao lanh chính là chìa khóa cho độ trắng của gốm sứ Trung Quốc, và đó cũng là bí mật mà người Âu Châu không thể nào khám phá ra cho đến tận thế kỷ 18.

Vào cuối thế kỷ 16, Công tước Francis I của Cộng hòa Florence, đã xây dựng một công xưởng để sao chép gốm sứ của Trung Quốc. Những nghệ nhân của ông đã mất đến hơn 10 năm để tạo ra Gốm Sứ Medici; tuy nhiên, loại gốm sứ này lại không thể tồn tại lâu dài vì quá đắt đỏ và rất khó sản xuất, các mẫu vật rất dễ bị nứt vì công thức làm sứ dẻo. Sứ dẻo hoặc sứ nhân tạo có thành phần chứa đất sét và thủy tinh mài, được nung với nhiệt độ thấp hơn nhiều so với sứ cứng hay sứ thật; kết quả là thành phẩm của loại sứ dẻo này sẽ mềm hơn nhiều. Bên cạnh thành phần căn bản là đất sét, Sứ Medici được cho là có chứa thêm thủy tinh, cát và tinh thể đá bột. Hiện nay, chỉ còn tồn tại khoảng 60 mẫu vật Sứ Medici.

Vào đầu thế kỷ 18, Vua Ba Lan và cũng là Tuyển hầu xứ Saxon, ngài Augustus The Strong đã quyết tâm tạo ra sứ thật sự. Ông giao nhiệm vụ này cho nhà vật lý học Ehrenfried Walther von Tschirnhaus, cùng với nhà giả kim Johann Friedrich Böttger để tìm ra thành phần bí mật bên trong vật liệu sứ cứng của đất nước Trung Hoa. Vua Augustus đã rất quyết tâm thực hiện điều này đến mức ông đã cho giam giữ ông Böttger đến khi ông ấy tìm ra được công thức chính xác.

Ông Von Tschirnhaus đã qua đời trước khi công thức được công bố; do đó ông Böttger thường được ghi nhận như là người đã tìm ra thành phần bí mật của sứ cứng là cao lanh năm 1709. Vua Augustus đã thành lập công xưởng đầu tiên sản xuất ra sứ cứng ở Âu Châu, hiện nay là hãng Meisen Manufactory nổi tiếng toàn cầu tại thành phố Dresden, vùng Saxony, Đức. Khi Vua Augustus băng hà vào năm 1733, ông đã tích lũy được 29,000 mẫu vật gốm sứ Trung Hoa và Nhật Bản, và khoản 8,000 mẫu vật trong bộ sưu tập của ông vẫn đang được lưu giữ tại thành phố Dresden.

Viện Bảo tàng Nghệ thuật Hillwood Estate, Museum & Gardens ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn của Hoa Kỳ đã thực hiện một cuộc triển lãm với hơn 140 mẫu vật gốm sứ; phần lớn đều đến từ bộ sưu tập của nhà sáng lập bảo tàng nghệ thuật Hillwood, bà Marjorie Merriweather Post quá cố. [Bà Marjorie Merriweather Post là nữ doanh nhân, nhà từ thiện và là một trong những người phụ nữ giàu có nhất thế giới ở thế kỷ 20.] Lần đầu tiên kể từ những năm 1960, những món đồ sứ Meissen và Du Paquier quý hiếm được trưng bày là đến từ bộ sưu tập của ông Hans Syz và Alfred Duane Pell, hiện do Bảo Tàng Lịch Sử Quốc Gia Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn bảo quản. Ngoài ra những mẫu vật gốm sứ của bà Post từ vùng Sèvres của nước Pháp, gốm sứ Hoàng Gia Nga, những món quà ngoại giao giữa nước Nga và những nước Tây Âu... cũng được trưng bày trong dịp triển lãm này.

Ảnh trái: Một chiếc bình đá từ Cameo Service, khoảng năm 1779, hãng sản xuất Sèvres Porcelain Manufactory, vùng Sèvres, Pháp quốc. Chất liệu Sứ dẻo*, cao gần 9 cm. Bảo tàng nghệ thuật Hillwood Estate, Museum & Gardens; **Ảnh phải:** Cặp chó Pug bằng sứ cứng mạ vàng, khoảng năm 1750, của hãng Meissen Manufactory, Saxony, Đức và thành phố Paris, Pháp. Kích thước cao gần 29.5 cm. Tại viện Bảo tàng nghệ thuật Hillwood Estate, Museum & Gardens.

Người Âu Châu ngưỡng mộ sự tinh tế cũng như độ cứng của gốm sứ, là một vật liệu cứng rắn có sắc trắng mờ tự nhiên; họ gọi gốm sứ là "vàng trắng" bởi vì màu sắc trắng tinh khiết cũng như chi phí nhập cảng đắt đỏ.

Một vật phẩm nổi bật được nhắc đến là chiếc bình gốm "soldier" từ thế kỷ 18 của Trung Quốc, được tráng men màu "hoa hồng famille" (màu hồng mờ). Hoa mẫu đơn nở rộ trên cành uốn quanh và vươn lên đến phần cổ chiếc bình, bên cạnh hoa táo dại, hoa cúc, và những chùm hoa dền đuôi chồn, cho đến một số loại hoa phổ biến khác. Hầu hết các loại hoa đều mang ý nghĩa nào đó. Ví dụ, hoa mẫu đơn đại diện cho sự giàu có và sang trọng, hoa cúc là biểu tượng của một cuộc sống mạnh mẽ tràn đầy năng lượng lành mạnh. Một búp sen nổi bật ngay ở trên nắp của chiếc bình. Người Trung Quốc tin rằng những bông hoa sen, mọc lên từ trong bùn đất trước khi nở thành những đóa hoa tinh khiết, là biểu tượng của sự thuần khiết và ngay chính.

Lorraine Ferrier là tác giả viết về mỹ thuật và thủ công cho The Epoch Times. Bài viết của cô chủ yếu xoay quanh các nghệ sĩ và nghệ nhân đến từ vùng Bắc Mỹ và Âu Châu mang đậm các giá trị truyền thống. Cô sinh sống và sáng tác tại vùng ngoại ô London, Anh quốc.

Hoàng Long biên dịch

Câu chuyện về các bài Thánh ca Truyền thống của Lễ Tạ Ơn

MICHAEL KUREK

CAT ROONEY/ EPOCH TIMES STAFF

Tai của bạn có thể đang nghe thấy một trong những bài thánh ca này mặc dù mũi bạn có thể đang thưởng thức mùi bánh bí ngô.

Vào dịp Lễ Tạ Ơn, có thể một số người đang nghĩ tới bánh bí đỏ, hay buổi diễn hành của Macy's, hoặc những trận bóng đá. Nhưng các nhà thờ thì tôn vinh ngày này hoặc suốt tuần lễ với một bộ sưu tập những bài thánh ca truyền thống lâu đời.

Những bài hát được yêu thích này, được tìm thấy trong các thánh ca của hầu hết các giáo phái Cơ Đốc Giáo trên khắp thế giới, có thể được phân thành ba loại căn bản. Có những bài hát chỉ đơn giản kể ra những điều mà chúng ta biết ơn; những bài hát khuyến khích chúng ta có thái độ biết ơn; và những bài hát tập trung về đức tin và lòng nhân từ của Đấng Sáng Thế.

Cùng nhau đếm một danh mục các phước lành!

Thể loại thứ hai và thứ ba nêu trên đem đến cho chúng ta nhiều bài hát như "Come, Ye Thankful People, Come", "We Gather Together", "Great Is They Faithfulness", tuy nhiên lần này chúng ta hãy cùng điểm qua năm bài hát của thể loại đầu tiên.

'For the Beauty of the Earth'
Vì vẻ đẹp của Trái đất

Doanh nhân người Anh, William Chatterton Dix (1837–1898), đã viết giai điệu cho bản thánh ca này, sau này cũng được dùng cho ca khúc Giáng sinh "As With Gladness, Men of Old". Năm năm sau đó, học giả cổ điển Folliott S. Pierpoint (1835–1917) đã viết ca từ cho giai điệu này.

Ông Pierpoint đã được truyền cảm hứng sâu sắc từ chính môi trường quanh mình: những vùng đất xinh đẹp của thành phố Bath, Anh quốc. Ông mới 29 tuổi vào năm 1864 khi viết tác phẩm ở đó, rất xa nơi cuộc Nội chiến Hoa Kỳ đang diễn ra. Mặc dù ông Pierpoint đã viết nhiều bài thánh ca và thơ, nhưng đây là bài thơ duy nhất ông được nhớ đến ngày nay.

Sự lôi cuốn của bài thánh ca này nằm ở việc liệt kê đơn giản các yếu tố của tạo vật thiên nhiên, chẳng hạn như mặt trời, mặt trăng, cây cối và hoa. Bài hát tiếp tục liệt kê tình yêu của gia đình và bạn bè, và "những suy nghĩ nhẹ nhàng và ôn hòa". Đoạn kết là một điệp khúc đơn giản "Chúa Giê-su Christ, Chúa của chúng con, vì Ngài mà chúng con thăng hoa/Đây là bài thánh ca cảm tạ và ngợi ca của chúng con."

'All Things Bright and Beautiful'
Vạn vật sáng ngời và đẹp đẽ

Nếu bạn không nhận ra bài hát này, có thể bạn sẽ nhận ra quyển sách cùng tựa – là quyển sách thứ hai trong những tác phẩm được yêu thích của nhà văn và bác sĩ thú y James Herriot – hay là chương trình truyền hình dựa trên các tác phẩm này.

Trong bài hát này, ca từ có trước giai điệu, bắt nguồn từ một bài thơ của bà Cecil Frances Alexander (1818–1895), phu nhân của Giám mục Anh giáo của Ireland, William Alexander. Bà gặp khó khăn khi dạy một nhóm trẻ em học Kinh Tin Kính Các Sứ Đồ và đã viết một loạt bài thơ đơn giản để các em liên hệ với các cụm từ trong lời cầu nguyện đó. Điều này đã giải thích rõ hơn cụm từ "Cha Toàn năng, Đấng tạo dựng trời và đất."

Các bài thơ khác trong tuyển tập thơ năm 1848 của bà sau này đã trở thành ca từ cho bài hát "Once in Royal David's City" và bài hát "There Is a Green Hill Far Away". Bà quyên tặng lợi nhuận từ tuyển tập cho một trường học dành cho người khiếm thính. Năm 1887, nghệ sĩ đại phong cầm của nhà thờ, ông William Henry Monk (1823–1889), sáng tác giai điệu cho bài thánh ca mà ngày nay vẫn còn được biểu diễn. Ông thậm chí còn nổi tiếng hơn nhờ sáng tác giai điệu cho bài "Abide With Me".

'All Creatures of Our God and King'
Tất cả tạo vật của Đức Chúa Trời và Vua của chúng ta

Thánh Phanxicô thành Assisi được biết đến nhờ tình yêu thiên nhiên của ông. Một, hai năm trước khi qua đời, ông viết một bài thơ về sự ca ngợi và niềm vui, "Cantile of the Sun". Trớ trêu thay, ông đã phải chống chọi lại bệnh tật và gặp nhiều khó khăn trong giai đoạn mù lòa. Được viết bằng phương ngữ Umbria của Ý, bài thơ đề cập đến tất cả những món quà tạo vật của Thượng đế, bao gồm "mặt trời anh" và "mặt trăng em".

Một giáo sĩ Anh giáo tên là William Draper (1855–1933) đã dịch bài thơ sang tiếng Anh và viết lại một số đoạn ca từ của bài hát, và ông cũng đã sáng tác giai điệu cho bài hát.

Nhiều người sẽ nhớ lại cảnh hài hước trong phần đầu bộ phim hài Anh quốc "Mr. Bean" – khi Mr Bean (do Rowan Atkinson thủ vai) đang đi lễ nhà thờ và cố gắng hát bài hát này mà không có quyền lời bài hát. Ông không thể nhớ bất kỳ từ nào ngoài đoạn điệp khúc lặp lại ba lần "Alleluia," mà ông thực sự hét lên mỗi khi tới lượt, để bù cho việc không thể hát các đoạn khác.

'This Is My Father's World'
Đây là thế giới của Cha tôi

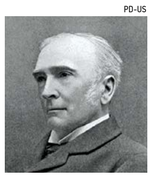
Mục sư người Mỹ Maltbie Davenport Babcock (1858–1901) là một vận động viên ngoài trời thực thụ, từng là vận động viên ném bóng chày vô địch và là vận động viên bơi lội tài năng tại Đại học Syracuse. Khi trông coi một nhà thờ ở thành phố Lockport, New York, ông luôn đi bộ vào buổi sáng lên đỉnh của Vách đá Niagara, nơi có tầm nhìn tuyệt đẹp ra Hồ Ontario. Mỗi lần như vậy, ông thường nói với vợ mình rằng "Tôi sẽ ra ngoài để xem thế giới của Cha tôi," và trong một lần đi dạo này, ông đã rất xúc động khi viết ra lời bài hát này về "rocks and trees, skies and seas" (những tảng đá và cây xanh, bầu trời và biển cả).

Những lời bài hát này vẫn là di sản thơ ca duy nhất của ông, nhưng cũng chính là một trong những di sản quan trọng. Ông qua đời một cách bi thảm khi tự sát ở tuổi 41 tại Naples, Ý, trong chuyến trở về từ chuyến thăm Đất Thánh do bị nhiễm Brucellosis. Căn bệnh độc hại này, mắc phải từ sữa hoặc thịt nhiễm khuẩn, có thể gây ra một cơn sốt khiến tâm trí điên cuồng kèm theo chứng trầm cảm cực độ, được cho là nguyên nhân khiến ông tự tử.

PUBBLIC DOMAIN

Người viết thánh ca và nhà thơ Cecil Frances Alexander.

PD-US



Người viết thánh ca người Anh William Henry Draper (1855–1933).

PD-US

Ảnh chân dung linh mục người Mỹ Maltbie Davenport Babcock.

PD-US

Nhà soạn nhạc người Mỹ E.O. Excell viết giai điệu cho bài hát "Count Your Blessings", nhưng được biết đến nhiều hơn nhờ biên soạn bài "Amazing Grace".

Vợ của Babcock đã xuất bản thơ của ông không lâu sau đó. Vào năm 1915, bạn thân của ông, Franklin L. Sheppard, đã phổ nhạc bài thơ của ông Babcock theo làn điệu Anh quốc truyền thống theo ký ức từ thời thơ ấu của mình, và một bài thánh ca đã ra đời.

'Count Your Blessings'
Đếm Phước lành của bạn

Bài hát phúc âm vẫn còn phổ biến này không đưa ra một danh sách các phước lành, như các bài hát ở trên, mà chỉ định hướng cho chúng ta cách tự viết ra danh sách của chính mình. Bài hát này gửi gắm một lời khuyên thực tế mà ngay cả những người không theo tôn giáo cũng có thể theo: Khi mọi thứ đang diễn ra không thuận lợi, hãy liệt kê trong tâm trí của bạn tất cả những điều tốt đã xảy ra, dù lớn hay nhỏ, và nó sẽ giúp bạn vui lên. Trong bài hát có đoạn: "Count your blessings, name them one by one. Count your blessings, see what God hath done." (Hãy đếm những phước lành của bạn, đếm từng cái từng cái. Hãy đếm các phước lành của bạn, nhìn xem những gì Đức Chúa Trời đã làm cho ta.)

Tác giả của những lời bài hát này là một người Mỹ, ông Johnson Oatman Jr. (1856–1922). Ông đã được thụ phong [giám mục] trong Nhà thờ Giám lý khi ông còn trẻ, nhưng ông đã dành phần lớn cuộc đời cho công việc kinh doanh. Tuy nhiên, có vẻ như ông đã dành tất cả thời gian còn dư của mình để viết ca từ cho hơn 3,000 bài hát phúc âm, trong đó có bài hát này, vốn là tác phẩm nổi tiếng nhất của ông.

Edwin Othello Excell (1851–1921), người đã viết giai điệu cho "Count Your Blessings", được biết đến nhiều nhất nhờ biên soạn nhạc bài "Amazing Grace" (1909). Công việc chính của ông là quảng bá, làm ca sĩ và xuất bản hơn 2,000 bài hát phúc âm do ông sáng tác hoặc biên soạn.

Mặc dù chúng ta không biết chắc chắn, nhưng cũng có thể bài hát "Count Your Blessings" đã khá quen thuộc với bác sĩ của nhà soạn nhạc Irving Berlin – người đã cho Berlin những lời khuyên như một phương pháp chữa trị chứng mất ngủ (Hãy đếm các phước lành của bạn). Năm 1952, ông Berlin viết bản hit cuối cùng của mình, "Count Your Blessings (Instead of Sheep)", do ca sĩ Bing Crosby hát trong bộ phim 'White Christmas" năm 1954.

FREEPIK.COM

Ông Michael Kurek là nhà soạn nhạc người Mỹ và là người xuất bản của album cổ điển đứng đầu Billboard, "The Sea Knows" (Biển cả Biết), và là thành viên của 'Nhà sản xuất và Kỹ sư của Viện hàn lâm Thu âm'. Ông là Giáo sư Danh dự về Sáng tác của Đại học Vanderbilt. Để biết thêm thông tin và âm nhạc, vui lòng ghé thăm trang MichaelKurek.comcom

Hoàng Lan biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

MONKEY BUSINESS IMAGES/SHUTTERSTOCK

Trẻ em học hỏi thông qua các trò chơi. Cả gia đình có thể cùng nhau chơi trò đố chữ.

Cẩm nang nuôi dạy con:

Ưu tiên tạo niềm vui trong gia đình

PARNELL DONAHUE

Thời gian sinh sống tại tiểu bang Wisconsin, gia đình chúng tôi đã tận dụng thời tiết lạnh giá của tháng Hai bằng cách ra ngoài và nấu ăn trên mặt hồ. Vào ngày Valentine, hồ nước đã được phủ bằng một lớp băng dày khoảng 40 đến 50 cm nên chúng tôi không sợ băng vỡ. Chúng tôi đã mời những gia đình mà chúng tôi quen biết và mượn dụng cụ nướng từ những vị khách này. Mỗi năm, chúng tôi phục vụ từ 12 đến 15 tá bánh mì kẹp thịt.

Đa số họ chưa từng trượt băng trước đây, trong khi một số bạn trẻ thì thành thạo. Người lớn chỉ tận hưởng nắng ấm và xem người khác biểu diễn trượt băng. Những người bạn đến từ Philippines nói rằng mặc dù thời tiết rất lạnh nhưng đó là bữa tiệc tuyệt vời nhất mà họ từng tham dự.

Nói chung, đây là thời khắc tuyệt vời cho tất cả mọi người. Vì sao? Không phải vì thời tiết lạnh giá, hay vì băng tuyết, cũng không phải vì thức ăn. Đó chính là vì tình bạn thân thiết của một nhóm người sẵn sàng đối mặt với thời tiết khắc nghiệt và tận hưởng cuộc sống.

Nhà giáo dục trẻ em Maria Montessori đã từng nói, "Vui chơi là công việc của trẻ con."

Chơi ngoài đồng cỏ, chơi trong tuyết hoặc chơi trong rừng đã được chứng minh là có thể giúp trẻ mắc chứng rối loạn tăng động giảm chú ý kiểm soát cảm xúc và điều chỉnh hành vi.

Cha mẹ nào cũng biết rằng vận động là một cách kiểm soát cân nặng hiệu quả. Mô mỡ trong cơ thể được ví như bình xăng trong xe hơi. Bạn lái xe càng nhiều, xăng trong bình càng vơi đi; và bạn vận động càng nhiều, thì lượng mỡ tích tụ trên cơ thể bạn càng ít đi.

4MAX/SHUTTERSTOCK

Thời tiết mùa đông không thể cản trở việc vui chơi của con trẻ.

Cũng có nhiều người lớn e ngại mùa đông và nghĩ đó là lúc mình nên ngồi trong chiếc ghế bành đung đưa bên lò sưởi và than vãn về thời tiết lạnh giá. Nhưng trẻ em sẽ luôn nghĩ khác. Tại tiểu bang Wisconsin này, chúng tôi thường thấy những đứa trẻ đến trường chỉ với chiếc áo thun, cũng không có áo khoác, và tôi cho rằng các cháu đã không vâng lời mẹ chúng.

Bạn không cần có một cái hồ cạnh nhà hay giày trượt băng để vui chơi trong mùa đông. Tuyết kia đang tạo ra vô số thiên thần tuyệt vời. Nếu tuyết rơi trên một ngọn đồi, bạn có thể trượt tuyết hoặc đi xe trượt tuyết; bạn thậm chí không cần xe trượt tuyết, chỉ cần lấy một hộp bìa cứng và làm thành xe trượt của riêng bạn. Còn gì thú vị hơn khi bạn tự mình đắp một người tuyết, một pháo đài tuyết, hoặc làm lều tuyết?

Nhà giáo dục trẻ em Maria Montessori đã từng nói, "Vui chơi là công việc của trẻ con."

Nhà của chúng tôi ở Brentwood có một ngọn đồi lớn ngay sau nhà. Cứ mỗi lần tuyết rơi, những đứa trẻ hàng xóm háo hức cùng bố mẹ và một vài chú chó sẽ lên đồi kéo xe trượt tuyết, xe trượt băng và các tấm bìa cứng. Ai cũng biết rằng đến tối tuyết sẽ tan gần hết, nhưng điều đó không ngăn được niềm vui.

Không phải mọi thành phố đều có những ngọn đồi phủ đầy tuyết, nhưng sân trượt băng và sân bóng rổ thì ở đâu cũng có. Và mỗi ngày, dù mùa đông hay mùa hè, đều là một ngày tuyệt vời để gia đình bạn đi dã ngoại.

Vào tháng Giêng lạnh giá cũng như tháng Bảy nóng nực, hươu sao, gà tây hoang dã, sóc, và tất cả các loại chim thường xuất hiện ở hầu hết các tiểu bang; vợ tôi, Mary, và tôi đã từng nhìn thấy một con linh miêu đi ngang qua nhà, rồi vài ngày sau, một con cáo đỏ đến thăm sân nhà của chúng tôi. Hãy để mắt và tai của bạn rộng mở để có thể bắt gặp những sinh vật xinh đẹp này bất cứ khi nào bạn ra ngoài, và mỗi phút bạn ra ngoài sẽ đều trở thành một chuyến dã ngoại.

Nếu thực sự may mắn, bạn sẽ có một bộ bách khoa toàn thư với nhiều thông tin về các loài động thực vật bản địa mà bạn nhìn thấy trên đường đi. Nếu không, tìm kiếm trực tuyến cũng có thể hữu ích. Nếu bạn được cha mẹ hoặc ai đó sẵn sàng giải thích về những điều bạn đã khám phá ra thì thật tuyệt vời. Hoạt động dã ngoại sẽ tự nhiên khiến cho việc học trở nên thú vị.

Vận động cơ thể đem lại niềm vui và vô số lợi ích cho sức khỏe thể chất và tinh thần. Đó là lý do vì sao Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ AAP và Giải Bóng đá Quốc gia NFL đã kêu gọi trẻ em vận động nhiều hơn. NFL PLAY 60 là chiến dịch chăm sóc sức khỏe và sức khỏe thanh thiếu niên của giải đấu quốc gia, khuyến khích trẻ em vận động thể chất ít nhất 60 phút mỗi ngày. NFL đã cung cấp cho hơn 38 triệu trẻ em các nguồn lực cần thiết để thúc đẩy mức độ hoạt động của trẻ em bằng cách hỗ trợ các chương trình tại hơn 73,000 trường học và xây dựng hơn 265 khu tập thể dục dành cho thanh thiếu niên trên khắp nước Mỹ. Trang web NFL 60 (NFL.com/causes/play60/) sẽ cung cấp cho bạn thông tin rất cần thiết.

Vì trẻ em dành phần lớn thời gian ở trường nên nhà trường có trách nhiệm khuyến khích hoạt động thể chất và dành thời gian cho trẻ vui chơi. Theo cựu giáo sư tiểu bang Georgia Olga Jarrett, "Có một giả định rằng nếu bạn để trẻ em học lâu hơn, chúng sẽ học được nhiều hơn. Thật là sai lầm."

Giáo sư Jarrett giải thích rằng không có nghiên cứu nào ủng hộ quan điểm cho rằng điểm thi tăng lên bằng cách giữ trẻ trong lớp lâu hơn, nhưng có rất nhiều bằng chứng cho thấy giờ giải lao đem lại nhiều lợi ích cho trẻ em về mặt nhận thức, cảm xúc xã hội và thể chất. Nghiên cứu cho thấy rằng trẻ em có thời gian vui chơi sẽ được cải thiện trí nhớ, có khả năng tập trung chú ý hơn, kỹ năng lãnh đạo và đàm phán tốt hơn, đồng thời giải quyết xung đột cũng tốt hơn.

Vì những hướng dẫn sai lầm mà nhiều trường học không còn tổ chức giờ giải lao.

Xem tiếp ***trang 18***

Nhà hàng Antoine's

Bức thư tình gửi đến nền ẩm thực Creole

ANNIE WU

Tại Antoine's, nhà hàng lâu đời nhất ở New Orleans, gần như mỗi từng góc nhỏ đều kể một câu chuyện. Có rất nhiều gian phòng, được trang trí bằng những vật dụng và những bức ảnh mà người ta cần lời thuyết minh. Phòng Ngục tối – tại một thời điểm trong lịch sử trước khi nhà hàng được thành lập năm 1840 – là nơi đã từng giam giữ các tù nhân trong thời kỳ Lãnh thổ Louisiana nằm dưới sự cai trị của Tây Ban Nha. Phòng Bí Ẩn được đặt tên như vậy bởi vì trong Thời kỳ Cấm Rượu ở Hoa Kỳ, những vị khách quen sẽ được phục vụ rượu "bí mật" trong một tách cà phê. Căn phòng chỉ có thể vào được qua một cánh cửa bí mật trong phòng vệ sinh dành cho phụ nữ. Trong bốn căn phòng được đặt theo tên Mardi Gras "krewes" – các câu lạc bộ xã hội tổ chức cuộc diễn hành lớn ở New Orleans – các vị vua và nữ hoàng được trao vương miện vào đêm trước của sự kiện lớn. Và phù hợp với một thành phố tự hào về ẩm thực của mình, có một câu lạc bộ ẩm thực tên là Escargot Society vẫn thường xuyên tổ chức các cuộc họp của mình trong một khu vực dành riêng của nhà hàng.

Căn phòng 1840 trong nhà hàng Antoine's.

Bếp trưởng Antoine Alciatore từng làm đầu bếp tại một số khách sạn đẹp nhất của Pháp. Khi đến New Orleans và quyết định mở một "pensionne" – một kiểu nhà nghỉ cung cấp các bữa ăn và chỗ ở cho khách du lịch – Alciatore đã áp dụng các kỹ thuật nấu ăn tương tự cho địa phương này.

Ông Rick Blount nói về cụ tổ của mình: "Cụ là một người làm nước sốt." Ông Blount, 65 tuổi, hiện là chủ nhân thế hệ thứ năm và là Giám đốc điều hành của nhà hàng huyền thoại này. Ông giải thích rằng cụ Alciatore đã dạy kỹ thuật làm nước sốt của mình cho các đầu bếp – những người sau này đã mở nhà hàng riêng của họ trong thành phố. Hồi đó, các món ăn mà họ phục vụ được xem là thức ăn Pháp; ngày nay được gọi là ẩm thực Creole. Khi được yêu cầu mô tả, ông Blount nói rằng so với ẩm thực Pháp, phát minh ẩm thực của New Orleans có nhiều lớp hương vị hơn. Mỗi làn sóng người định cư và người nhập cư khác nhau đã góp phần tạo nên hương vị riêng biệt cho ẩm thực Creole. Ông nói: "Tất cả họ đều góp phần tạo nên hương vị này, từ các loại gia vị được tìm thấy ở vùng Caribbean, các nguyên liệu được những nô lệ Tây Phi sử dụng, đến truyền thống làm xúc xích của những người nhập cư Ý và Đức."

Bà Liz Williams, người sáng lập Bảo tàng Thức uống và Thực phẩm Miền Nam ở New Orleans, cho rằng sự phát triển các truyền thống ẩm thực khác biệt ở vùng này là bởi cách người Pháp nhìn nhận thuộc địa của họ. Trái ngược với người Anh, những người xem các thuộc địa Mỹ là tách biệt với mẫu quốc, người Pháp xem Lãnh thổ Louisiana – nơi họ tuyên bố chủ quyền lần đầu tiên vào năm 1682 – là một phần của chính nước Pháp.

Tại Antoine's, có rất nhiều gian phòng, được trang trí bằng những vật dụng và những bức ảnh mà người ta cần lời thuyết minh.

ALL PHOTOS COURTESY OF ATSIANA MOON FOR AMERICAN ESSENCE

Khu vực quầy bar của nhà hàng Antoine's.

Nhà hàng Antoine's được thành lập từ năm 1840.

Nội thất bên trong nhà hàng.

Ông Blount, 65 tuổi, hiện là chủ nhân thế hệ thứ năm và là Giám đốc điều hành của nhà hàng Antoine's.

Tại nhà hàng Antoine's, các món ăn và sự hiếu khách nồng hậu vẫn không thay đổi qua nhiều thập niên.

Tại vùng New England, những người định cư đã gặp khó khăn trong việc thích nghi với sản phẩm địa phương. Ở thành phố New Orleans, "Đây là Pháp. Nếu bạn ăn một con cá sấu, đó là một con cá sấu Pháp," bà Williams giải thích. Sự khác biệt về thái độ "có nghĩa là họ đã khám phá tất cả các món ăn ở đây. Và họ đã kết hợp hương vị Pháp của riêng họ mà họ mang theo."

Các kỹ thuật, gia vị và nguyên liệu khác nhau được lưu truyền qua nhiều người đã được kết hợp với nhau, tạo ra một món ăn có hương vị đậm đà như lịch sử đã kể lại. Bà Williams nói: "Người Pháp không cảm thấy điều đó là không phù hợp... miễn là ngon," bởi vì người Pháp chú trọng vào nghệ thuật nấu ăn hơn là nguồn gốc của các loại nguyên liệu. Các món ăn như súp Gumbo [món súp đặc tiêu biểu của Louisiana] đã trở thành một món phổ biến đối với các gia đình ở New Orleans; mỗi gia đình sẽ có phiên bản riêng của mình trên bàn ăn. "Bạn đến nhà tôi, bạn nhận ra súp Gumbo của tôi... khác với súp Gumbo của bạn. Không sao cả."

Thực đơn tại nhà hàng Antoine's có những món ăn Creole tiêu chuẩn theo phong cách ẩm thực Pháp, chẳng hạn như món tôm, với nước sốt làm từ cải ngựa đã được cập nhật theo phong cách New Orleans với mù tạt, ớt bột và nước sốt nóng; và cá amandine, có hạnh nhân nướng và sốt bơ nâu. Ngoài ra còn có những món ăn do nhà hàng sáng chế và tiếng tăm vẫn được khẳng định, chẳng hạn như hàu Rockefeller. Đây là món ăn được chủ nhân thế hệ thứ hai phát minh khi ông gặp khó khăn trong việc nhập khẩu ốc từ Pháp; món ăn bao gồm hàu nướng trong nước sốt. Món ăn thành công đến nỗi nhà hàng đã đặt tên theo tên của người giàu nhất nước Mỹ lúc bấy giờ. Pompano pontchartrain, một món nổi bật khác, có thịt thăn cá chim cùng với thịt cua ngon ngọt được xào trong rượu trắng và bơ. Ông Blount giải thích rằng so với món ăn đơn giản, mộc mạc thường được nấu ở nhà ở New Orleans – phần lớn là nấu Cajun, phong cách ẩm thực nổi trội khác của thành phố – ẩm thực Creole phức tạp hơn, đòi hỏi nhiều công đoạn hơn vì nước sốt được pha sẵn trong các chảo khác nhau.

Tại nhà hàng Antoine's, các món ăn và sự hiếu khách nồng hậu vẫn không thay đổi qua nhiều thập niên. Ông Blount nói, nhà hàng đã trải qua rất nhiều thời điểm khó khăn; những câu chuyện đó có thể viết thành một cuốn sách: Từ cuộc Nội chiến bùng nổ chỉ hai thập niên sau khi nhà hàng mở cửa; đến thời kỳ Cấm Rượu và Đệ nhị Thế Chiến; đến cơn bão Katrina khiến toàn bộ nhà hàng ngập lụt; đến tai nạn tràn dầu Deepwater Horizon năm 2010 làm tiêu tan chuỗi cung ứng thủy sản của vùng Vịnh; rồi đến đại dịch khiến nhà hàng phải đóng cửa.

Nhưng ông Blount cũng nhận ra rằng khó khăn là một phần của cuộc hành trình. "Không ai có thể trải qua cuộc sống mà không bị tổn thương... Nỗi đau chỉ là một phần của cuộc sống."

Ông nói rằng ông sẽ không bỏ cuộc. "Vua nước Anh không thể bán lâu đài của mình... ông có bổn phận với đất nước."

Chú thích: Ẩm thực Creole là phong cách ẩm thực ra đời vào thời kỳ thuộc địa, được kết hợp giữa các truyền thống của người dân Âu Châu, Phi Châu và người Mỹ bản địa. Creole là từ để chỉ những người gốc Âu Châu được sinh ra ở Tân Thế Giới và đã thích nghi với đời sống nơi ấy.

Thu Anh biên dịch

Học cách chế ngự nỗi lo lắng

Càng lo lắng thì khó khăn càng chồng chất, chuyện hôm nay chưa qua, thì chuyện ngày mai đã tới

FEI MENG

Thay vì lo lắng về những điều sẽ xảy đến trong tương lai, bạn hãy chú tâm vào những việc ở hiện tại.

JEFF MINICK

"What, me worry?" (Tạm dịch: Lo gì chứ?) là câu khẩu hiệu của một nhân vật hư cấu có khuôn mặt như trẻ con tên Alfred E. Neuman – hình ảnh đại diện của Tạp chí Mad. Họa sĩ tranh biếm họa Harvey Kurtzman là người đã tạo ra hình tượng Neuman, có nhận xét rằng "đây là vẻ mặt không quan tâm đến bất cứ thứ gì trên đời."

Trên thực tế, chỉ có một số ít người bước qua tuổi 18 với gương mặt vô tư lự, và thậm chí khi đến tuổi 25, càng có ít người hơn chấp nhận câu nói "What, me worry?" ở trên làm kim chỉ nam cho cuộc sống. Nhà thơ William Wordsworth đã viết: "Thế giới này là quá nhiều cho chúng ta," đó là sự thật quá rõ ràng với đa số chúng ta. Và không giống như Neuman, chúng ta đã thật sự lo lắng.

Một số mối bận tâm đó có thể được giải quyết dễ dàng. Đó là khi chúng ta đem xe đi bảo trì và yêu cầu thợ máy kiểm tra bánh xe dự phòng. Nếu chúng ta sợ rằng mình sẽ quên mất sinh nhật của một người bạn, chúng ta sẽ cần đánh dấu vào lịch hay ghi chú đâu đó trong điện thoại.

Nhưng những mối lo âu nho nhỏ này không phải là những nỗi sợ hãi khiến chúng ta thêm nhiều nếp nhăn trên trán hay phải thao thức cả đêm. Chúng ta không thể ngay lập tức giải quyết được những suy nghĩ cứ chạy trong đầu, hay những lời thì thầm của sự e sợ và trí tưởng tượng đang trở nên quá trớn kia. Ví như ta hay có những nỗi khiếp sợ thời thơ ấu – sợ quái vật xuất hiện dưới gầm giường, hay sợ những bóng ma trên gác xép, và với các em lớn hơn một chút thì sợ bóng ma đó biến thành những con rồng. Còn bạn sinh viên của chương trình dự bị y khoa tin chắc rằng sẽ bị trượt bài kiểm tra năng lực đầu tiên của mình; một cô gái 28 tuổi đầy triển vọng thì lo âu quá đỗi rằng mình sẽ trở thành một người mẹ không tốt; hay như một anh nhân viên bán phần mềm mỗi ngày đều lo lắng bản thân không được đánh giá đúng năng lực và sẽ thất nghiệp mặc dù anh có thành tích nổi trội.

Nhưng vẫn còn một tin vui đây: Một số nhà nghiên cứu đã phát hiện rằng hầu hết những gì chúng ta băn khoăn và lo lắng sẽ không bao giờ thành hiện thực.

Trong bài nghiên cứu "How Often Do Your Worries Come True?" (Tạm dịch: Bao lâu thì sự lo lắng của bạn trở thành hiện thực?) của tác giả Seth Gillihan tại Đại học tiểu bang Penn, các đối tượng nghiên cứu ghi lại những mối lo ngắn hạn của họ. Tất cả những người tham gia này, tình cờ, đều bị chứng rối loạn lo âu phổ biến. Và kết quả thế nào? Có đến 91% nỗi sợ đó không bao giờ thật sự xuất hiện. Và trong số những mối lo trở thành hiện thực, thì một phần ba nỗi lo ấy đem đến ít căng thẳng hơn là dự đoán. Gillihan chỉ ra rằng những kết quả này là ví dụ mà một số nhà nghiên cứu gọi là "sự đánh lừa của những mối lo" – những tình huống mà chúng ta hay tưởng tượng trong đầu thường không bao giờ xuất hiện.

Lo lắng về tương lai cũng không nhất định là điều xấu, ít nhất là khi nó được kiểm soát. Sự lo lắng có thể cho chúng ta thời gian để lập chiến lược cho các tình huống có khả năng xảy ra, để suy tính các lựa chọn và chiến thuật một khi những sợ hãi do chúng ta tưởng tượng trở thành hiện thực, và chúng ta sẽ có đủ dũng khí để đối mặt với những gì sắp xảy đến.

Đôi khi chúng ta cố gắng chế ngự những lo lắng về tương lai bằng cách tâm sự với bạn bè. Chỉ cần một lời nói tử tế, một vài lời khuyên hữu ích, một cái vỗ vai – và có khi là trong một hoàn cảnh nhất định, một cú hích – có thể có hiệu quả. Khi Douglas MacArthur tham dự kỳ thi vào Học viện West Point, ông đã chuẩn bị cho kỳ thi nhiều tháng nhưng lại sợ thất bại đến mức cảm thấy mình như bị ốm, muốn bỏ cuộc và trở về nhà. Những lời động viên của mẹ đã giúp ông gạt bỏ những chướng ngại đó, và MacArthur cuối cùng đã vượt xa các thí sinh khác. Ông được nhận vào Học viện, là một tân binh với thành tích học tập xuất sắc, rồi về sau trở thành một trong những vị tướng nổi tiếng nhất của lịch sử Hoa Kỳ.

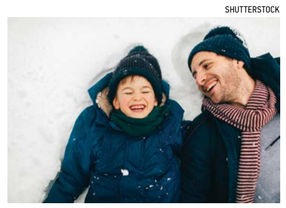
Trên mạng internet cũng có nhiều lời khuyên đối phó sự lo lắng. Bạn có thể tìm kiếm ở Google với cụm từ "Làm sao để không phải lo lắng về tương lai"; rất nhiều trang web sẽ xuất hiện với nhiều lời khuyên khác nhau, từ việc học cách sống lạc quan cho đến các bài tập thở.

Nhưng có lẽ lời khuyên tốt nhất, luôn xuất hiện trong một loạt danh sách trên kia, chính là chúng ta hãy tập trung vào các nhiệm vụ của ngày hôm nay, hay như một số người gọi đó là chánh niệm – là sự để tâm nhận biết hiện tại. Ngoại trừ lúc có thảm họa thiên tai, khi chúng ta quan tâm đến hiện tại, thì tương lai sẽ đâu vào đấy.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu đang ở tuổi mới lớn. Trong 20 năm, ông đã dạy lịch sử, văn học và ngôn ngữ Latin cho các học sinh tại Asheville, North Carolina.

Thục Nhã biên dịch

SHUTTERSTOCK



Bức ảnh hai cha con đang nằm trên tuyết và tận hưởng điều kỳ diệu của mùa đông.

Cẩm nang nuôi dạy con: Ưu tiên tạo niềm vui trong gia đình

*Tiếp theo từ **trang 16***

Nếu trường học của con bạn không có, hãy quy tụ bạn bè của bạn và đến thăm hiệu trưởng, giám đốc, và hội đồng nhà trường. Nếu họ không muốn tổ chức giờ giải lao cho học sinh, bạn hãy tìm một trường học khác hoặc cho con bạn trải nghiệm giáo dục tại gia (homeschooling).

Chúng ta có thể viết lại một câu ngạn ngữ như sau: Gia đình dành nhiều thời gian vui chơi cùng nhau sẽ càng yêu thương nhau hơn. Vui chơi có thể là chất keo gắn kết các thành viên trong gia đình. Cha mẹ sẽ là người quản trò, còn con cái thì học được cách tôn trọng lẫn nhau cũng như tôn trọng cha mẹ. Các con cũng học được cách tuân theo những quy tắc của cuộc chơi và những hậu quả nếu phá vỡ một nguyên tắc, dù là đơn giản.

Một điều thú vị rằng hầu như người lớn và trẻ em đều yêu thích những thứ liên quan đến hoạt động như các trò chơi thể thao. Còn trò chơi đố chữ, đóng kịch, đắp người tuyết, làm nhà trên cây và làm xe đua mô hình đều đòi hỏi trí tưởng tượng và óc sáng tạo cũng như hoạt động thể chất. Trẻ em học cách suy nghĩ, cách giao tiếp, cách phối hợp và giữ gìn sức khỏe về tinh thần và thể chất thông qua những hoạt động vui chơi.

Người lớn không nhất thiết phải giám sát mọi trò chơi của con cái. Các bé cũng nên học chơi với bạn bè trang lứa một cách độc lập. Từ đó các em sẽ học được kỹ năng lãnh đạo và làm việc theo nhóm, thậm chí sẽ tự mình sáng tác ra những trò chơi với những quy tắc thắng thua của riêng mình. Các bé sẽ tìm ra những điểm khác biệt của bản thân và phát triển khả năng hòa hoãn và bảo vệ quan điểm nếu cần thiết.

Hãy tận hưởng cuộc sống gia đình của bạn, hãy vui chơi với con trẻ, và Chúa sẽ tiếp tục ban phước lành cho bạn và gia đình của bạn.

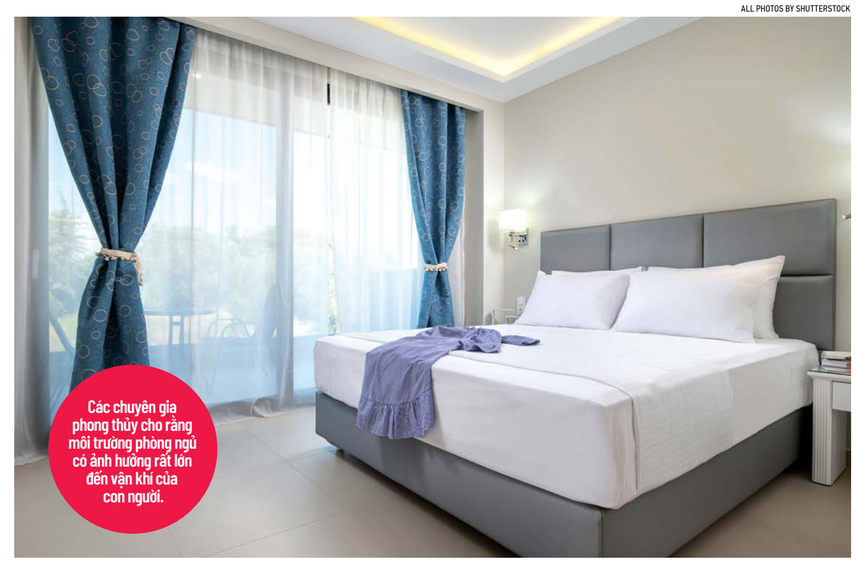
Tiến sĩ Parnell Donahue là một bác sĩ nhi khoa, cựu chiến binh, tác giả của bốn quyển sách, blog ParentingWithDrPar.com, và là người dẫn chương trình "Parenting Matters" (Cẩm nang nuôi dạy con) của đài WBOU. Ông và vợ mình, bà Mary, có bốn người con trưởng thành, tất cả đều có học vị Tiến sĩ, hai trong số đó cũng là bác sĩ. Quý vị có thể liên lạc với ông qua trang Parenting-Matters.com.

Bảo Minh biên dịch

4 điểm cần lưu tâm trong cách bài trí phòng ngủ

THÁI NHÃ

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



Các chuyên gia phong thủy cho rằng môi trường phòng ngủ có ảnh hưởng rất lớn đến vận khí của con người.

Phòng ngủ là nơi để nghỉ ngơi dưỡng sức. Các chuyên gia phong thủy cho rằng môi trường phòng ngủ có ảnh hưởng rất lớn đến vận khí của con người. Thậm chí có một số chuyên gia phong thủy Nhật Bản còn cho biết, phòng ngủ của người vận khí tốt và người vận khí xấu là khác nhau; những người cảm thấy vận khí của mình không tốt, nếu thử cải thiện môi trường nơi phòng ngủ, thì một tháng là có thể thấy hiệu quả.

Tiến sĩ Sachiaki Kobayashi, thầy phong thủy hàng đầu của Nhật Bản cho rằng, khi ngủ cơ thể sẽ tiết ra những vật chất mang vận rủi, đồng thời hấp thụ những chất làm tăng vận may từ bên ngoài. Nếu môi trường phòng ngủ hỗn loạn, quá trình "thay cũ đổi mới" này sẽ không thể hoàn thành tốt, các chất dẫn đến vận rủi sẽ tích tụ, từ đó làm giảm vận khí của con người. Vì vậy, cần phải nắm vững cách bố trí phong thủy cho phòng ngủ của mình.

Dưới đây là ít nhất 4 điểm mà các nhà phong thủy cho rằng sẽ cải thiện vận khí của bạn:

1. Rèm cửa hoặc tấm trải giường nên có màu sắc trung tính

Vì diện tích lớn của rèm cửa hoặc tấm khăn trải giường trong phòng ngủ khá lớn, nên màu sắc của chúng rất dễ thấy. Trong phong thủy cho rằng nên tránh tối đa những màu quá sặc sỡ hoặc quá sáng, chọn một màu trung tính đơn nhất sẽ an toàn hơn.

Theo ông Kobayashi, các đồ vật có hoa văn thường thuộc về tính dương. Nếu rèm cửa và tấm trải giường có hoa văn sẽ tăng khả năng chiếu xạ ánh nắng mặt trời, dẫn đến mất cân bằng âm dương trong phòng ngủ. Nhưng nếu bạn thực sự thích chất liệu có hoa văn, hãy nhớ chọn loại có hoa văn màu trắng.

Ông Shiuma, nhà phong thủy Nhật Bản cho rằng, hướng phòng khác nhau thì màu sắc cũng nên khác nhau. Ví dụ cửa sổ hướng Đông thích hợp với màu xanh lam nhạt. Nếu lấy màu xanh nhạt làm chủ đạo và thêm màu hồng nhạt, không chỉ có thể cải thiện vận may tình duyên của bạn mà còn có thể xoa dịu các mối quan hệ căng thẳng trong công việc. Vì hướng Đông nên họa tiết rèm cửa có thể là những bông hoa lớn sáng màu để tạo ấn tượng mùa hè.

Nếu cửa sổ của phòng quay về hướng Tây, màu sắc rèm cửa được khuyên dùng là những gam màu ấm như vàng nhạt, kem nhạt (beige), nâu nhạt... nhưng chú ý đừng sáng quá để tránh ảnh hưởng đến giấc ngủ.

Ngoài ra, ông Shiuma còn nhắc nhở một điểm quan trọng khác của việc phối màu trong phòng ngủ, đó là: Một khi đã xác định được màu sắc của rèm cửa hoặc ghế sofa trong phòng, tốt nhất nên sử dụng nó làm màu chủ đạo, các vật dụng khác thì chọn màu sắc có thể phối hợp để tránh mất cân bằng màu sắc trong phòng.

Rèm cửa hay tấm trải giường trong phòng ngủ nên cố gắng tránh những gam màu quá diêm lệ hoặc quá chói, nên chọn những gam màu trung tính sẽ an toàn hơn.

Đầu giường quay về hướng Bắc là hướng tốt trong phong thủy, có thể khiến con người thoải mái, nhanh đi vào giấc ngủ, chất lượng giấc ngủ cũng tốt hơn.

2. Đầu giường quay về hướng Tây là điều tối kỵ

Giường ngủ là một trong những đồ nội thất chính trong phòng ngủ, trong phong thủy thì hướng đặt giường cũng rất quan trọng. Ông Shiuma cho rằng hướng giường nên là hướng Bắc hoặc Đông, hướng Tây là hướng xấu nhất.

Người xưa có một câu nói rằng: Gối ngủ không thể quay về hướng Tây. Bởi vì quay về hướng Tây dễ khiến con người mau già, bệnh tật không dễ khỏi. Một trong những nhược điểm lớn nhất của việc ngủ quay về hướng Tây là dễ khiến người khác động sắc tâm, từ đó ảnh hưởng đến tình cảm vợ chồng.

Vì vậy, ông Shiuma khuyên mọi người nên cố gắng không kê giường quay về hướng Tây. Nếu không thể tránh khỏi, ông đề nghị nên thay đổi gối, chăn, và tấm trải giường sang màu phấn dịu dàng, đồ ngủ cũng đổi sang gam màu này, chẳng hạn như hồng phấn, xanh lam, xanh lá cây... để cải thiện tác động tiêu cực của hướng Tây.

Ông Shiuma cho rằng ngủ quay về hướng Đông sẽ khiến con người trẻ trung, tràn đầy năng lượng; tuy có nhiều ý kiến khác nhau nhưng về phong thủy thì đây là hướng tốt, có thể khiến con người dễ chịu thoải mái, nhanh chóng đi vào giấc ngủ, chất lượng giấc ngủ cũng tốt hơn.

3. Đặt ít đồ chơi nhồi bông trên giường

Nhiều người thích đặt một số đồ chơi nhồi bông, chẳng hạn như búp bê hoặc thú nhồi bông lên giường. Ông Shiuma nói rằng nếu bạn không thể ngủ thiếu những món đồ này, cần những món đồ này để giúp dễ ngủ thì hãy đặt, nếu không thì tốt nhất là không nên.

Ông Kobayashi thì cho rằng đồ chơi nhồi bông sẽ hấp thụ năng lượng trong phòng ngủ, vì vậy chúng không tốt về mặt phong thủy.

Ông khuyên các gia đình có trẻ em nên chọn vài vị trí để đặt chúng và cố gắng hạn chế số lượng. Ngoài ra, đồ chơi nhồi bông rất dễ bị bám bụi và cần được giữ sạch sẽ. Có thể dùng máy hút bụi để làm sạch hoặc vỗ nhẹ chúng ngoài trời; cách làm này có thể giúp loại bỏ phiền phức và cải thiện tài vận.

4. Để cải thiện vận khí, tuần hoàn không khí là then chốt

Nên sắp xếp phòng ngủ như thế nào để cải thiện vận khí? Ông Shiuma nói rằng một nguyên tắc cơ bản là duy trì trạng thái tuần hoàn, điều quan trọng là giữ cho không khí luôn lưu động và thông suốt trong căn phòng.

Trong thời đại hiện nay, mọi người có thể đặt máy lọc không khí trong phòng. Phong thủy truyền thống cho rằng, cách làm cơ bản nhất, cũng là cách phổ biến nhất là đặt cây cảnh, nhờ quá trình hô hấp của cây để giữ cho không khí xung quanh lưu động.

Ông Shiuma cho biết, cần phải xem xét kích thước của cây trong để quyết định đặt cây gì. Có một điều cần chú ý là nếu lá quá lớn, ví dụ thực vật nhiệt đới sẽ thải ra nhiều hơi nước, làm tăng độ ẩm và khiến thân thể bạn khó chịu. Cũng không nên đặt quá nhiều cây xanh, vì nhiều quá cũng làm độ ẩm cao, khiến cơ thể người mệt mỏi, lười vận động.

Phòng có diện tích vừa phải có thể đặt một cây xanh cao hơn ghế sofa; phòng nhỏ có thể chọn một loại cây tháp loại lá nhỏ.

Mạt Lê biên tập
Xuân Hoàng biên dịch

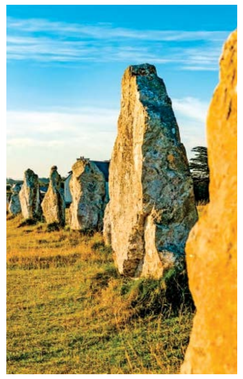
VĂN MINH TIỀN SỬ MỘT THỜI

Bí ẩn Cự Thạch Trận

(Phần 1/2)

EPOCH TIMES STAFF

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



Trái: Stonehenge ở Anh giống như một máy tính thiên văn nguyên thủy, có thể dự đoán các hiện tượng thiên văn như nhật thực, mặt trời, mặt trăng v.v.; **Phải:** Rừng cự thạch Carnac (Carnac stones)thuộc bán đảo Brittany nước Pháp có hơn 3,000 tảng đá thời tiền sử được xếp theo hàng lối tựa như những binh sĩ đang đứng xếp hàng.

"Thạch trận Göbekli" ở Thổ Nhĩ Kỳ có lịch sử hơn 12,000 năm. "Thạch Trận Stonehenge" ở Anh là những tảng đá lớn cao 6 mét đứng sừng sững cả ngàn năm trên một vùng đồng bằng. Ngoài ra còn có "Tượng Moai" bí ẩn trên "Đảo Phục Sinh" ngoài khơi Chile thuộc Châu Nam Mỹ. Đây đều là những nền văn minh tiền sử đã biến mất mà đến nay con người vẫn chưa thể lý giải.

Thạch trận Göbekli

Thạch trận Göbekli (Göbekli Tepe), còn được gọi là "Göbekli Hill", bị chôn vùi trong đất mãi đến năm 1994 mới được một người Kurd phát hiện lúc ông đang chăn cừu. Cho đến nay, đây là một trong những phát hiện khảo cổ cận đại đáng kinh ngạc nhất, được đánh giá là công trình kiến trúc lâu đời nhất và có quy mô lớn nhất từng được phát hiện trên trái đất, sớm hơn Cự Thạch Trận Stonehenge ở Anh khoảng 6,000 năm.

Nằm cách ngoại ô thị trấn Sanliurfa thuộc miền Đông Nam Thổ Nhĩ Kỳ khoảng 7 dặm Anh, cách cố đô Istanbul Thổ Nhĩ Kỳ khoảng 800 dặm, xa hơn về phía Nam là biên giới Thổ Nhĩ Kỳ và Syria, khu di tích này có diện tích khoảng 300 mét vuông với ngọn đồi cao 15 mét.

Di chỉ Gobekli Tepe giống như một cuốn sách đang rất cần lời giải đáp, kiến trúc điêu khắc và nguồn gốc của nó chưa từng được thấy trong quá trình phát triển của nhân loại. Sau đó, các giám định niên đại đã xác nhận rằng di tích này thể hiện lịch sử đời sống của nhân loại cách đây ít nhất 12,000 năm.

"Gobekli Tepe" là một quần thể đá bao gồm ít nhất 45 tảng đá nặng 50 tấn. Các tảng đá tạo thành hình tròn với khoảng cách cách nhau từ 1.5 đến 3 mét. Tuy nhiên, xung quanh là địa hình cát sỏi, không thể được dùng để tạo nên những tảng đá này. Cho đến nay, hàng chục tảng đá hình chữ nhật hoặc hình chữ T đã được khai quật. Hầu hết các phiến đá khai quật được chạm khắc hình heo rừng, vịt, tôm càng, sư tử, và các loài động vật khác.

Điều khiến các nhà khảo cổ học đau đầu hơn cả là: Thời điểm xây dựng các thạch trận rơi vào thời kỳ đồ đá mới. Trên lý thuyết thì đó là thời điểm con người chuyển từ chăn nuôi sang phát triển nông nghiệp, từ đó tiến đến việc xây dựng các quần thể định cư, rồi hình thành văn hóa và nghệ thuật. Gobekli Tepe đã phá vỡ hoàn toàn lý thuyết này, vì khu vực gần đó vốn dĩ không tìm thấy bất kỳ bằng chứng nào về nền canh tác nông nghiệp.

"Gobekli Tepe" lại có rất nhiều tác phẩm điêu khắc nghệ thuật, các nhà khảo cổ cho rằng đây là nơi con người hội họp để thờ cúng các vị Thần, đồng thời cũng là nơi lưu lại quá trình phát triển lịch sử.

Rốt cuộc là nền văn minh thần bí nào đã có thể xây dựng lên một quần thể đá với quy mô lớn như vậy cách đây một vạn năm?

Rốt cuộc là nền văn minh thần bí nào đã có thể xây dựng lên một quần thể đá với quy mô lớn như vậy cách đây một vạn năm? Và loài người đến từ đâu? Điều này cũng có thể lật đổ mốc thời gian của Thuyết tiến hóa.

Rừng tượng đá Carnac ở Pháp

Một Cự Thạch Trận khác nữa là rừng tượng đá Carnac (Carnac Stones) tại làng Carnac thuộc bán đảo Brittany, Tây Bắc nước Pháp. Nơi đây có hơn 3,000 tảng đá thời tiền sử được xếp theo hàng lối tựa như binh sĩ đang đứng xếp hàng vậy.

Những tảng đá này được cho là do người cổ đại dựng lên, có niên đại khoảng 3,300 trước Công nguyên, thậm chí một số có niên đại 4,500 trước Công nguyên. Các phiến đá của rừng tượng đá Carnac có thể được chia thành 3 nhóm, bao gồm: sắp xếp Kermario (Kermario alignment), sắp xếp Ménec (Ménec alignment) và sắp xếp Kerlescan (Kerlescan alignment).

Ba loại sắp xếp này có thể thuộc cùng một nhóm vào thời cổ đại, nhưng do một số phiến đá đã được di chuyển bởi người đời sau nên đã hình thành nên 3 nhóm.

Sắp xếp Kermario là nhóm lớn nhất trong 3 nhóm, nó bao gồm 1,029 phiến đá, tổng cộng 10 hàng và dài khoảng 1,300 mét. Sắp xếp Ménec được xếp thành bởi 11 hàng đá hình chữ nhật, dài 1,165 mét và rộng 100 mét; trong khi Sắp xếp Kerlescan được tổ thành bởi 555 phiến đá, xếp thành 13 hàng và dài khoảng 800 mét.

Hàng ngàn năm nay, con người luôn tranh luận về ý nghĩa của rừng tượng đá Carnac, đặc biệt là phương thức sắp xếp thành hàng của nó. Một số người cho rằng việc sắp xếp các thạch trận này có mục đích nghi lễ và tôn giáo; một số người lại tin rằng chúng có mục đích ứng dụng thực tế, chẳng hạn như dự đoán chiêm tinh, xác định thời điểm tốt nhất để canh tác, v.v.; cũng có người khác cho rằng chúng có thể được sử dụng như một sự đánh dấu lãnh thổ. Nhưng cho đến nay nó vẫn là một ẩn đố chưa lời giải đáp.

Cự thạch trận ở Anh

Chúng ta không thể không nhắc đến Cự Thạch Trận Stonehenge của Anh, nằm cách thủ đô London 137 km về phía Tây Nam và có thể được xem là biểu tượng quốc gia của Vương quốc Anh. Stonehenge đã đứng sừng sững ở đây từ 4,000 năm trước.

Quần thể đá chính của Stonehenge được sắp xếp theo hình móng ngựa giống như một chiếc nhẫn, và có một vòng đá tương đối nhỏ trong chiếc vòng đá này. Trong hai vòng đá này có một công trình kiến trúc thời tiền sử được gọi là "Đền Thờ Tam Thạch" (Trilithon), tức là hai tảng đá dựng đứng cùng với một tảng đá khác được đặt nằm ngang trên đó [như mặt bàn đá].

Điều khó hiểu là làm thế nào để đưa những tảng đá nặng cả vài tấn vượt lên trên khỏi đỉnh của tảng đá dựng đứng, và làm thế nào để mặt bàn đá này và tảng đá dựng đứng có thể liên kết chặt chẽ với nhau. Và phần nhô ra khỏi đỉnh của trụ đá kết hợp với rãnh lõm của mặt bàn đá giống y hệt kỹ thuật "ghép mộng gỗ" mà người thợ mộc ngày nay sử dụng. Hơn nữa làm sao con người thời đó có thể tính toán chính xác độ cong để các mặt bàn đá duy trì được cân bằng và nằm vững trên trụ đá, lại còn có thể tạo thành một thạch trận lớn hình tròn như vậy?

Có người còn phát hiện ra rằng vào hầu hết các ngày trong năm, người ta không thể nhìn thấy mặt trời mọc nếu đứng ngay tại trung tâm của thạch trận. Nhưng vào ngày Hạ chí, mặt trời sẽ xuất hiện sau tảng đá chính, lúc này sẽ tạo ra ảo giác: Mặt trời được đặt nằm ngang trên tảng đá.

Nhà thiên văn học thế kỷ 20 Gerald Hawkins cho rằng Stonehenge giống như một máy tính thiên văn nguyên thủy – có thể dự đoán các hiện tượng thiên văn như nhật thực, mặt trăng và mặt trời v.v. Trên thực tế, nhiều nền văn minh cổ đại trên thế giới cho thấy con người thời đó có sở thích nghiên cứu thiên văn một cách khác biệt, và họ thường sử dụng vị trí của các chòm sao hoặc hành tinh để tạo nên các công trình kiến trúc .

Có quá nhiều sự trùng hợp, liệu chúng có phải là thông điệp mà người xưa muốn để lại?

Oanh Lê biên dịch

Di chỉ Göbekli Tepe giống như một cuốn sách đang rất cần lời giải đáp. Cho đến nay hàng chục tảng đá hình chữ nhật hoặc hình chữ T đã được khai quật.

StateFarm®

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE · NHÂN THỌ · NGÂN HÀNG · NHÀ · SỨC KHỎE · THƯƠNG MẠI

TIẾT KIỆM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

MỸ - TRUNG

FBI: Tiền đồn công an chìm của Trung Quốc ở NYC 'vi phạm chủ quyền' của Hoa Kỳ

ANDREW THORNEBROOKE

Theo Giám đốc FBI Christopher Wray, Trung Cộng đang vi phạm chủ quyền của Hoa Kỳ thông qua việc thành lập các tiền đồn công an chìm trên đất Hoa Kỳ.

"Tôi rất lo ngại về điều này," ông Wray nói trong phiên điều trần hôm 17/11 của Ủy ban An ninh Nội địa và Sự vụ Chính phủ của Thượng viện. "Chúng tôi biết về sự tồn tại của những tiền đồn này."

"Tôi phải cẩn trọng khi thảo luận về công việc điều tra cụ thể của chúng tôi, nhưng đối với tôi, thật thái quá khi nghĩ rằng công an Trung Quốc cố gắng thiết lập một tiền đồn – quý vị biết đấy, chẳng hạn như ở New York – mà không có sự phối hợp thích đáng. Hành vi này vi phạm chủ quyền và phá vỡ các quy trình hợp tác tư pháp và chấp pháp tiêu chuẩn."

Các bình luận của ông Wray tập trung vào việc tạo ra cái gọi là "các cơ sở dịch vụ" của Trung Quốc, mà những cơ sở này thực sự lại đang hoạt động như là các đồn công an ở hải ngoại cho Trung Cộng, đảng cai trị Trung Quốc dưới hình thức nhà nước độc đảng.

Những đồn công an ở hải ngoại này bề ngoài phục vụ các mục đích hành chính thường được giao cho đại sứ quán, trong đó có giúp di dân Trung Quốc gia hạn bằng lái xe mà không cần phải rời khỏi Hoa Kỳ.

Nhưng một báo cáo vào tháng Chín của tổ chức phi chính phủ Safeguard Defenders tiết lộ rằng những cơ sở này còn được sử dụng cho những mục đích thâm độc hơn, chẳng hạn như truy tìm, bắt giữ, và dẫn độ những người bị Trung Cộng truy nã, trong đó có những người bất đồng chính kiến chống lại chính quyền và lãnh đạo Tập Cận Bình.

Ông Wray từ chối bình luận về tính hợp pháp của những tiền đồn như vậy, nhưng ông cho biết chúng là một phần trong chiến dịch đàn áp xuyên quốc gia toàn cầu của chế độ Trung Cộng. Về vấn đề này, Hà Lan trước đây đã đóng cửa hai cơ sở như vậy vì tiến hành bất hợp pháp chiến dịch của Bắc Kinh nhằm hồi hương những người chỉ trích chính quyền quay trở về Trung Quốc để bị bỏ tù. Ireland cũng đã đóng cửa hai hoạt động tương tự vào tháng Mười vì hành động bất hợp pháp nhân danh một nhà nước ở ngoại quốc.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Một tiền đồn công an hải ngoại của Trung Quốc tọa lạc bên trong tòa nhà Hiệp hội Trường Lạc Mỹ quốc ở New York, được chụp hôm 06/10/2022.

Tôi vô cùng lo ngại về điều này và tôi sẽ không làm ngơ.

Giám đốc FBI Christopher Wray

Liên quan đến Hoa Kỳ, ông Wray cho biết những đồn công an này – một trong số đó là ở Thành phố New York – là một phần của nỗ lực lớn hơn nhằm phá hoại chủ quyền của Hoa Kỳ.

Ông Wray nói: "Lý do điều này rất quan trọng là vì chúng tôi đã thấy một hình mẫu rõ ràng về việc chính phủ Trung Quốc, Đảng Cộng sản Trung Quốc, đang xuất cảng sự đàn áp của họ vào Hoa Kỳ."

"Chúng tôi đã chứng kiến rất nhiều tình huống... trong đó chính quyền Trung Quốc, với lý do truy quét tham nhũng, về căn bản đã sử dụng đồn công an như một phương tiện để giám sát. Chúng tôi đã gặp phải những tình huống mà họ đã đặt máy nghe lén vào trong xe hơi của người Mỹ."

Ông Wray giải thích rằng các đặc vụ tình báo cộng sản Trung Quốc, hoặc đích thân hoạt động hoặc thuê người ở Mỹ, đã nhúng tay vào việc "quấy rối, theo dõi, giám sát, tống tiền những người mà họ đơn giản là không thích hoặc những người không đồng ý với chính quyền của ông Tập" một cách có hệ thống.

"Đó là một vấn đề thực sự và đó cũng là điều mà chúng tôi đang thảo luận với các đối tác hải ngoại của chúng ta, bởi vì chúng ta không phải là quốc gia duy nhất nơi sự việc này diễn ra," ông Wray cho biết.

Trong khi ông Wray không bình luận về tương lai của tiền đồn công an ở thành phố New York hay những gì mà cuộc điều tra hiện tại của FBI đã phát hiện được, ông cảnh báo rằng những di dân và du khách Trung Quốc đến Hoa Kỳ cần phải cảnh giác với sự tồn tại của những cơ sở như vậy và lập tức báo cáo bất kỳ mưu toan nào nhằm giám sát hoặc giam giữ họ.

"Đây là điều chúng tôi đang cố gắng kêu gọi và điều quan trọng là người Mỹ gốc Hoa và những người bất đồng chính kiến Trung Quốc ở đây phải gọi cho FBI để báo cáo khi những người đó nghĩ rằng mình có thể là mục tiêu của hoạt động này," ông Wray cho biết.

"Tôi vô cùng lo ngại về điều này và tôi sẽ không làm ngơ," ông cho biết thêm.

Nhã Đan biên dịch

Các nhà lập pháp muốn cấm các công ty Trung Quốc mua đất nông nghiệp Hoa Kỳ

JOE GOMEZ

Các công ty Trung Quốc đã mua hơn 500,000 mẫu đất nông nghiệp ở Texas, tiểu bang mạnh về nông nghiệp của Hoa Kỳ và dẫn đầu cả nước về xuất cảng nhiều loại nông sản.

Việc mua lại nhiều diện tích đất như vậy khiến các nhà lập pháp Texas lo ngại, đặc biệt là Ủy viên Nông nghiệp Tiểu bang Sid Miller, người đã nói với The Epoch Times trong buổi phỏng vấn độc quyền hôm 16/11 rằng điều đó là một mối đe dọa an ninh quốc gia và cần phải bị ngăn chặn.

"Đó chắc chắn là một vấn đề cấp bách; điều đại đột nhất mà chúng ta có thể làm là để người Trung Quốc mua đất nông nghiệp của chúng ta," ông Miller nói. "Việc đó sẽ cho phép họ tiếp cận nguồn thực phẩm hoặc lưới điện của chúng ta... không có lý do thỏa đáng nào để cho phép điều này xảy ra."

Ông Miller cho biết lần đầu tiên ông lo ngại về vấn đề này là vào năm 2016, khi công ty TNHH Năng lượng Quảng Tín (Guanghui Energy Co. Ltd.), thuộc sở hữu của tỉ phú Trung Quốc Tôn Quảng Tín (Sun Guangxin), người được cho là có liên hệ với Trung Cộng, bắt đầu mua tới 140,000 mẫu đất nông nghiệp của thị trấn biên giới Del Rio – cạnh Căn cứ Không quân Laughlin. Công ty này tuyên bố rằng họ sẽ sử dụng mảnh đất để lắp đặt các tua-bin gió.

Là người đang làm việc với các nhà lập pháp để đưa ra lệnh cấm quốc gia đối với các công ty thuộc sở hữu ngoại quốc mua đất gần các địa điểm cơ sở hạ tầng thiết yếu, ông Miller cho biết: "Có thể họ đang theo dõi quân đội của chúng ta, thực hiện hoạt động gián điệp."

"Tôi đang hợp tác với Cơ quan lập pháp Texas để ngăn chặn điều này ở cấp tiểu bang; Tôi cũng đang hợp tác với phái đoàn quốc hội để ngăn chặn điều này ở cấp liên bang."

Các doanh nghiệp Trung Quốc mua thêm đất nông nghiệp

Hồi mùa hè năm 2022, nhiều nhà lập pháp trở nên lo ngại khi có thông tin tiết lộ rằng một công ty nông nghiệp Trung Quốc là Tập đoàn Phụ Phong (Fufeng Group), có liên hệ với Trung Cộng, đã mua hàng trăm mẫu đất nông nghiệp ở Grand Forks, North Dakota, gần một căn cứ Không quân khác.

CHARLIE RIEDEL/AP PHOTO

Một người đang cúi người xem đất đai ở Snyder, Texas, hôm 22/04/2022.

Theo Thượng nghị sĩ John Hoeven (Cộng Hòa–North Dakota), Căn cứ Không quân Grand Forks là nơi đặt sứ mệnh vệ tinh quỹ đạo thấp của Trái đất nhằm thúc đẩy hoạt động tình báo và giám sát quân sự.

Ông nói: "Chúng tôi đã làm việc với SDA [Cơ quan Phát triển Không gian] và Lực lượng Không quân để bảo đảm sứ mệnh mới này, là điều cần thiết để quốc gia của chúng ta luôn đi trước các đối thủ trong việc phát triển các công nghệ mới then chốt."

Ông Hoeven cho biết nhiệm vụ mới này sẽ đóng vai trò là "nhiệm vụ thiết yếu bậc nhất cho tất cả các thông tin liên lạc của quân đội Hoa Kỳ trên toàn cầu."

Theo một báo cáo từ Ủy ban Đánh giá Kinh tế và An ninh Hoa Kỳ–Trung Quốc, vị trí của khu đất gần căn cứ này "đặc biệt thuận tiện cho việc giám sát các luồng giao thông hàng không ra vào căn cứ, và các vấn đề khác liên quan đến an ninh."

Tập đoàn Phụ Phong khẳng định rằng họ sẽ sử dụng mảnh đất này để xây dựng một nhà máy xay xát bắp ướt nhằm chiết xuất các axit amin, lysine, và threonine có giá trị cao, là những thành phần thiết yếu trong công thức thức ăn chăn nuôi dinh dưỡng.

Phản ứng của các tiểu bang

Kể từ khi mô hình các công ty Trung Quốc mua đất nông nghiệp của Hoa Kỳ được phơi bày, một số tiểu bang đã bắt đầu cố gắng chặn đứng hành vi này.

Ông Miller nói: "Hiện có 8 tiểu tiểu bang cấm việc này, 34 tiểu bang đã đưa ra một số hạn chế, nhưng chúng ta thực sự cần một chính sách trên toàn quốc về vấn đề này."

Dân biểu Dan Newhouse (Cộng Hòa–Washington) đã đưa ra dự luật tại Hạ viện Hoa Kỳ có tên là Đạo luật Cấm Đất Nông nghiệp đối với Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, đạo luật này sẽ "cấm các công dân ngoại quốc có liên quan với Chính phủ Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa được phép mua đất nông nghiệp công hoặc tư nhân ở Hoa Kỳ."

Ông Newhouse cho biết trong một tuyên bố, "Chúng ta sinh sống tại đất nước vĩ đại nhất trên thế giới, và đơn giản là không có lý do gì để chúng ta phải dựa vào một quốc gia cộng sản như Trung Quốc để cung cấp thực phẩm. Nếu chúng ta bắt đầu nhượng lại trách nhiệm đối với chuỗi cung ứng thực phẩm của mình cho một quốc gia đối địch ngoại quốc, thì chúng ta có thể buộc phải xuất cảng thực phẩm vốn được trồng trong biên giới của chính chúng ta và dành cho chính chúng ta dùng."

Các Dân biểu Elise Stefanik (Cộng Hòa–New York) và Rick Crawford (Cộng Hòa–Arkansas) cũng đã đưa ra dự luật gọi là Đạo luật Thúc đẩy An ninh và Bảo vệ Nông nghiệp (PASS), đạo luật này sẽ "bảo vệ an ninh quốc gia của chúng ta bằng cách ngăn chặn các đối thủ ngoại quốc nắm giữ bất kỳ quyền sở hữu hoặc kiểm soát nào đối với ngành nông nghiệp Hoa Kỳ."

Tôi đang hợp tác với Cơ quan lập pháp Texas để ngăn chặn điều này ở cấp tiểu bang; Tôi cũng đang hợp tác với phái đoàn quốc hội để ngăn chặn điều này ở cấp liên bang.

Ông Sid Miller, Ủy viên Nông nghiệp Tiểu bang

ALLAN STEIN/THE EPOCH TIMES

Căn cứ Không quân Grand Forks nằm cách thành phố Grand Fork khoảng 12 dặm, ở North Dakota. Các cư dân đã tổ chức biểu tình để phản đối việc đầu tư vào nhà máy bắp của một công ty Trung Quốc nổi tiếng là có liên hệ với Đảng Cộng sản Trung Quốc thông qua chủ tịch của công ty này.

"An ninh lương thực là an ninh quốc gia, do đó tôi tự hào đứng lên chống lại các đối thủ ngoại quốc của chúng ta khi họ cố gắng khai thác bất kỳ lỗ hổng tiềm tàng nào và khẳng định quyền kiểm soát đối với ngành nông nghiệp của chúng ta," bà Stefanik nói trong một tuyên bố. "Hoa Kỳ không thể cho phép Trung Quốc, Nga, Iran, và Bắc Hàn sở hữu tài sản của Hoa Kỳ một cách ác ý nhằm phá hoại công sức của nông dân chúng ta."

Chưa rõ mức độ hiện diện của Trung Quốc

Do sự thiếu minh bạch của chính phủ trong việc mua bán trang trại, nên không rõ các công ty Trung Quốc đã mua chính xác bao nhiêu đất nông nghiệp Hoa Kỳ. Một đạo luật năm 1978 có tên là Đạo luật Tiết lộ Đầu tư Ngoại quốc vào Nông nghiệp yêu cầu những người mua đất nông nghiệp ở Hoa Kỳ phải báo cáo việc mua đất cho Bộ Nông nghiệp. Tuy nhiên, theo các nguồn tin của giới truyền thông, dữ liệu về những giao dịch mua đó đã không được lưu giữ đầy đủ.

Nhưng khi căng thẳng tiếp tục gia tăng giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc, một số nhà lập pháp và quan chức tiểu bang như ông Miller nói rằng hiện giờ đã đến lúc tiết lộ chủ sở hữu đất nông nghiệp ngoại quốc thực sự ở Hoa Kỳ.

"Họ có thể làm ô nhiễm một số xe tải chở lúa mì hoặc bắp hay bất cứ thứ gì họ đang trồng trên khu đất nông nghiệp này và đánh cắp bí mật thương mại hoặc thậm chí cố gắng ngắt lưới điện," ông Miller nói.

"Đúng là chúng ta nên sử dụng một lý lẽ thẳng thừng đơn giản để nói rằng, 'Này, nếu chúng tôi không thể mua đất nông nghiệp ở đất nước quý vị, thì chúng tôi thấy chẳng có lý do thỏa đáng nào để quý vị mua bất cứ đất đai gì của chúng tôi.'"

Thanh Nhã biên dịch

TRUNG QUỐC

Trung Quốc đưa ra kế hoạch chưa từng có để cứu nguy ngành bất động sản

*Tiếp theo từ **trang 1***

12/11 trong một thông báo gửi các tổ chức tài chính để hỗ trợ các công ty bất động sản.

Chính sách này đang được xem là sự ứng cứu mạnh nhất từ trước đến nay cho lĩnh vực bất động sản đang khó khăn, trong đó phải kể đến việc mở rộng các kênh tài chính cho doanh nghiệp bất động sản.

Các biện pháp trên nêu rõ rằng các quỹ dành cho "nhà ở được bảo đảm" phải đến từ các ngân hàng chính sách, và nhiều khoản vay khác nhau đã được gia hạn.

Chính sách này nêu rõ rằng, kể từ hôm 11/11, các khoản vay phát triển và khoản vay tín thác đáo hạn trong vòng sáu tháng tới sẽ được phép gia hạn thêm một năm.

Chính sách mới cũng cung cấp hướng dẫn về việc tài trợ bằng hình thức trái phiếu. Để mua lại trái phiếu, các công ty bất động sản có thể thương lượng với các trái chủ để gia hạn, thay thế, và các thỏa thuận hợp lý khác nhằm chủ động giải quyết rủi ro.

JADE GAO/AFP VIA GETTY IMAGES

Các tòa nhà dân cư Evergrande đang được xây dựng tại Quảng Châu, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc, hôm 18/07/2022.

Chính sách này nêu rõ rằng, kể từ hôm 11/11, các khoản vay phát triển và khoản vay tín thác đáo hạn trong vòng sáu tháng tới sẽ được phép gia hạn thêm một năm.

'3 lằn ranh đỏ'

Do chính sách "Ba lằn ranh đỏ" của lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình trong những năm gần đây, thị trường bất động sản của Trung Quốc gần như sụp đổ.

Ông Tập đã đặt ra các hướng dẫn quy định vào tháng 08/2020 để hạn chế tỉ lệ nợ so với lượng tiền mặt, lượng vốn chủ sở hữu và tổng tài sản nhằm kiềm chế ngành phát triển bất động sản đang mắc nợ cao.

Các công ty bất động sản như Evergrande tiếp tục gặp khủng hoảng về dòng tiền thanh khoản, đã làm ảnh hưởng sang các lĩnh vực khác.

JACK TAYLOR/ POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Nhà lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tại Bangkok vào ngày 19/11/2022.

Ngoài một số lượng lớn các tòa nhà chưa hoàn thành (được gọi là tòa nhà "cụt đuôi") và cho vay mua nhà bị cắt giảm, cuộc khủng hoảng trong lĩnh vực bất động sản ảnh hưởng trực tiếp đến tài chính của các chính quyền địa phương vốn dựa vào việc bán đất làm nguồn thu nhập chính.

Do bất động sản chiếm hơn 25% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của Trung Quốc nên khi nước này gặp khủng hoảng, hệ thống ngân hàng cũng phải chịu áp lực. Các biện pháp "Zero COVID" của chính quyền này cũng càng đặt nền kinh tế Trung Quốc dưới áp lực to lớn.

Các biện pháp 16 điểm hiện cũng đã nới lỏng hai trong số ba "lằn ranh đỏ" của ông Tập đối với các ngân hàng.

Một "điều khoản miễn trừ" hiếm hoi cũng đã được đưa ra, trong đó nêu rõ, "Nếu khoản kinh phí bù đắp mới đưa ra không được 'cân đối' tốt, và các tổ chức và nhân sự có liên quan đã làm đúng phận sự của mình, thì họ có thể được miễn trừ [trách nhiệm]."

Không thấm vào đâu so với những khoản nợ khổng lồ

Tuy nhiên, theo dữ liệu công khai, ít nhất 292 tỉ USD các khoản vay trong nước và ngoại quốc trong ngành bất động sản của Trung Quốc sẽ đáo hạn vào cuối năm 2023, bao gồm 53.7 tỉ USD trong năm nay và 72.3 tỉ USD trong quý đầu tiên của năm sau. Các nhà phân tích Trung Quốc tin rằng chính sách giải cứu mới được đưa ra có lẽ không thể xoa dịu cuộc khủng hoảng bất động sản của Trung Quốc.

Theo dữ liệu chính thức mới nhất, hồi tháng Chín, giá nhà đã giảm mạnh nhất trong tám năm.

Citigroup ước tính rằng tỉ lệ nợ xấu của các ngân hàng liên quan đến bất động sản đã tăng lên 30%. Để tránh gây ra khủng hoảng trong lĩnh vực bất động sản, các cơ quan quản lý tài chính Trung Quốc đã đưa ra thông báo ủng hộ "sự phát triển ổn định và lành mạnh của thị trường bất động sản", một số nhà phân tích xem đây là dấu hiệu cho thấy Trung Cộng đang cố gắng cứu vãn nền kinh tế bị vùi dập sau khi bị chính sách "zero COVID" của chính phủ ảnh hưởng nặng nề.

Theo báo cáo của các hãng thông tấn, bất chấp các biện pháp giải cứu sâu rộng, thị trường nhà ở mới trị giá 2.4 ngàn tỉ USD của Trung Quốc vẫn rất mong manh và các vụ vỡ nợ bất động sản đã tăng lên.

Cuộc giải cứu 'có tầm cỡ' sẽ không cứu được nền kinh tế Trung Quốc

Ông Tần Bằng (Qin Pen), nhà bình luận các vấn đề thời sự sống tại Hoa Kỳ, cho biết trong chuyên mục của mình trên The Epoch Times hôm 15/11 rằng chính sách sâu rộng này là một cuộc giải cứu bất động sản "có tầm cỡ".

Ông nói rằng chính phủ Trung Quốc chỉ có thể cứu nền kinh tế Trung Quốc bằng cách cứu lĩnh vực bất động sản vì các ngành liên quan đến bất động sản chiếm hơn 25% GDP của Trung Quốc; và khi lĩnh vực này không hoạt động tốt, thuế bất động sản không thể thay thế bằng thuế trực tiếp của ngành và doanh thu bán đất của chính phủ.

"Tuy nhiên, điều này cũng dẫn đến tình trạng tiến thoái lưỡng nan về 'chính sách,'" ông Tần cho biết. "Nếu các giải pháp ứng cứu quá mạnh mẽ, nó sẽ quay trở lại mô hình kinh tế bất động sản và nợ cao trước đây, điều này sẽ làm tăng rủi ro kinh tế. Nếu cứu ứng quá ít, sẽ không thể thay đổi được tình trạng các chủ đầu tư bất động sản liên tục đóng cửa và ngành bất động sản thiếu sức sống."

"Cá nhân tôi nghi ngờ về tác dụng giải cứu thị trường của Chính phủ Trung Quốc. Đối với những người sở hữu nhiều bất động sản ở Trung Quốc, bây giờ là cơ hội tốt để bán chúng."

Về triển vọng của nền kinh tế Trung Quốc, ông Tần nói rằng sau đại hội đảng của Trung Cộng, Thủ tướng sắp mãn nhiệm Lý Khắc Cường đã rơi vào thế đang lãnh đạo một "nội các tạm thời", tất cả những gì ông ấy có thể làm là ổn định tình hình chung và tránh những vấn đề lớn trong nền kinh tế.

Do đó, từ nay đến các cuộc họp cao cấp nhất của Trung Cộng vào tháng Ba sang năm, nền kinh tế Trung Quốc có thể không cho thấy sự cải thiện đáng kể nào, ông nói.

Vân Du biên dịch

Trung Quốc thắt chặt quyền truy cập của ngoại quốc vào dữ liệu tài chính

Chuyên gia: Các quy định chặt chẽ hơn có thể là để che giấu bí mật kinh tế của Bắc Kinh

KANE ZHANG VÀ LYNN XU

Một cơ quan giám sát ngân hàng Trung Quốc đang tìm cách siết chặt gọng kìm của mình vào dữ liệu tài chính để tránh rò rỉ thông tin đến các cơ quan giám sát ngân hàng ở ngoại quốc. Các chuyên gia tài chính tin rằng đây là một phần trong toan tính của Trung Cộng nhằm che đậy bí mật kinh tế của mình cũng như sự tham nhũng hủ hóa của các quan chức cao cấp.

Hôm 11/11, Ủy ban Quản lý Bảo hiểm và Ngân hàng Trung Quốc (CBIRC) đã ban hành một "dự thảo trưng cầu ý kiến góp ý" về các sửa đổi đối với Luật Quản lý và Giám sát Ngân hàng. Các sửa đổi này gia tăng các hạn chế đối với quyền truy cập vào dữ liệu tài chính, hãng thông tấn nhà nước The Paper đưa tin.

Các hạn chế này áp dụng cho các tổ chức tài chính: Cấm cung cấp tài liệu, thông tin hoặc dữ liệu liên quan đến kinh doanh ra bên ngoài Trung Quốc mà không có sự cho phép. Các hạn chế này cũng áp dụng cho các giám sát viên ngân hàng của ngoại quốc – không được phép tiến hành điều tra và thu thập bằng chứng ở Trung Quốc mà không có sự chấp thuận của chính quyền.

Cơ quan quản lý ngân hàng hàng đầu của nước này cho biết dự luật sửa đổi nói trên dự kiến sẽ mở rộng thành 92 điều từ 52 điều trước đó. Bộ luật này có hiệu lực lần đầu tiên vào tháng 02/2004.

Ông Trịnh Chí Thành (Zheng Zhicheng, hóa danh), một giáo sư kinh tế sống ở Trung Quốc, cho biết trong cuộc phỏng vấn với The Epoch Times hôm 15/11, "Cái gọi là đề nghị sửa đổi luật quản lý ngân hàng của CBIRC chỉ là hình thức, trong khi các bước quan trọng của luật này có thể đã được hoàn thành."

Mặc dù các nhà quản lý tuyên bố rằng các quy định chặt chẽ hơn được thúc đẩy bởi các suy xét về an ninh quốc gia, nhưng ông Trịnh lại xem hành động này của Trung Cộng là nhằm "siết chặt quyền kiểm soát dữ liệu lớn, bao gồm cả việc chi phối quyền sở hữu và xuất bản tất cả dữ liệu và thông tin."

Các quy định thắt chặt có thể che giấu các giao dịch nội bộ

Ông Trịnh cho hay, các quy định mới có thể tạo vỏ bọc cho một số quan chức cao cấp có mối liên hệ mật thiết với các công ty ở hải ngoại.

Ví dụ, ông Trịnh đã trích dẫn một thương vụ bị nghi là mua lại hãng sản xuất động cơ phi cơ Ukraine của một công ty Trung Quốc. Vụ này được phanh phui vào năm 2021 như một phần của "Pandora Papers" – một kho tàng gồm 11 triệu tài liệu bị rò rỉ do Hiệp hội Ký giả Điều tra Quốc tế phát hành.

Công ty Trung Quốc có tên là Đầu tư Công nghiệp Hàng không Thiên Kiêu Bắc Kinh (Beijing Skyrizon Aviation Industry Investment Co.) này sau đó đã được thêm vào danh sách người dùng cuối [là]] quân đội (Military End User, MEU) của Bộ Thương mại Hoa Kỳ vì bị cáo buộc có liên hệ với quân đội Trung Quốc. Danh sách này liệt kê những công ty và tổ chức ngoại quốc "có mức rủi ro không chấp nhận được trong việc bị sử dụng vào hoặc chuyển tiếp thành 'quân đội sử dụng cuối ' hoặc 'người dùng cuối có liên hệ với quân đội' ở Trung Quốc, Nga, hoặc Venezuela."

Trong thông báo của mình, chính phủ Hoa Kỳ cho biết công ty Thiên Kiêu đang "chủ động tìm cách có được tài sản trí tuệ và công nghệ để nâng cao các khả năng quân sự quan trọng đe dọa đến an ninh quốc gia của Hoa Kỳ."

Ông Trịnh cho biết, "Đây chắc chắn là một hình thức hoạt động theo phong cách của Trung Cộng, sử dụng các công ty ở hải ngoại để bí mật mua lại các doanh nghiệp quân sự ở ngoại quốc."

FABRICE COFFRIN/AFP/GETTY IMAGES

Một người đàn ông đi ngang qua gian hàng của Ngân hàng Trung Quốc tại Trung tâm Báo chí (Main Press Center, MPC) tại Thế vận hội Mùa đông 2022 ở Bắc Kinh hôm 28/01/2022.

Ông Trịnh nói thêm, "Nhưng công ty này chỉ là một chiếc 'găng tay trắng' của Trung Cộng: hoạt động thực tế của ngân hàng liên quan nên vĩnh viễn là một điều bí mật với công chúng, và dữ liệu thậm chí còn nhạy cảm hơn — đó là lý do tại sao Trung Cộng sẽ tăng cường giám sát."

Tầng tầng lớp lớp bí mật

Có thể có nhiều hơn để che giấu. Nhà bình luận tài chính Trương Kinh Luân (Zhang Jinglun), nói với The Epoch Times hôm 15/11 rằng chính quyền Trung Quốc không muốn xác nhận điều mà thế giới đang hồ nghi: Nền kinh tế Trung Quốc đã phải hứng chịu một đòn giáng mạnh mang tính hủy diệt từ chính sách zero COVID của nước này. Hiện chính quyền này đang hạn chế các ngân hàng cung cấp dữ liệu và tài liệu vì sợ rằng nền kinh tế đang gặp khó khăn, tham nhũng kinh tế, và các hoạt động bất hợp pháp của chính quyền sẽ bị vạch trần."

Theo ông Trương, "Nhiều ngân hàng có một số khoản nợ xấu nhất định và một số vấn đề 'mờ ám', có thể không thành vấn đề nếu ngân hàng giữ lại hoặc lưu trữ. Nhưng đối với các chính quyền cộng sản, thì việc ngăn chặn rò rỉ hoặc bóc trần những thông tin này là điều bắt buộc."

Dữ liệu và tài liệu ngân hàng bị tiết lộ sẽ chứa danh tính và tài khoản của các quan chức tham nhũng và gia đình của họ, mọi hoạt động chuyển giao hoặc che giấu tài sản của gia đình ở hải ngoại, cũng như các dấu vết về việc biển thủ công quỹ hoặc vốn nhà nước, và nhiều thông tin hơn thế nữa.

Ông Trương cho biết: "Khi không phục vụ lợi ích của đảng cầm quyền, thì các nhân vật chóp bu sẽ không cảm thấy an tâm nếu các cơ quan ngoại quốc có bằng chứng về hối lộ, gian lận, hoặc các tội danh khác do đồng sự của họ thực hiện."

Nhã Đan biên dịch

Tài sản của những người giàu nhất Trung Quốc giảm 39% trong năm 2022

Các ngành công nghiệp truyền thống vượt qua ngành công nghệ thông tin

NIE LAW, SHAN LAM, VÀ HARRY MCKENNY

Forbes gần đây đã công bố danh sách Người giàu nhất Trung Quốc năm 2022. Trong số 100 người giàu nhất, 79 người chứng kiến tài sản của họ sụt giảm.

Sự sụt giảm tài sản lớn nhất kể từ khi Forbes lập danh sách đã bắt đầu với mức giảm 39% – từ 1.48 ngàn tỉ USD vào năm 2021 xuống còn 907.1 tỉ USD vào năm 2022.

Đồng thời, danh sách người giàu Trung Quốc "Hồ Nhuận Bách Phú" (Hurun China Rich List) cũng cho thấy số lượng tỉ phú Trung Quốc năm 2022 giảm nhiều nhất trong vòng 24 năm qua.

Thông tin sau đây lấy từ báo cáo của Forbes hôm 11/11/2022, còn các số liệu tổng cộng của năm trước được đưa tin hôm 17/11/2021:

1. Ông Chung Thiểm Thiểm (Zhong Shanshan), công ty nước khoáng đóng chai Nongfu Spring (Nông Phu Sơn Tuyền), người giàu nhất Trung Quốc đại lục, có tài sản giảm 5%, xuống còn 62.3 tỉ USD từ 65.9 tỉ USD năm 2021.
2. Ông Trương Nhất Minh (Zhang Yiming), ByteDance, có khối tài sản 49.5 tỉ USD, giảm 9.9 tỉ USD từ 59.4 USD năm 2021.
3. Ông Tăng Dục Quần (Zeng Yuqun), nhà sản xuất pin CATL, có tài sản trị giá 28.9 tỉ USD, giảm 43% so với 50.8 tỉ USD của năm ngoái.
4. Ông Mã Hóa Đằng (Ma Huateng), Tencent, có khối tài sản 23.4 tỉ USD, giảm mạnh 25.7 tỉ USD (gần 50%) từ năm 2021.
5. Ông Mã Vân (Jack Ma), Alibaba, khối tài sản 20.3 tỉ USD.
6. Ông Vương Vệ (Wang Wei), SF Holding, 19.6 tỉ USD.
7. Ông Hà Hưởng Kiện (He Xiangjian), Midea Group, 18.8 tỉ USD.
8. Ông Đinh Lôi (Ding Lei), NetEase Inc., 19.7 tỉ USD.
9. Ông Hoàng Trành (Huang Zheng), Pinduoduo, 18.6 tỉ USD.
10. Ông Tần Anh Lâm (Qin Yinglin), Muyuan Shares, 18.4 tỉ USD.

Trong danh sách, 1,121 tỉ phú sống ở Trung Quốc đại lục, 90 người ở Hồng Kông, 67 người ở Ma Cao và Đài Loan, 27 người còn lại sống bên ngoài Trung Quốc.

ANTHONY WALLACE/AFP/ GETTY IMAGES

Forbes công bố danh sách Người giàu nhất Trung Quốc năm 2022; tổng tài sản của 100 người giàu nhất đã giảm 39% trong năm qua. Người giàu nhất Hồng Kông Lý Gia Thành (Li Ka-shing) đã vượt qua Mã Hóa Đằng (Ma Huateng) của Tencent lần đầu tiên sau 5 năm. Bức ảnh này cho thấy ông Lý Gia Thành (Giữa) đang vẫy tay chào các phóng viên tại một cuộc họp báo vào năm 2017.

STR/CNS/AFP VIA GETTY IMAGES

Ông Chung Thiểm Thiểm (Zhong Shanshan), công ty nước khoáng đóng chai Nongfu Spring (Nông Phu Sơn Tuyền), người giàu nhất Trung Quốc đại lục trong một bức ảnh tư liệu.

Nhà sáng lập Xiaomi Lôi Quân (Leijun) đã bị giảm 50% tài sản từ 17.9 tỉ USD năm 2021 xuống còn 7.6 tỉ USD năm 2022, xếp thứ 37 trong năm nay.

Chủ tịch JD.com Lưu Cường Đông (Liu Qiangdong) đã bị giảm hơn 50% xuống còn 8.3 tỉ USD từ 17.6 tỉ USD, xếp thứ 32 trong năm nay.

Mức giảm nhiều nhất đến từ địa ốc

Mức giảm lớn nhất 82% về giá trị tài sản ròng là của bà trùm bất động sản Dương Huệ Nghiên (Yang Huiyan), Country Garden (Properti Development), giảm từ 27.8 tỉ USD xuống còn 4.91 tỉ USD.

Nhà sáng lập China Evergrande Hứa Gia Ấn (Xu Jiayin) và nhiều tỉ phú địa ốc khác thậm chí không lọt vào danh sách lần này.

Mức giảm tài sản lớn nhất của các tỉ phú trong 24 năm

Danh sách người giàu Trung Quốc Hồ Nhuận năm 2022 do Viện Nghiên cứu Hồ Nhuận công bố hôm 08/11 cho thấy mức giảm số lượng tỉ phú Trung Quốc năm nay là lớn nhất trong vòng 24 năm qua.

Tổng cộng có 1,305 doanh nhân ở Trung Quốc có tài sản hơn 5 tỉ nhân dân tệ (tương đương 0.71 tỉ USD) trong năm nay, giảm 160 người hay 11% so với năm ngoái, và tổng tài sản của họ cũng giảm 18% so với năm ngoái xuống còn 24.5 ngàn tỉ nhân dân tệ (3.5 ngàn tỉ USD).

Chỉ có 411 người trong danh sách có tài sản tăng so với năm ngoái. 1,187 người có tài sản bị thu hẹp hoặc ít nhiều giữ nguyên so với năm ngoái, trong khi 293 người thậm chí còn bị rớt khỏi danh sách lần này.

Trong danh sách, 1,121 tỉ phú sống ở Trung Quốc đại lục, 90 người ở Hồng Kông, 67 người ở Ma Cao và Đài Loan, 27 người còn lại sống bên ngoài Trung Quốc.

Trong số 293 người bị rớt khỏi danh sách, lĩnh vực địa ốc bị thiệt hại nhiều nhất, chiếm 14% mức tổn thất, tiếp theo là ngành y tế, chiếm thêm 12%. Khi tính theo các địa điểm, thì thành phố có số lượng bị rớt khỏi danh sách này nhiều nhất là Thượng Hải với 15%, tiếp theo là Bắc Kinh với 11%.

Các ngành công nghiệp truyền thống vượt qua ngành công nghệ thông tin

Ông Rupert Hoogewerf (còn được biết đến với biệt danh Trung Quốc là Hồ Nhuận), chủ tịch của Báo cáo Hồ Nhuận, mô tả rằng các ngành công nghiệp truyền thống đã tăng đáng kể trong năm nay.

Thật đáng ngạc nhiên khi thấy trong thời đại công nghệ phát triển nhanh chóng, người giàu nhất Trung Quốc lại là ông Chung Thiểm Thiểm của Nongfu Spring, một công ty nước khoáng, người có tài sản gần bằng tổng tài sản của ông Trương Nhất Minh từ ByteDance ở vị trí thứ hai, và ông Tăng Dục Quần, chủ của một nhà sản xuất pin xe điện, xếp ở vị trí thứ ba.

Ông Lý Gia Thành vượt qua ông Mã Hóa Đằng của Tencent lần đầu tiên sau 5 năm.

Ông Tần Anh Lâm, nông dân nuôi heo, lần đầu tiên vượt qua ông Mã Vân của Alibaba.

'Suy thoái kinh tế toàn cầu và lạm phát sẽ kéo dài'

Ông Tạ Điền (Xie Tian), giáo sư tại Trường Kinh doanh Aiken thuộc Đại học South Carolina, Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times ấn bản Hoa ngữ hôm 12/11 rằng tài sản của giới nhà giàu Trung Quốc trong các công ty liên quan đến công nghệ cao và Internet đã giảm sút, trong khi những người trong các ngành công nghiệp thực sự truyền thống như nước khoáng và chăn nuôi heo đang tăng lên. Đây là một xu hướng có thể thấy được trên toàn cầu.

Thị trường chứng khoán Hoa Kỳ nói chung đã giảm từ 30% đến 40% trong năm nay, với phần lớn cổ phiếu công nghệ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất, dẫn đến nhiều đại công ty thương mại điện tử và internet, chẳng hạn như Twitter và Facebook, sa thải nhân viên.

Ông Tạ đã phân tích rằng sự sụt giảm của cổ phiếu công nghệ Hoa Kỳ là kết quả của lạm phát và suy thoái kinh tế trên toàn thế giới, và sự sụt giảm như vậy của cổ phiếu công nghệ Mỹ cũng có tác động tiêu cực đến cổ phiếu của các công ty công nghệ Trung Quốc. Cổ phiếu công nghệ của Trung Quốc từ lâu đã bị chỉ trích là đắt đỏ và phù phiếm. Cùng với suy thoái kinh tế hiện nay ở Trung Quốc, không có gì ngạc nhiên khi cổ phiếu công nghệ có tác động tiêu cực to lớn đến tài sản của những người giàu nhất Trung Quốc đại lục. Khi những cổ phiếu trong các ngành công nghệ cao, internet, thương mại điện tử, và các ngành khác giảm, thì ngược lại, dự trữ trong các ngành nguyên thủy truyền thống hơn như nước khoáng và chăn nuôi heo sẽ tăng lên.

Ông Tạ cũng suy đoán rằng xu hướng này sẽ tiếp tục trong ít nhất nửa đến một năm tới vì suy thoái kinh tế toàn cầu và các vấn đề lạm phát sẽ tiếp diễn vào năm 2023, tạo ra sự tương tự trong danh sách người giàu của năm tới.

Chỉ số kinh tế

Nhà bình luận kinh tế và chính trị Simon Li Sai-man (bút danh) đã chỉ ra với The Epoch Times ấn bản Hoa ngữ hôm 12/11 rằng không chỉ tài sản của những người giàu nhất Trung Quốc bị sụt giảm. Tài sản của CEO Tesla Elon Musk, người sáng lập Amazon Jeff Bezos, và những người giàu có khác cũng bị giảm. Bản thân đồng USD mạnh lên quả thực đang gây ra những tác động nhất định đến kinh tế toàn cầu.

Ông Simon Li cũng tin rằng mức độ giàu có của những người giàu nhất không phải là chỉ báo tốt nhất về nền kinh tế của khu vực. Khi nền kinh tế trở nên tồi tệ, chính những người bình thường sẽ phải gánh chịu phần lớn gánh nặng. Để phân tích tình hình kinh tế của một khu vực, tốt hơn chúng ta nên tham khảo các chỉ số như tỉ lệ việc làm của sinh viên tốt nghiệp đại học.

Vân Du biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE: www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call: (626) 618-6168 (714) 356-8899

3. BY MAIL : Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc):

THẾ GIỚI

Kinh tế Nhật Bản suy giảm do lạm phát và suy thoái trên toàn cầu

*Tiếp theo từ **trang 1***

cầu, một đồng yen yếu cùng chi phí nhập cảng cao hơn gây thiệt hại cho chi tiêu gia đình và các doanh nghiệp.

Nền kinh tế lớn thứ ba thế giới đã phải chật vật để phát triển bất chấp việc dỡ bỏ các biện pháp kiểm chế COVID-19 gần đây, và phải đối mặt với áp lực ngày càng tăng từ lạm phát cao trên toàn cầu, lãi suất tăng nhanh chóng trên toàn thế giới, và chiến tranh Ukraine.

Dữ liệu chính thức cho thấy, tổng sản phẩm quốc nội giảm theo tỉ lệ 1.2% tính theo năm trong khoảng từ tháng Bảy đến tháng Chín, so với ước tính trung bình của các nhà kinh tế là tăng 1.1% và sau mức tăng 4.6% đã qua điều chỉnh trong quý 2.

Kết quả này chuyển thành mức giảm hàng quý 0.3%, so với dự báo tăng trưởng 0.3%.

Ngoài việc bị đè nặng bởi suy thoái toàn cầu và lạm phát tăng cao, Nhật Bản còn phải đối phó với thách thức khi đồng yên trượt giá xuống mức thấp nhất trong vòng 32 năm so với đồng USD – điều này đã tăng thêm căng thẳng về chi phí sinh hoạt khi mọi thứ từ nhiên liệu cho các mặt hàng thực phẩm bị đẩy giá lên cao hơn nữa.

Những người phụ nữ đeo khẩu trang đi dạo trong một khu mua sắm giữa đại dịch virus corona (COVID-19), ở Tokyo, Nhật Bản, hôm 15/02/2022.

KIM KYUNG-HOON/REUTERS

1.2%

Dữ liệu chính thức cho thấy, tổng sản phẩm quốc nội giảm theo tỉ lệ 1.2% tính theo năm trong khoảng từ tháng Bảy đến tháng Chín.

Ông Takeshi Minami, kinh tế trưởng tại Viện Nghiên cứu Norinchukin cho biết: "Sự thu hẹp này là một điều bất ngờ."

Ông Minami cho biết, việc dỡ bỏ các hạn chế về COVID-19 đã đem lại một số trợ giúp, nhưng "triển vọng bị che mờ vì sự bấp bênh" khi có các ca nhiễm virus mới.

Ông nói: "Mặc dù sự gia tăng của khách du lịch đến [Nhật Bản] là một điểm sáng trong khoảng thời gian từ tháng 10 đến tháng 12 và sau đó, nhưng chúng tôi nhận thấy những rủi ro suy giảm do giá hàng hóa tăng cao và nỗi lo về một đợt bùng phát dịch bệnh khác."

Ông Tay đến từ Capital Economics nhận thấy một năm 2023 khó khăn đối với Nhật Bản.

Rủi ro toàn cầu

Những rủi ro đối với triển vọng của Nhật Bản đã tăng lên khi nền kinh tế toàn cầu đang trên bờ vực suy thoái.

Bộ trưởng Kinh tế Shigeyuki Goto cho biết suy thoái kinh tế toàn cầu có thể ảnh hưởng đến các gia đình và doanh nghiệp.

Trong nước, các nhà hoạch định chính sách và người dân đang chuẩn bị cho làn sóng thứ tám tiềm năng của đại dịch COVID-19, làm tăng thêm sự ảm đạm cho tiêu dùng tư nhân vốn chiếm hơn một nửa nền kinh tế Nhật Bản.

Trong quý 3, tiêu dùng tư nhân tăng 0.3%, cao hơn ước tính đồng thuận về mức tăng trưởng 0.2% nhưng chậm lại đáng kể so với mức tăng 1.2% của quý 2.

Dữ liệu cho thấy chi tiêu của người tiêu dùng sẽ vẫn bị áp lực trong những tháng tới, với mức thu nhập thực tế cho người lao động giảm 1.6% trong quý 3 – ghi nhận sự sụt giảm trong hai quý liên tiếp và kéo dài, từ mức giảm 1.2% của quý trước.

Ông Darren Tay, nhà kinh tế Nhật Bản tại Capital Economics, cho biết: "Tăng trưởng sẽ chuyển biến tốt trong quý 4, trong bối cảnh lượng du lịch phục hồi và thâm hụt thương mại nhỏ hơn, nhưng làn sóng virus thứ tám và lạm phát gia tăng sẽ hạn chế sự phục hồi này."

Ông Tay lưu ý rằng đầu tư phi nhà ở tăng 1.5% theo quý, dưới mức đồng thuận là tăng 2.1% và ước tính riêng của Capital Economics về tốc độ tăng trưởng mạnh 3.0%.

Xuất cảng tăng 1.9% nhưng bị lấn át vì nhập cảng tăng mạnh, nghĩa là nhu cầu đối với hàng hóa từ bên ngoài đã trừ đi 0.7% từ GDP.

Chính phủ Thủ tướng Fumio Kishida đang đẩy mạnh việc trợ giúp các gia đình nhằm giảm bớt tác động của lạm phát do chi phí đẩy, với 29 ngàn tỉ yen (206.45 tỉ USD) chi tiêu bổ sung trong ngân sách. Ngân hàng trung ương Nhật Bản cũng đã duy trì chương trình kích thích tiền tệ cực nới lỏng để giúp vực dậy nền kinh tế.

Ông Tay đến từ Capital Economics nhận thấy một năm 2023 khó khăn đối với Nhật Bản.

"Vào năm 2023, Nhật Bản sẽ bị kéo vào một cuộc suy thoái nhẹ trong nửa đầu năm do suy thoái toàn cầu sẽ ảnh hưởng đến xuất cảng và đầu tư kinh doanh."

Do Tetsushi Kajimoto và Kantaro Komiya của Reuters thực hiện
Nhật Thăng biên dịch

Nam Hàn: Cường quốc xuất cảng vũ khí mới ở Á Châu?

RICHARD A. BITZINGER

Bình luận

Thị trường vũ khí quốc tế vốn không phải là một nơi đem lại cơ hội bình đẳng. Không có sân chơi bình đẳng trong thị trường này, ngay cả những quốc gia dẫn đầu thị trường như Hoa Kỳ, Âu Châu, Nga, và một số quốc gia khác cũng không thao túng toàn bộ lĩnh vực kinh doanh vũ khí. Do những rào cản lớn đối với việc gia nhập, nên một nhà xuất cảng vũ khí có tham vọng khó lòng có thể thâm nhập vào ngành này.

Chi phí thường ít liên quan đến việc mua vũ khí hơn người ta có thể nghĩ. Các hệ thống vũ khí có giá rẻ nhất thường không phải là những hệ thống được chọn cuối cùng.

Thậm chí, năng lực thường cũng không phải là một yếu tố chính trong việc quyết định mua loại khí tài nào từ nhà cung cấp nào. Đa phần khí tài hiện đại – chiến đấu cơ, thiết vận xa, hỏa tiễn, chiến hạm – khá giống nhau. Về năng lực, các loại khí tài này có sự trùng lặp đáng kể; bất kỳ vũ khí nào trong số đó cũng có thể "vận hành chiến đấu".

Vậy tại sao một vài khách hàng lại ưu ái một số nhà cung cấp vũ khí nào đó? Trước hết, khách hàng thường thể hiện thứ chỉ có thể được gọi là "sự trung thành với thương hiệu". Cha tôi là một người hâm mộ "General Motors": Cả đời ông chỉ mua Buicks hoặc Pontiacs; nên việc mua một chiếc Ford sẽ không bao giờ xuất hiện trong tâm trí của ông. Các quốc gia nhập cảng vũ khí thường giống nhau: Họ có các nhà cung cấp ưu tiên, và nhiều quân đội sẵn sàng chi nhiều tiền hơn cho một bộ vũ khí cụ thể nào đó, ngay cả khi nó tốn nhiều chi phí hơn. Bên cạnh đó, trong thế giới buôn bán vũ khí, giá cả luôn có thể thương lượng được.

Chính trị cũng đặc biệt quan trọng. Chẳng hạn, các quốc gia có truyền thống mua vũ khí từ Hoa Kỳ để xây dựng các mối bang giao hữu hảo và thắt chặt liên minh. Đó là lý do vì sao rất nhiều quốc gia trên toàn thế giới đã mua chiến đấu cơ F-16 từ Hoa Kỳ: đó là một cách để một quốc gia thể hiện lòng trung thành với Hoa Thịnh Đốn; đổi lại, họ mong đợi một sự cam kết phòng thủ đáng tin cậy từ Hoa Kỳ.

"Gửi đi tín hiệu" là một yếu tố quan trọng khác trong quá trình ra quyết định chính trị. Ví dụ, Hoa Kỳ, bằng cách cung cấp vũ khí cho một quốc gia cụ thể – chẳng hạn như Đài Loan hoặc Ukraine – đang gửi đi một tín hiệu (trong trường hợp này, là gửi đến Trung Quốc và Nga) rằng Hoa Thịnh Đốn xem an ninh và quyền bất khả xâm phạm lãnh thổ của những khách hàng này là vô cùng quan trọng đối với Hoa Kỳ.

Cuối cùng, các quân đội ưu tiên thiết bị có uy tín đã được chứng minh về hiệu lực và độ tin cậy. Họ đặc biệt thích những hệ thống "có tính hủy diệt trong trận chiến." Đây là lý do vì sao rất nhiều quốc gia thích mua khí tài từ Israel; vũ khí của Israel đã được chứng minh về tính hiệu quả và độ chắc chắn, mà trên hết, đã được "kiểm chứng trong chiến đấu".

Do đó, thị trường vũ khí toàn cầu đã ổn định đáng kể trong 20 năm qua. Ví dụ, theo Viện Nghiên cứu Hòa bình Quốc tế Stockholm, vào giữa những năm 1990, năm nhà xuất cảng vũ khí lớn nhất chiếm 83% tổng số vũ khí được chuyển giao quốc tế. Hồi năm 2021, năm công ty hàng đầu này vẫn nắm giữ khoảng 78% lĩnh vực kinh doanh này. Trên thực tế, nếu các nhà xuất cảng vũ khí chủ lực truyền thống được gộp lại với nhau – Mỹ, Nga, Trung Quốc, Anh, Pháp, Đức, và Ý – thì họ sẽ kiểm soát toàn bộ thị trường, ngoại trừ 16% thị trường vũ khí hiện tại.

Do đó, các nhà cung ứng mới không có nhiều cơ hội để thâm nhập. Ví dụ, Israel đã tạo ra một thị trường béo bở cho mình với tư cách là nhà cung cấp một số thiết bị quân sự quan trọng – đặc biệt là thiết bị không người lái, vũ khí chống tăng và hỏa tiễn phòng không, radar, và hệ thống quang điện tử – nhưng điều này vẫn chỉ đủ để giành được một thị phần nhỏ (khoảng 2.5%) trong tổng thị trường toàn cầu.

SOUTH KOREAN DEFENSE MINISTRY VIA GETTY IMAGES

Một chiến đấu cơ F-35A của Lực lượng Không quân Nam Hàn cất cánh từ đường băng trong cuộc tập trận chung trên không "Vigilant Storm" giữa Hoa Kỳ và Nam Hàn tại Căn cứ Không quân Gunsan, Nam Hàn, hôm 31/10/2022.

Nam Hàn

Tất cả những yếu tố này là lý do vì sao những thành công mới đây của Nam Hàn trên thị trường vũ khí quốc tế lại gây ấn tượng rất mạnh. Bất chấp những rào cản đáng kể đối với việc gia nhập thị trường và các phân khúc thị trường đã bão hòa với các sản phẩm có khả năng cạnh tranh cao, Nam Hàn đã đạt được doanh thu rất cao trong những năm gần đây.

Hầu hết lượng hàng này chỉ giới hạn ở một số sản phẩm nhưng đã được bán rộng rãi trên thị trường. Ví dụ, Nam Hàn đã xuất cảng đạn pháo tự hành K9 155mm của mình đến tối thiểu tám quốc gia, trong đó có Úc, Ai Cập, Estonia, Phần Lan, Ấn Độ, Na Uy, và Thổ Nhĩ Kỳ. Seoul đã bán chiến đấu cơ huấn luyện cho Indonesia, Peru, Senegal, và Thổ Nhĩ Kỳ; hay bán tàu ngầm cho Indonesia; và bán các tàu tác chiến đổ bộ cho Indonesia, Peru, và Philippines. Thổ Nhĩ Kỳ đang sản xuất một loại thiết vận xa nội địa với một động cơ và hộp số được sử dụng trên thiết vận xa K2 Black Panther của Nam Hàn.

Đặc biệt, mới đây Nam Hàn đã tham gia vào thị trường chiến đấu cơ toàn cầu đầy cạnh tranh. Seoul chế tạo phản lực cơ huấn luyện/tấn công hạng nhẹ "Đại bàng vàng" (Golden Eagle) T-50, mà nước này đã ký thỏa thuận xuất cảng với Columbia, Indonesia, Iraq, Philippines, và Thái Lan; năm quốc gia này cùng mua 90 phiên bản khác nhau của T-50.

Tuy nhiên, thỏa thuận vũ khí quan trọng nhất của Nam Hàn là với Ba Lan. Chỉ trong năm nay, Seoul đã ký nhiều hợp đồng với Warsaw để bán 180 thiết vận xa K2, 212 khẩu pháo K9, 300 bệ phóng hỏa tiễn K239 Chunmoo, và 48 phiên bản chiến đấu cơ T-50 tấn công mặt đất. Tổng cộng, lượng hàng này trị giá ít nhất 9 tỷ USD.

Nhìn chung, tổng doanh thu bán vũ khí của Nam Hàn trong giai đoạn 2017–2021 đã tăng 177% so với 5 năm trước đó. Seoul chiếm hết thảy 2.8% thị trường vũ khí chung, trở thành nước xuất cảng vũ khí lớn thứ tám thế giới, trên cả Israel.

Tổng giá trị xuất cảng vũ khí của Nam Hàn đạt 15 tỷ USD trong năm 2022 và có thể đạt 20 tỷ USD vào cuối năm nay.

Làm thế nào Seoul đạt được một kỳ tích như vậy? Ở một mức độ đáng kể, các loại vũ khí mà họ bán ra được "thương mại hóa" cao, nghĩa là chúng mang tính đặc trưng về kỹ thuật hoặc tính năng phổ biến hơn là do thương hiệu hoặc năng lực đặc trưng. Hàng hóa được bán trên thị trường chủ yếu dựa trên giá cả, và trong trường hợp này, vũ khí giá rẻ hơn mà chất lượng khá tốt của Nam Hàn đã có thể bán giá thấp hơn các đối thủ cạnh tranh của họ.

Khi Nam Hàn gắng sức tiến lên để đưa các hệ thống vũ khí phức tạp, tân tiến hơn ra thị trường thì lợi thế của nước này có thể tiêu tan. Đồng thời, sức mạnh của Nam Hàn luôn là sự lạc quan gần như vô biên; họ có thể tin rằng nếu kiên trì và chỉ cần cố gắng hơn nữa, họ có thể vượt qua mọi rào cản hoặc thất bại.

Một trong những thách thức lớn nhất của Seoul có thể là việc bảo đảm được một danh sách khách hàng ổn định mà họ có thể kỳ vọng các đơn đặt hàng tiếp theo. Xây dựng một vị thế thành công trên thị trường vũ khí toàn cầu không phải là không thể đối với một quốc gia sản xuất nhỏ như Nam Hàn. Tuy nhiên, chỉ có mỗi sự lạc quan thì sẽ không bán được chiến đấu cơ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Richard A. Bitzinger là chuyên gia phân tích an ninh quốc tế độc lập. Trước đây, ông từng là thành viên cao cấp của Chương trình Chuyển đổi Quân sự tại Trường Nghiên cứu Quốc tế S. Rajaratnam (RSIS) ở Singapore, và ông từng đảm nhận các vị trí trong chính phủ Hoa Kỳ và tại nhiều tổ chức cố vấn khác nhau.

Doanh Doanh biên dịch

Thái độ 'khinh thường' của ông Tập đối với ông Trudeau là hậu quả của chính sách về Trung Quốc

Các nhà lập pháp Đảng Bảo Thủ Canada kêu gọi Ottawa có lập trường mạnh mẽ hơn chống lại Trung Cộng sau cuộc đối đầu giữa ông Tập và ông Trudeau

ANDREW CHEN

Thượng nghị sĩ Đảng Bảo Thủ Leo Housakos cho biết, thái độ "khinh thường" của lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình đối với Thủ tướng Justin Trudeau tại hội nghị thượng đỉnh G20 là kết quả của việc chính phủ Đảng Tự Do không đối đãi các vấn đề an ninh quốc gia một cách nghiêm túc. Các nhà lập pháp khác của Đảng Bảo Thủ đang kêu gọi có các hành động mạnh mẽ hơn trong việc giải quyết sự can thiệp của Bắc Kinh vào Canada.

ADAM SCOTT/PRIME MINISTER'S OFFICE/HANDOUT VIA REUTERS

Thủ tướng Justin Trudeau nói chuyện với lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tại Hội nghị thượng đỉnh các nhà lãnh đạo G20 ở Bali, Indonesia, hôm 15/11/2022.

Bên lề hội nghị G20 hôm 16/11, ông Tập đã chất vấn ông Trudeau về việc "tiết lộ" cuộc thảo luận trước đó của họ cho giới truyền thông. Trong một đoạn video được lưu hành rộng rãi, người ta đã thấy ông Tập khiển trách ông Trudeau, nói qua một thông dịch viên rằng "Đó không phải là cách mà cuộc trò chuyện được tiến hành."

"Nếu có sự chân thành từ phía ông... " ông Tập tiếp tục, kết thúc câu mà không có phiên dịch, nói bằng tiếng Hoa rằng "chúng ta sẽ tiếp tục với sự tôn trọng lẫn nhau, nếu không thì khó có thể nói điều gì sẽ xảy ra" – lời chỉ trích mà các chuyên gia giải thích là sự đe dọa.

Ông Housakos cho biết cách cư xử của ông Tập đối với ông Trudeau là "hoàn toàn có tính khinh thường" và khi xét đến vị trí của ông Trudeau trong tư cách thủ tướng, ông Tập cũng "khinh thường Canada".

"Lý do ông Tập có thể tỏ thái độ khinh thường như vậy là vì ông Trudeau đã bất lực trong việc bảo vệ các quyền an ninh, các vấn đề an ninh ở Canada, và ông ấy tiếp tục quỳ phục trước nhà độc tài chuyên chế Trung Quốc này," ông Housakos nói với The Epoch Times.

"Vì vậy, khi thủ tướng của một quốc gia G7 tiếp tục tỏ ra nhu nhược và hiền lành trong việc đối phó với Trung Quốc cộng sản, rõ ràng điều đó đã khích lệ ông Tập và chế độ cộng sản – và họ biết rằng họ có thể nói bất cứ điều gì và làm bất cứ điều gì."

Chỉ đến giờ Thủ tướng mới thừa nhận rằng có những vấn đề nghiêm trọng trong những mưu toan lật đổ nền dân chủ Canada của chế độ Cộng sản Trung Quốc.

Ông Michael Cooper, Nghị sĩ Đảng Bảo Thủ

Phản ứng từ các nghị sĩ

Một số nghị sĩ Đảng Bảo Thủ đã kêu gọi có các hành động mạnh mẽ hơn chống lại Bắc Kinh để phản ứng lại cuộc đối đầu giữa ông Tập và ông Trudeau.

Ông Michael Chong, nhà phê bình các vấn đề ngoại giao của Đảng Bảo Thủ, nói với các phóng viên hôm 16/11 rằng thay vì chỉ đơn giản nêu ra vấn đề về sự can thiệp của Trung Quốc và ông Tập, chính phủ Đảng Tự Do cần thực hiện các hành động cụ thể để hạn chế các hoạt động đó, chẳng hạn như xác định 11 ứng cử viên liên bang bị cáo buộc đã nhận tài trợ từ Bắc Kinh trong cuộc bầu cử liên bang năm 2019.

Ông Chong nói: "Điều quan trọng hơn đối với chúng ta ở Canada là phải hành động để chống lại sự can thiệp của Bắc Kinh vào nền dân chủ của chúng ta, nhưng chúng ta không thể hành động trừ phi chúng ta biết được 11 ứng cử viên đó là ai. Họ có phải là thành viên của Hạ viện không? Họ hiện có đang ngồi trong các cuộc họp kín của đảng không? Họ có kế hoạch tranh cử trong cuộc bầu cử liên bang tiếp theo không?"

"Chúng ta cần biết để có thể điều hành Hạ viện của riêng mình ở đây và ngăn những điều này xảy ra một lần nữa, và đó là vấn đề khi [ông Trudeau] đang giới hạn vấn đề này trong một cuộc trò chuyện riêng với Chủ tịch Tập."

Nghị sĩ Đảng Bảo Thủ Michael Cooper đã bày tỏ lo ngại về bằng chứng ngày càng tăng về sự can thiệp của Trung Quốc ở Canada, đưa ra các báo cáo về ba đồn công an Trung Quốc không chính thức hoạt động ở Toronto, và các cuộc điều tra liên quan đến việc chuyển virus từ phòng thí nghiệm an ninh hàng đầu của Canada đến Viện Virus học Vũ Hán ở Trung Quốc vào năm 2019.

"Thủ tướng Trudeau luôn tỏ ra yếu thế trước Trung Quốc cộng sản," ông Cooper nói với The Epoch Times.

"Chỉ đến giờ Thủ tướng mới thừa nhận rằng có những vấn đề nghiêm trọng trong những mưu toan lật đổ nền dân chủ Canada của chế độ Cộng sản Trung Quốc," ông nói thêm.

"Thủ tướng Trudeau lẽ ra phải nêu ra những lo ngại này. Lẽ ra ông ấy phải làm điều đó từ rất lâu rồi. Tôi rất vui vì cuối cùng ông ấy đã làm được. Nhưng điều tôi quan tâm hơn là ông ấy đang thực hiện những bước nào để ngăn chặn sự can thiệp này, để bảo vệ chủ quyền của Canada, bảo vệ các cuộc bầu cử, và nền dân chủ của chúng ta?"

Nghị sĩ Đảng Bảo Thủ Dan Albas cũng nhắc lại lời của các đồng nghiệp trong nghị viện, hỏi tại sao thủ tướng đã không có bất kỳ hành động nào sau khi biết tin về 11 ứng cử viên liên bang được Bắc Kinh tài trợ vào tháng Một.

"Câu hỏi lớn hơn được đặt ra là, chúng ta đã biết Thủ tướng Trudeau đã được thông báo ngắn gọn hồi tháng Một về 11 ứng cử viên có khả năng được tài trợ từ ngoại quốc, [nhưng] tại sao lại hoàn toàn không có gì xảy ra cho đến một tuần sau khi Global News đưa ra tin tức đáng báo động này?" ông Albas đã viết trên mạng xã hội.

Hôm 17/11, Bộ trưởng Thương mại Quốc tế Mary Ng cho biết trong một thông báo rằng Canada sẽ duy trì đối thoại tôn trọng với Trung Quốc ngay cả khi bà đã ra cảnh báo mối quan hệ giữa hai nước đã thay đổi.

Bà Ng, người đã tháp tùng ông Trudeau tham dự các cuộc họp của Diễn đàn Hợp tác Kinh tế Á Châu–Thái Bình Dương ở Thái Lan, cho biết Canada đã gặp khó khăn với Trung Quốc, nhưng chính phủ liên bang vẫn sẽ hướng tới các cuộc đối thoại tôn trọng với Trung Quốc về các vấn đề quan trọng.

Khi được hỏi về cuộc đối đầu với ông Tập, ông Trudeau nói với các phóng viên, "không phải cuộc trò chuyện nào cũng diễn ra dễ dàng, nhưng điều vô cùng quan trọng là chúng ta phải tiếp tục đứng lên vì những điều quan trọng đối với người dân Canada."

Ngoại trưởng Melanie Joly cũng cho biết bà đã thảo luận về sự can thiệp của Trung Quốc với người đồng cấp Trung Quốc tại G20.

Bản tin có sự đóng góp của The Canadian Press
Thanh Tâm biên dịch

Tòa án Hà Lan: Nga phải chịu trách nhiệm trong vụ bắn rơi phi cơ Malaysia

2 người Nga, 1 người Ukraine bị kết tội tại tòa án Hà Lan trong vụ bắn rơi Chuyến bay 17

JACK PHILLIPS

Một tòa án ở Hà Lan đã xác định được quốc gia sản xuất hỏa tiễn bắn hạ chuyến bay của hãng hàng không Malaysia Airlines hồi năm 2014 ở miền đông Ukraine, khiến 298 người thiệt mạng.

"Tòa án cho rằng MH17 (Chuyến bay 17) đã bị hỏa tiễn BUK bắn trúng, và rớt xuống một cánh đồng nông trại gần Pervomaisk, khiến tất cả 283 hành khách và 15 thành viên phi hành đoàn thiệt mạng," thẩm phán chủ tọa phiên tòa Hendrik Steenhuis cho biết, theo Reuters.

Chuyến bay đó khác với chuyến bay 370 của Malaysia Airlines, mất tích vào năm 2014 khi bay từ Kuala Lumpur, Malaysia, đến Bắc Kinh. Hiện vị trí của Chuyến bay 370 – vốn biến mất khoảng bốn tháng trước khi Chuyến bay 17 bị bắn hạ – vẫn chưa được xác định.

Tuyên bố này được đưa ra trong phiên tòa xét xử một số người Nga và một người Ukraine theo chủ nghĩa ly khai (thân Nga). Những người này bị kết tội vắng mặt trong vụ sát hại hàng loạt vì bị cáo buộc có dính líu đến việc bắn hạ Chuyến bay 17 ở miền đông Ukraine.

Theo các bản tin, các công dân Nga Igor Girkin, Sergey Dubinskiy, Oleg Pulatov, và phần tử ly khai Ukraine Leonid Kharchenko đã bị xét xử tại Khu liên hợp Tư pháp Schiphol ở Badhoevedorp, Hà Lan. Bị cáo Pulatov được tuyên trắng án trong khi ba người còn lại bị kết tội.

Không có bị cáo nào xuất hiện trong phiên xét xử bắt đầu từ tháng 03/2020 này, và nếu họ bị kết án, có khả năng họ sẽ không sớm chấp hành bất kỳ bản án nào. Các công tố viên đã mong muốn đạt được các bản án chung thân cho cả bốn người. Các công tố viên và nghi phạm có hai tuần để nộp đơn kháng cáo.

Ông Pulatov là người duy nhất trong số nghi phạm trên được tuyên trắng án và được luật sư bào chữa đại diện tại phiên tòa này. Họ cáo buộc các công tố viên có "tầm nhìn hạn hẹp" khi căn cứ lập luận của họ dựa trên những phát hiện của một cuộc điều tra quốc tế về vụ bắn rơi trong khi bỏ qua các nguyên nhân tiềm năng khác.

Ông Steenhuis cho biết ông sẽ tiếp tục đưa ra phán quyết về các vấn đề pháp lý khác cũng như việc các nghi phạm có tội hay vô tội sau phiên xét xử này.

DMITRY LOVETSKY/AP PHOTO

Mọi người kiểm tra hiện trường vụ rơi phi cơ chở khách gần làng Grabovo, Ukraine, vào ngày 17/07/2014.

Tuyên bố này được đưa ra trong phiên tòa xét xử một số người Nga và một người Ukraine theo chủ nghĩa ly khai (thân Nga).

Ông Robbert van Heijningen, người đã mất anh trai, chị dâu, và cháu trai, đã gọi vụ bắn hạ này là "một hành động man rợ" mà ông không bao giờ có thể quên, bất kể phán quyết ra sao.

"Tôi gọi đó là một chiếc dằm trong tim, và những chiếc dằm... thì không tự nhiên mất đi," ông nói.

Chuyến bay 17 đang đi từ Amsterdam đến Kuala Lumpur hôm 17/07/2014 thì bị bắn rơi ở miền đông Ukraine sau khi Nga chiếm bán đảo Crimea. Sự việc này xảy ra sau các cuộc biểu tình rầm rộ và vụ lật đổ chính phủ Ukraine tiền nhiệm, được gọi là Euromaidan hoặc Cuộc nổi dậy Maidan.

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press
An Nhiên biên dịch

Các nhà nhập cảng LNG lớn cảnh báo, nguồn cung cấp khí đốt tự nhiên hóa lỏng toàn cầu hiện đang hết hàng cho đến năm 2026

Nhật Bản, nhà nhập cảng khí tự nhiên hóa lỏng (LNG) hàng đầu, đưa ra cảnh báo về tình trạng khan hiếm nguồn cung trong nhiều năm tới do các thị trường có tính cạnh tranh và thiếu đầu tư vào nguồn cung.

Theo một cuộc khảo sát của Bộ Thương mại nước này đối với các công ty Nhật Bản, các hợp đồng LNG dài hạn đến năm 2026 đều đã được bán hết.

Business Insider cho biết, các công ty nói với bộ này rằng, "Hoàn cảnh thu mua LNG đã thay đổi hoàn toàn. Việc thu mua cũng có thể được xem như đang trong thời chiến."

29,000

Hôm 20/11, chính phủ Hà Lan cho biết sẽ tiêu hủy thêm 29,000 con gà tại một trang trại ở phía bắc đất nước, sau khi phát hiện một chủng cúm gia cầm có khả năng lây nhiễm cao.

Tòa án New Zealand phán quyết quy định độ tuổi bầu cử 18 là 'phân biệt đối xử'

Cơ quan tư pháp cao nhất của New Zealand, Tối cao Pháp viện, đã phán quyết rằng độ tuổi bỏ phiếu tối thiểu hiện tại là 18 tuổi là phân biệt đối xử, mở đường cho việc hạ tuổi bỏ phiếu xuống 16 tuổi.

Nhóm hoạt động xã hội Make It 16 đã vận động trong ba năm để hạ thấp độ tuổi bỏ phiếu tối thiểu sao cho phù hợp với Tuyên ngôn Nhân quyền của New Zealand, quy định rằng những người từ 16 tuổi trở lên có quyền không bị phân biệt đối xử dựa trên tuổi tác.

Hoa Kỳ kêu gọi Chủ tịch Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc đưa ra tuyên bố về hỏa tiễn Bắc Hàn

Hôm 21/11, Hoa Kỳ đã kêu gọi Chủ tịch Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc đưa ra tuyên bố buộc Bắc Hàn phải chịu trách nhiệm về các vụ thử hỏa tiễn, sau khi hồi tuần trước, Bình Nhưỡng phóng một hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa được cho là có tầm bắn đến tận Hoa Kỳ.

Đại sứ Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc, bà Linda Thomas-Greenfield, cho biết điều quan trọng là Hội đồng Bảo an gồm 15 thành viên này phải phản ứng với một lập trường chung và nhắc lại khẳng định của Hoa Kỳ rằng Trung Quốc và Nga đang "dung túng" cho Bình Nhưỡng bằng cách ngăn chặn hành động của hội đồng này.

Nam Phi: Xe buýt ở Cape Town bị phóng hỏa khi hiệp hội taxi bắt đầu đình công

Hôm 21/11, hai chiếc xe buýt ở Cape Town, Nam Phi, đã bị phóng hỏa khi các hiệp hội taxi địa phương bắt đầu cuộc đình công kéo dài hai ngày nhằm phản đối việc chấm dứt một chương trình thưởng theo hiệu suất.

Chính phủ tỉnh Western Cape, nơi có thủ phủ lập pháp Cape Town, gần đây đã loan báo sẽ chấm dứt một chương trình thưởng cho các tài xế taxi, khuyến khích thực hiện lái xe an toàn, và hạn chế các hoạt động bất hợp pháp.

Tuy nhiên, chương trình này đã bị hủy bỏ do thiếu kinh phí sau hơn một năm, gây ra sự phản đối từ các hiệp hội taxi – tổ chức đã kêu gọi đình công kéo dài hai ngày trong thành phố bắt đầu từ ngày 21/11.

Động đất mạnh ở Indonesia

Một trận động đất mạnh ở mức 5.6 độ đã xảy ra tại tỉnh West Java của Indonesia hôm 21/11, khiến ít nhất 162 người thiệt mạng và hàng ngàn người phải di tản.

BÌNH LUẬN

Và rồi ông Biden lại sập bẫy của ông Tập

ANDERS CORR

Tổng thống (TT) Joe Biden đã diện kiến ông Tập Cận Bình tại Bali – lần gặp gỡ đầu tiên trong nhiệm kỳ tổng thống của ông. Một vài nhà phân tích cho rằng, cuối cùng thì cuộc gặp này đã cho tổng thống cơ hội nói với ông Tập, một cách trực diện, rằng hành động gây hấn của Trung Cộng đối với Đài Loan và tội ác diệt chủng người Duy Ngô Nhĩ, chưa kể đối với Tây Tạng và Pháp Luân Công, là không thể chấp nhận được.

TT Biden vốn dĩ đã có thể đòi hỏi một cuộc điều tra khoa học thích đáng về nguồn gốc của COVID-19 tại Vũ Hán – một chủ đề mà ông Tập đã ngăn cấm cộng đồng quốc tế tiếp cận.

Mặc dù có các lập luận phản đối việc tạo điều kiện và làm cho một chế độ toàn trị không khoan nhượng trở nên cao quý bằng cách cấp cho ông Tập một cơ hội được gặp gỡ công khai với một vị tổng thống Hoa Kỳ, nhưng các nhà phân tích lại cho rằng gặp mặt trực tiếp là con đường đáng tin cậy duy nhất để gây ảnh hưởng đến ông Tập bằng các dữ kiện thực tế.

Vây quanh ông Tập là những thành viên Bộ Chính trị đã bỏ phiếu cho ông tại Đại hội Đảng hồi tháng Mười. Họ sẽ không tự chui đầu vào rọ bằng cách nói cho ông Tập nghe những điều ông ấy không muốn nghe.

Chỉ có các nguyên thủ quốc gia quyền lực nhất mới có thể nói sự thật với ông Tập mà không phải đối mặt với nguy cơ gặp phải hậu quả tai hại.

Chỉ một số ít người có thể làm vậy, và nhóm này bao gồm một vài nguyên thủ quốc gia của Hoa Kỳ, Đức, Pháp, Anh, Ấn Độ, và Nhật Bản. Hầu hết các quốc gia khác đều quá yếu nhược, về kinh tế hoặc quân sự, để có thể đối đầu trực diện với ông Tập về những quan điểm mà ông ta muốn phớt lờ.

TT Biden đã gặp mặt ông Tập tại Bali và đáng lý có thể tận dụng cơ hội đó để nói lý lẽ với người quyền lực nhất. Nhưng dường như Tổng thống đã "phung phí" cơ hội này – như Đại tướng Jack Keane và ký giả Maria Bartiromo đã nói trên Fox News – để trực tiếp nói với

SAUL LOEB/AFP/GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden và lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình gặp nhau bên lề hội nghị thượng đỉnh G-20 ở Nusa Dua trên hòn đảo nghỉ dưỡng Bali của Indonesia hôm 14/11/2022.

ông Tập về cam kết bảo vệ Đài Loan về mặt quân sự của Hoa Thịnh Đốn, và để bảo ông ấy rằng hành vi xâm lược xuyên eo biển thuần túy phát xuất từ phía Trung Cộng.

"Quân Giải phóng Nhân dân" Trung Quốc, cái tên gọi sai lạc không ý nghĩa, thường xuyên đe dọa Đài Loan bằng cách vượt qua đường trung tuyến phân định biên giới hai nước trên Eo biển Đài Loan.

Ông Bartiromo cho rằng TT Biden lẽ ra nên công khai nêu lên vấn đề COVID-19 cũng như sự thất bại liên tục trong việc tiến hành một cuộc điều tra khoa học thích đáng tại Vũ Hán về nguồn gốc của dịch bệnh. Hàng triệu người đã mất đi sinh mệnh, và hàng triệu người nữa có thể tử vong trong trận đại dịch tiếp theo bởi chúng ta đã không nhận ra bài học từ những thất bại trong việc phòng chống và kiểm soát dịch bệnh vào cuối năm 2019. Chúng ta không thể rút ra bài học nếu không tiến hành một cuộc điều tra.

Nhưng, đội ngũ của ông Biden dường như đang đầu tắt mặt tối trong việc thuyết phục ông Tập chỉ trích khả năng sử dụng vũ khí hạt nhân của Nga và Bắc Hàn, hơn là thực sự đối đầu với mối đe dọa từ chính Bắc Kinh. Chính phủ của ông ấy đang bị choáng ngợp với vô số các cuộc khủng hoảng. Nhờ thế mà, mỗi nhà độc tài trên toàn thế giới có thể dễ dàng sử dụng các hành động hung hăng hơn để đạt được những lợi ích trước mắt của họ.

Các mối đe dọa của nhà độc tài ngày càng bành trướng đang vượt khỏi tầm kiểm soát của ông Biden, bởi thay vì tập trung tập hợp các đồng minh và nâng cao khả năng phòng thủ quân sự kết hợp của chúng ta, thì ngài tổng thống lại đang bận van nài sự giúp đỡ của ông Tập.

Ông Tập chắc chắn cho rằng TT Biden là một kẻ đại ngốc, vì lẽ ra chúng ta phải hiểu rõ vào năm 2013, khi ông Tập khởi động chiến dịch chống tham nhũng bị chính trị hóa của mình, rằng ông Tập không phải là người chịu hợp tác trừ phi điều đó phục vụ cho sự thâu tóm quyền lực của ông ấy trong dài hạn.

Ông Tập muốn chúng ta từ bỏ việc truy cứu trách nhiệm giải trình về các vấn đề như Đài Loan, người Duy Ngô Nhĩ, và COVID-19. Và rõ ràng TT Biden đã sập bẫy này ở Bali. Các tuyên bố tay đôi từ mỗi bên cho thấy rằng ông Biden có thể tỏ ra là một người có thiện chí hơn, nhưng ông Tập lại nổi lên như một người thống trị hội nghị thượng đỉnh.

Theo tuyên bố của Bắc Kinh, vốn chứa đầy lời bịa đặt dối trá và bao gồm những hình ảnh phản cảm (căn cứ theo bối cảnh cuộc diệt chủng đang diễn ra và nhiệm kỳ thứ ba phá vỡ quy tắc của ông Tập) của hai nhà lãnh đạo đang mỉm cười và bắt tay nhau với quốc kỳ Trung Quốc ở chính giữa:

"TT Biden chúc mừng Chủ tịch Tập tái đắc cử vị trí Tổng Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc… TT Biden tái khẳng định một Trung Quốc ổn định và thịnh vượng sẽ đem lại lợi ích cho Hoa Kỳ và thế giới. Hoa Kỳ tôn trọng hệ thống [chính trị] của Trung Quốc, và không tìm cách thay đổi hệ thống này. Hoa Kỳ không tầm cầu một cuộc Chiến tranh Lạnh mới, cũng không tìm cách hồi sinh các liên minh chống lại Trung Quốc, không ủng hộ 'Đài Loan độc lập', không ủng hộ 'hai Trung Quốc' hay 'một Trung Quốc, một Đài Loan', và không có ý định gây xung đột với Trung Quốc. Phía Hoa Kỳ không có ý định tìm cách 'tách rời' khỏi Trung Quốc, để ngăn chặn sự phát triển kinh tế của Trung Quốc hay kìm hãm Trung Quốc."

Trong tuyên bố của Tòa Bạch Ốc không có những lời lẽ đanh thép như vậy, và Tòa Bạch Ốc đã không ban hành đính chính nào về những điều nên được công khai tuyên bố là những diễn giải sai lệch trong chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ.

Các thị trường đã phản ứng bằng cách tưởng thưởng cho các công ty Trung Quốc, khi cổ phiếu của họ tăng gần 5% trên Chỉ số Hang Seng China Enterprises. Theo Bloomberg, cuộc hội đàm này "đã thúc đẩy những lời cá cược rằng sự cộng tác và hợp tác tốt hơn giữa hai bên sẽ làm giảm nguy cơ hàng trăm công ty Trung Quốc, ví dụ như Tập đoàn Alibaba Group Holding Ltd., bị Hoa Kỳ hủy niêm yết vì các vấn đề kiểm toán."

Thế là, TT Biden lại một lần nữa bị 'cáo già' vượt mặt, với suy nghĩ ngây thơ là ông có thể đạt được các mục tiêu của Hoa Kỳ ở Á Châu bằng một nụ cười tươi và chiếc găng tay nhung mềm mại, nhưng lại không có nắm đấm sắt bên trong.

Chiến lược này đơn giản là không hiệu quả đối với những nhà độc tài như ông Tập hoặc TT Vladimir Putin. Những người này xem sự hiền lành tử tế như vậy là thể hiện của sự yếu nhược. Họ chỉ chú ý đến sức mạnh quân đội và kinh tế mà thôi. Họ cho rằng tự do, dân chủ, và nhân quyền cản trở "sự tiến bộ", vốn được định nghĩa là sự bành trướng quyền lực của chính họ.

Do đó, không thể kỳ vọng rằng ông Tập sẽ đáp lại bằng những lý lẽ xuất phát từ góc độ dân chủ. Việc tiếp tục các cuộc gặp gỡ với các nhà lãnh đạo dân chủ, những người mà ông ta có thể công khai thao túng để phục vụ cho những lợi ích xấu xa, và rồi điều đó giúp ông ấy được truyền thông đưa tin với tư cách là một nhà lãnh đạo toàn cầu chính danh, đều cần phải tránh. Thay vào đó, chúng ta nên chú tâm vào việc tập hợp các đồng minh và cải thiện thực chất khả năng răn đe chung của chúng ta.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Anders Corr có bằng cử nhân/thạc sĩ khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và tiến sĩ về chính phủ tại Đại học Harvard (2008). Ông là người đứng đầu Corr Analytics Inc., nhà xuất bản của Tạp chí Rủi ro Chính trị, và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu và Á Châu.

Thiên Thư biên dịch

ALPHA REALTORS

10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072

Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

MLS

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Home Health Services
(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)

Chương trình Home Health Support tại gia dành cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miễn Phí và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.

- Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy(Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn(Wheel Chair), Tã lót(Diappers),...
- Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vật Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).
- Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sữa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.

***Văn Phòng hộ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,...

Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical

Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :

(714) 274-3588 (TINA)
(OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)

Giữa cánh tả và cánh hữu, làm sao biết bên nào đang không nói lên sự thật?

DENNIS PRAGER

Trong một lần phát sóng gần đây của chương trình Trò chuyện bên Ánh lửa (Fireside Chat) – podcast hàng tuần của tôi cho PragerU, một nửa chương trình là dành riêng để nhận câu hỏi từ (hầu hết) những thanh niên trên khắp thế giới – một thanh niên ở tuổi đôi mươi đã hỏi làm thế nào để phát hiện ra ai đang nói sự thật và ai thì không. Rõ ràng là cậu ấy đang nói lên suy nghĩ của hàng triệu người đồng trang lứa với mình.

Với những ý kiến đối lập mà người ta gặp phải trong hầu hết mọi vấn đề, làm thế nào để tìm ra ý kiến nào là đúng, và ý kiến nào có thể không chỉ sai mà còn là dối trá?

Ngoài các gợi ý rõ ràng – chẳng hạn như tìm kiếm những cá nhân và tổ chức mà quý vị tin tưởng, nghiên cứu hai mặt của vấn đề, học hỏi càng nhiều càng tốt, và sử dụng lý lẽ thường tình – tôi đã đưa ra một điều có thể là chỉ số quan trọng nhất cho thấy ai có vẻ đang nói dối nhiều hơn.

Đây không phải là một chỉ số hoàn hảo cho biết ai đang nói sự thật – không có chỉ số nào hoàn hảo cả – nhưng chỉ số này cho thấy đáp án khá đúng.

Ngoài những ngoại lệ hiếm hoi, bên kêu gọi kiểm duyệt đang nói dối. Những người nói sự thật có thể giải quyết được những ý kiến trái chiều và khác biệt. Trên thực tế, những người nói sự thật hoan nghênh tranh luận.

Nếu giả thuyết này là đúng – và tôi không thể hình dung được một lập luận phù hợp nào có thể chống lại giả thuyết trên – điều đó có nghĩa là trong mọi trường hợp có sự bất đồng giữa cánh tả và cánh hữu, thì phe tả đang nói dối.

Không có một lĩnh vực quan trọng nào trong các bất đồng giữa hai phe tả–hữu mà phe cánh tả – không phải là những người theo chủ nghĩa tự do mà là cánh tả – lại không kêu gọi dập tắt quan điểm bất đồng.

Lấy bối cảnh trường đại học làm ví dụ. Mọi người đều biết rằng việc một diễn giả khách mời đưa ra những quan điểm không-thiên-tả trong khuôn viên trường đại học là khó khăn đến mức nào. Những diễn giả thuộc phái bảo tồn truyền thống thường không được phép xuất hiện ngay từ đầu – bị hủy sau khi được mời, hoặc bị la ó đòi phải bước xuống trong khi đang trình bày.

Đó là một dấu hiệu gần như hoàn hảo cho thấy ý nghĩ "tư tưởng thiên tả đang thống trị các khuôn viên trường" là sai.

Bây giờ, hãy lấy một ví dụ khác, một lĩnh vực mà người ta đã có thể nói là cái nôi của sự thật nhưng chỉ cho đến gần đây thôi – đó là khoa học, cụ thể là y khoa.

Gần đây, Hạ viện Tiểu bang California đã thông qua một dự luật, được thống đốc cánh tả của California ký thành luật và được giới quyền uy y tế thiên tả của tiểu bang này phê chuẩn – rằng bất kỳ bác sĩ California nào lan truyền "thông tin sai lệch về y tế" hoặc "tin giả" đều có thể bị tước giấy phép hành nghề y.

Giờ thì, tại sao luật này được thông qua? Lần đầu tiên trong lịch sử California, một làn sóng bác sĩ "thông báo sai" cho bệnh nhân về các vấn đề y tế, điều đó gây hại cho bệnh nhân hay không?

Dĩ nhiên là không.

Luật này đã được thông qua để ngăn chặn tất cả ý kiến trái chiều về y tế liên quan đến các vấn đề COVID-19.

Vì vậy, hiện nay, bất kỳ bác sĩ nào đề nghị rằng bệnh nhân trong các giai đoạn đầu nhiễm COVID-19 có thể được hưởng lợi từ việc dùng hydroxychloroquine (còn gọi là thuốc ký ninh) hoặc ivermectin (cả hai loại thuốc này sử dụng kèm với kẽm) đều có thể bị mất giấy phép hành nghề. Ngay cả khi những loại thuốc này hoàn toàn vô dụng trong việc ngăn ngừa bệnh nặng hoặc tử vong ở bệnh nhân COVID-19 – nhiều bác sĩ uy tín trên thế giới tin rằng những loại thuốc này thực sự có hiệu quả – thì hai loại này nằm trong số những loại thuốc an toàn nhất trên thế giới. Cả hai đều nằm trong danh sách các loại thuốc thiết yếu nhất trên thế giới của Tổ chức Y tế Thế giới. Việc đe dọa tước giấy phép của các bác sĩ đã kê toa hai loại thuốc này để điều trị COVID-19 là không có cơ sở khoa học hoặc cơ sở đạo đức nào.

Tuy nhiên, có hai cách giải thích chính cho việc giới quyền uy y tế cấm các bác sĩ kê toa hoặc chỉ đơn thuần nói tốt về hai phương pháp trị liệu này. Một là cựu Tổng thống Donald Trump đã quảng bá hydroxychloroquine là loại thuốc cứu mạng tiềm năng, và nếu ông quảng bá điều gì, thì phe cánh tả đều phản đối điều đó – ngay cả khi điều đó có thể cứu sống nhiều người.

Thứ hai là nếu những phương pháp trị liệu này được công nhận là có hiệu quả, thì việc chích ngừa sẽ không còn cần thiết nữa, kéo theo việc các hãng dược phẩm Pfizer, Moderna, và Johnson & Johnson sẽ mất mát rất nhiều tiền. Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh, Viện Y tế Quốc gia, và các hội đồng y tế của tiểu bang về căn bản đều làm việc vì lợi ích của các tập đoàn dược phẩm thuộc nhóm Đại công ty Dược phẩm (Big Pharma).

Dựa trên quy tắc rằng những người kiểm duyệt hầu như luôn nói dối, chúng ta hẳn là đi đến kết luận đáng sợ: Giới quyền uy y tế ở Mỹ đã và đang nói dối chúng ta. Giới này bao gồm Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ, Hiệp hội Tâm thần học Hoa Kỳ, và Hiệp hội Bệnh viện Nhi, cùng với Hiệp hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa Kỳ. Hai tổ chức sau cùng, hầu như là duy nhất trên thế giới, ủng hộ chăm sóc chuyển đổi "khẳng định" giới tính, chẳng hạn như thuốc ức chế dậy thì ở trẻ vị thành niên, và cắt bỏ ngực ở những cô gái hoàn toàn khỏe mạnh nhưng cho rằng mình là con trai.

Để trấn áp bất đồng quan điểm về khoa học, giới quyền uy y tế Mỹ đã bắt chước cách Giáo hội thời Trung cổ đối xử với nhà thiên văn học Galileo.

Phe thiên tả – trong lĩnh vực y học, các Đại công ty Công nghệ (Big Tech), các hãng truyền thông chính thống, và trong học đường từ mẫu giáo cho đến sau đại học – không chỉ kiểm duyệt bất kỳ ai phủ nhận rằng "nam giới sinh con," mà còn bôi nhọ danh tiếng của những người đó, gán cho họ là những kẻ thù hận, cố chấp, "chống đối khoa học" và những người xui khiến tình trạng tự tử ở thanh thiếu niên.

Sự thật là một giá trị của chủ nghĩa tự do, và là giá trị thuộc về phái bảo tồn truyền thống. Sự thật chưa bao giờ là một giá trị của cánh tả. Từ ông Vladimir Lenin và Đảng Cộng sản đến các trường đại học đương thời, cánh tả luôn đàn áp những bất đồng ý kiến.

Và vì lý do chính đáng. Nếu sự bất đồng ý kiến được cho phép, thì phe thiên tả sẽ mất đi quyền lực của họ.

Hơn nữa, cánh tả biết điều đó. Các trường đại học biết rằng một diễn giả thuộc phái bảo tồn truyền thống có thể phá hủy bốn năm nhồi sọ chỉ trong vòng 90 phút. Và giới quyền uy y tế biết rằng một vài bác sĩ bất đồng ý kiến có thể làm đảo ngược hoàn toàn uy tín của giới này.

Đó là câu trả lời của tôi đối với chàng trai trẻ kia, người muốn biết bên nào đang nói dối: Đó là bên kiểm duyệt và đàn áp ý kiến bất đồng.

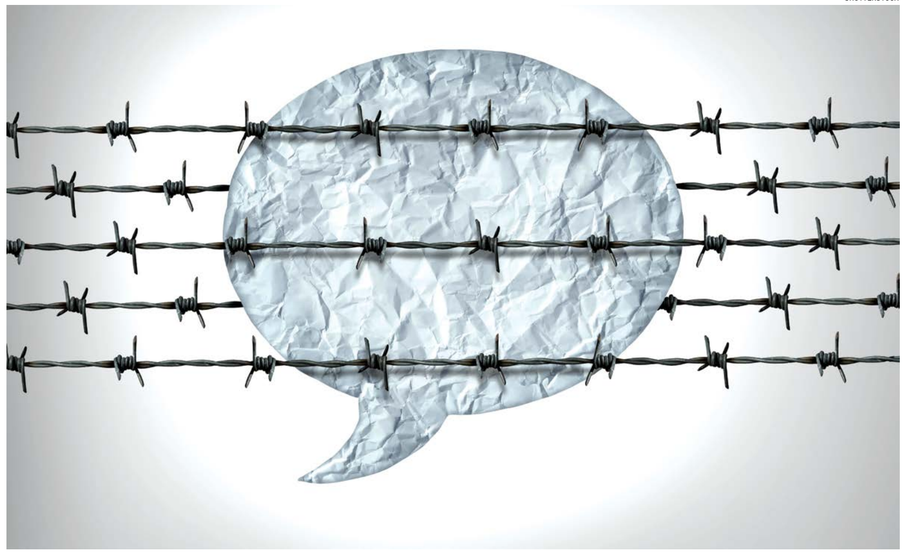
Đó là phe thiên tả.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Dennis Prager là người dẫn chương trình kiêm người phụ trách chuyên mục của chương trình radio tổng hợp trên toàn quốc.

Nhã Đan biên dịch

SHUTTERSTOCK



ANDRESSA ANHOLETE/GETTY IMAGES

Một người phụ nữ cầm một hộp lớn ivermectin ở Brasília, Brazil, vào ngày 15/05/2021.

Sự thật là một giá trị của chủ nghĩa tự do, và là giá trị thuộc về phái bảo tồn truyền thống. Sự thật chưa bao giờ là một giá trị của cánh tả.

Newton Bui, D.D.S. & Associates
14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843

Dịch Vụ / Our Services:

- Nha Khoa Gia Đình/ Family Dentistry.
- Cấy Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Trám Răng.

Doctor of Dental Surgery
Bác Sĩ Nha Khoa

Giờ làm việc :
Thứ 2,3,5,6 : 10 am - 6 pm
Thứ 7 : 9 am - 1 pm
Thứ 4 : Nghỉ

Về Chúng Tôi/ About Us:

- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.

(714) 554 - 4413

Vì sao giới truyền thông chính đang là mối đe dọa lớn nhất cho nền dân chủ

*Tiếp theo từ **trang 1***

khí hậu? Một lần nữa, không. Được rồi, vậy thì hẳn là máy bỏ phiếu, đúng không? Lại sai rồi.

Theo một cuộc thăm dò gần đây do tờ The New York Times thực hiện, 59% cử tri đã ghi danh tin rằng các phương tiện truyền thông chính thống là mối đe dọa lớn nhất đối với nền dân chủ Mỹ. Nói rõ hơn, không phải mạng xã hội, mà chính là phương tiện truyền thông chính thống.

Một phần của sự ngờ vực trên có liên quan đến tin tức giả. Thật khó để tách sự thật khỏi lớp vỏ bịa đặt ấy. Vì vậy, tạ ơn Chúa rằng không thiếu người đi kiểm chứng dữ kiện. Tuy nhiên, phong trào kiểm chứng dữ kiện này lại đầy những khiếm khuyết. Ngay cả một số trang web kiểm chứng dữ kiện có uy tín hơn dường như cũng chìm trong một biển ngập tràn các bản tin sai lầm và thiên lệch. Thay vì kiên quyết theo đuổi sự thật, các phương tiện truyền thông dường như trở thành nạn nhân cho những thành kiến nhận thức nguy hiểm khiến họ thường xuyên bóp méo sự thật.

Tất cả những điều này đặt ra một câu hỏi khá quan trọng: Nếu không thể tin tưởng người tự nhận là phán xét sự thật này, thì chúng ta phải tin ai bây giờ?

Ngoài ra, có một sự thật trớ trêu thú vị là tờ The New York Times đã tiến hành cuộc thăm dò nói trên. Rốt cuộc, tờ báo này đã bị cáo buộc là bóp méo và thúc đẩy các câu chuyện dối trá lan rộng không chỉ một lần. Năm ngoái, ông Ashley Rindsberg, một ký giả điều tra có uy tín thực sự, đã xuất bản cuốn "The Grey Lady Winked", một cuốn sách tuyệt vời phơi bày rất nhiều cách mà tờ The New York Times bấy lâu nay đã cố tình lừa dối người dân Mỹ.

Như ông Rindsberg mô tả về tác động tàn phá, tờ The New York Times, được cho là tờ báo có ảnh hưởng nhất trên thế giới, có sức ảnh hưởng đến các cuộc chiến tranh và định hình văn hóa Hoa Kỳ theo bất kỳ hình ảnh nào mà tờ báo này thấy phù hợp. Trong khi các tờ báo khác đưa tin tức, thì như chúng tôi được biết, tờ The New York Times tạo ra tin tức.

Tất nhiên, sẽ không công bằng nếu chỉ trích riêng tờ The New York Times mà không thừa nhận thực tế là các tờ báo lớn khác cũng đã tham gia vào các hành vi báo chí đáng ngờ. Hãy nhớ rằng khi tất cả các phương tiện truyền thông chính thống nói với chúng ta rằng hãy đeo khẩu trang vào, vậy thì "liều thuốc" vaccine tốt hơn gấp vạn lần so với tai hại của COVID-19, và những đợt phong tỏa không có hồi kết có giúp ích gì không? Quý vị chắc hẳn còn nhớ.

Hãy nghĩ đến tất cả các tờ báo đã miệt mài đánh bóng tên tuổi của ông Anthony Fauci, hay còn được gọi là "Bác sĩ của nước Mỹ". Tất cả chúng ta đều chứng kiến sự tàn phá do các đợt phong tỏa rộng rãi gây ra. Hàng chục ngàn cơ sở kinh doanh nhỏ bị phá hủy. Tuy nhiên, một lần nữa, thật hời hợt khi chỉ phê bình tờ The New York Times mà không đề cập đến các tờ báo khác, thật không công bằng khi tập trung quá nhiều vào các câu chuyện, dù là giả hay không, chỉ xoay quanh một người đàn ông – ngay cả khi người đàn ông này là một người có địa vị quyền lực thực sự.

Tâm trí của chúng ta đã bị thao túng bởi những câu chuyện được thêu dệt tỉ mỉ trong nhiều năm, thậm chí nhiều thập niên. Như ông Samuel Lopez De Victoria, nhà trị liệu tâm lý và nhà văn, đã lưu ý trước đây, giới truyền thông sử dụng một số biện pháp thao túng để gieo những hạt giống tuân thủ và phục tùng. Điều này bao gồm việc sắp đặt các lần phát sóng với những người được gọi là chuyên gia thúc đẩy các câu chuyện rất cụ thể. Nếu bất kỳ ai thắc mắc về những thuốc gì đang được kê đơn, giới truyền thông sẽ chế nhạo hỏi, "Đợi đã, quý vị có hiểu biết hơn một chuyên gia không? Không? Vậy thì hãy im lặng và uống thuốc đi."

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Một nhân viên pha chế đang xem chương trình TV ở Chicago vào ngày 27/09/2018.

Một chiến thuật khác được các hãng truyền thông chính thống áp dụng là chế giễu và gán nhãn. Ông De Victoria cho biết, "Tôi thường thấy buồn cười về những tính từ thú vị mà một người ủng hộ phe này sử dụng để chống lại phe kia. Sau đó, ông tiếp tục liệt kê một số tính từ này, bao gồm "phân biệt chủng tộc", "Đức quốc xã", "bài xích [cái gì đó]", "không phù hợp", "kẻ sát nhân", và còn nhiều nữa. "Bằng cách dán những nhãn này lên người đó," ông khẳng định, "quý vị đã cho họ ra rìa, cô lập, và đẩy họ thành phe đối lập" thành công. Thật vậy, quý vị thực sự đã làm như thế. Ngày nay, không có gì lạ khi thấy những lời chỉ trích khách quan gặp phải những nhận xét ác ý và những lập luận công kích cá nhân – hiện tượng này thường xuất phát từ những cá nhân tuyên bố coi trọng sự thật hơn mọi điều khác.

Cuối cùng, ông De Victoria lập luận, giới truyền thông sử dụng cách lặp lại lặp lại để khiến một số thông điệp nào đó mạnh hơn. "Một số bạo chúa thành công nhất trong lịch sử," ông viết, "đã sử dụng cảm xúc mạnh mẽ và sự lặp lại rất nhiều lần để có lợi cho mình." Họ hầu như chắc chắn đã làm như vậy. Ông Joseph Goebbels, tuyên truyền viên chính của đảng Quốc xã, đã có câu nói nổi tiếng rằng "kỹ thuật tuyên truyền lỗi lạc nhất sẽ không đem lại thành công nào trừ phi một nguyên tắc căn bản được ghi nhớ liên tục – đó là nội dung tuyên truyền phải tự giới hạn trong một vài điểm và lặp đi lặp lại chúng."

Chúng ta đã được nhồi nhét câu chuyện thông đồng giữa ông Trump và nước Nga trong nhiều năm, chỉ để phát hiện ra rằng toàn bộ câu chuyện được xây dựng trên nền cát. Hiệu quả của khẩu trang, vaccine, và các đợt phong tỏa cũng tương tự như vậy. Trong ngành tâm lý học, chúng tôi gọi đây là hiệu ứng tiếp xúc đơn thuần (mere-exposure effect). Điều này xảy ra khi mọi người phát triển sự yêu thích đối với những thứ quen thuộc. Sự quen thuộc, như họ nói, sinh ra sự coi thường xem nhẹ. Trong một số trường hợp, sự quen thuộc cũng tạo ra cảm giác an toàn giả tạo, một sự thoải mái khi tìm kiếm kiến thức từ những nơi ít quan tâm đến việc cung cấp thông tin chính xác.

Người Mỹ đã mất niềm tin vào các thể chế của họ, trong đó có các tổ chức truyền thông. Khi đất nước trở nên phân cực hơn và các cách đưa tin trở nên chia rẽ hơn về bản chất, thì việc từ bỏ các phương tiện truyền thông chính thống sẽ tiếp tục được mong đợi.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng thông tấn như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác xuất bản. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, rất quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông.

Nhã Đan biên dịch

Ý kiến Độc giả

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi:
Email: reader.turn@epochtimes.com
The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Khôi phục niềm tin của chúng ta đối với các cuộc bầu cử

Trì hoãn công bố kết quả và quá trình kiểm đếm phiếu kéo dài làm suy yếu niềm tin của chúng ta vào các cuộc bầu cử. Phớt lờ các mối lo ngại của công chúng về gian lận bầu cử là một công thức tạo nên thảm họa. Quy trình bầu cử thiếu tin cậy là điềm báo mở màn cho sự sụp đổ của nền dân chủ. Bất kể kết quả như thế nào, mọi tiểu bang, quận, và thành phố nên tiến hành thanh tra pháp y lưỡng đảng sau bầu cử để khôi phục niềm tin vào hệ thống bầu cử.

Chúng ta nên biết liệu những người không phải là công dân, người không cư trú, hoặc người đã qua đời có đang bỏ phiếu hay không, và liệu các phiếu bị trùng lặp, bị trục trặc lập trình, gặp phải lỗi lập nhập liệu, hoặc các bất bình đẳng khác có ảnh hưởng đến cuộc bầu cử của chúng ta hay không. Chúng ta nên biết có bao nhiêu lá phiếu gian lận đã được bỏ, được kiểm đếm, hoặc dự định sẽ kiểm đếm và những gì đang được thực hiện để xác định và truy tố những tội ác này. Nếu chúng ta muốn có niềm tin vào quy trình bầu cử, cuộc bầu cử phải bảo đảm tính an toàn và minh bạch. Tính liêm chính trong bầu cử quá quan trọng để phó mặc cho hoàn cảnh hoặc xem đó là điều hiển nhiên.

Hãy nhớ rằng những người đòi hỏi tính an toàn cho các cuộc bầu cử của chúng ta cũng là những người yêu cầu bảo đảm an ninh biên giới.

Độc giả MIKE RODGICK
TIỂU BANG NEVADA

Biến đổi khí hậu là hiện tượng có thật và diễn ra theo chu kỳ

Biến đổi khí hậu là hiện tượng có thật và diễn ra theo chu kỳ. Sau mỗi vài triệu năm, các kỷ băng hà xuất hiện. Chúng ta không biết được điều gì gây ra những chu kỳ hàng triệu năm này. Một số người đã suy đoán rằng chúng đến từ sự thay đổi nhiệt lượng của mặt trời. Tuy nhiên, chúng ta không bao giờ có thể đo lường chúng vì những thay đổi này không đáng kể trong vài trăm năm.

Ngoài ra các chu kỳ biến đổi khí hậu còn có thể diễn ra sau mỗi 10,000 đến 100,000 năm hoặc lâu hơn. Chúng ta không biết nguyên nhân gây ra những thay đổi này. Một số người đã suy đoán rằng chúng được gây ra bởi sự thay đổi vị trí của trái đất trong quỹ đạo quay quanh mặt trời và sự thay đổi độ nghiêng về phía mặt trời. Chúng ta cũng không thể đo lường những thay đổi này vì không thể có đủ dữ liệu [về những thay đổi này] trong hàng chục ngàn năm.

Các chu kỳ biến đổi khí hậu mà chúng ta có thể bắt đầu đo lường là những chu kỳ xảy ra cứ sau 500 năm hoặc lâu hơn. Chúng ta có thể xem thông tin qua các chu kỳ này.

Có vẻ như trong khoảng thời gian từ năm 500 đến năm 1000 Sau Công Nguyên, đã có một chu kỳ nóng lên. Chu kỳ này khiến nhiệt độ trên trái đất nóng xấp xỉ nhiệt độ ở thời điểm hiện tại.

Nhưng trái đất đã chuyển sang giai đoạn mà một số người gọi là một "kỷ băng hà nhỏ" từ khoảng năm 1000 đến năm 1500 Sau Công Nguyên. Kể từ khoảng năm 1500 đến năm 2000 Sau Công Nguyên, trái đất ngày càng trở nên ấm hơn.

Nếu các chu kỳ 500 năm này vẫn tiếp tục, thì chúng ta có thể chuyển sang một thời kỳ lạnh hơn trong 500 năm tới. Chúng ta không biết nguyên nhân của những chu kỳ 500 năm này.

Ngoài ra, có các chu kỳ 10 năm và thậm chí các chu kỳ hàng năm. Những chu kỳ này có thể do chu kỳ El Niño và La Niña gây ra. Thậm chí chúng ta không biết nguyên nhân căn bản của những chu kỳ này là gì. Chúng ta biết nó liên quan đến sự thay đổi nhiệt độ bề mặt của giữa Thái Bình Dương, nhưng không biết nguyên nhân gây ra những thay đổi nhiệt độ bề mặt này.

Chúng ta biết rằng các chất gây ô nhiễm không khí do con người tạo ra khiến nhiệt độ trên trái đất thay đổi. Nhưng chúng ta không so sánh được tác động của những thay đổi do con người tạo ra này so với hoạt động theo chu kỳ bình thường. Một số nhà khoa học tuyên bố rằng những thay đổi chủ yếu về khí hậu là do những chất ô nhiễm nhân tạo này gây ra. Tuy nhiên, các nhà khoa học lỗi lạc khác đã chỉ ra rằng điều này không thể được kết luận một cách khoa học.

Nhà vật lý lý thuyết Steven Koonin cho biết: "Ý tưởng cho rằng khoa học khí hậu đã trở thành một phần của các cuộc thảo luận phổ biến và chính sách ngày nay. Thật không may, tuyên bố đó là sai lầm.

Ý tưởng này không chỉ bóp méo các cuộc tranh luận công khai, tranh luận chính sách của chúng ta về các vấn đề liên quan đến năng lượng, khí thải nhà kính và môi trường, mà còn ngăn cản các cuộc thảo luận khoa học và thảo luận chính sách mà chúng ta cần có để bàn về tương lai khí hậu của chúng ta."

Ông Koonin là Thứ trưởng Khoa học tại Bộ Năng lượng trong nhiệm kỳ đầu tiên của Tổng thống Barack Obama và là Giám đốc Trung tâm Khoa học Đô thị và Tiến bộ tại Đại học New York vào năm 2014.

Tất cả các dự báo về biến đổi khí hậu đều do các mô hình máy điện toán thực hiện.

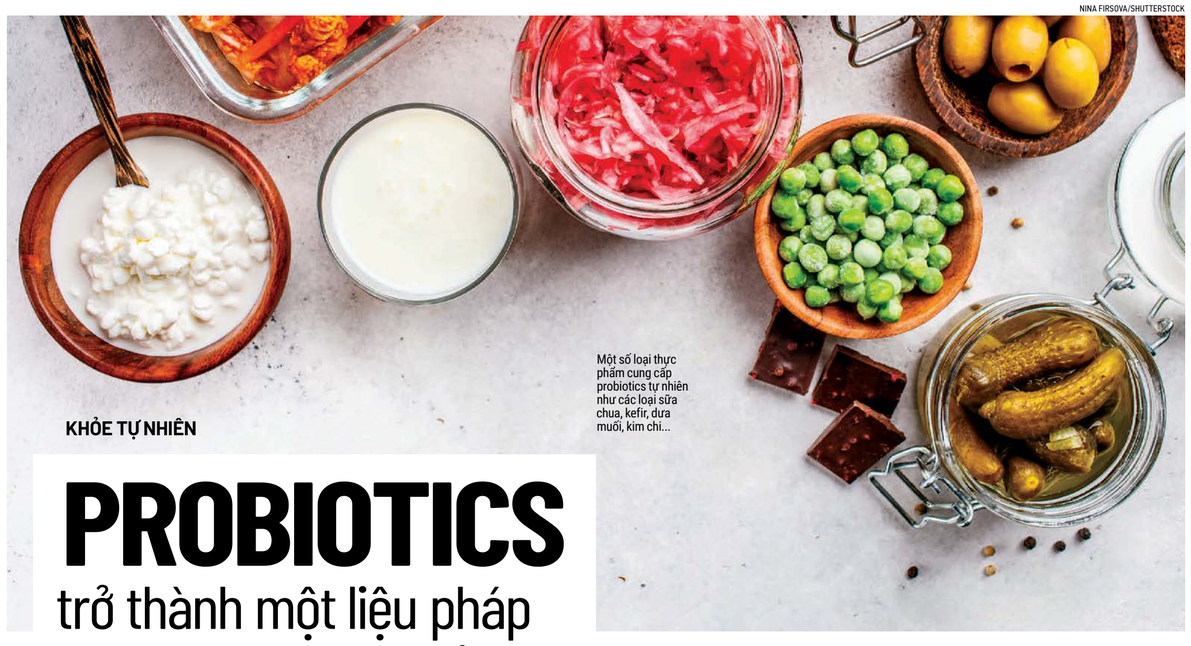
Các mô hình máy điện toán này chứa các giả định được tích hợp sẵn, chúng có thể chính xác hoặc không chính xác về mặt khoa học. Những mô hình này đã không thể dự đoán sự suy giảm nhiệt độ đã xảy ra kể từ khoảng năm 2000. Ông Koonin nói rằng mô hình máy điện toán của các hệ thống phức tạp là một nghệ thuật cũng như là một môn khoa học.

Điều này có ý nghĩa gì với chúng ta? Biến đổi khí hậu là có thật bởi những ảnh hưởng thông thường mang tính chu kỳ. Câu hỏi đặt ra là con người có tác động gì đối với những thay đổi này? Điều này có thể giống như ném một hòn đá vào đại dương. Hòn đá làm thay đổi chiều cao của các làn sóng, nhưng sự thay đổi này là không thể nhận thấy.

Độc giả CLYDE BERKLEY
TIỂU BANG TEXAS

TÂM & THÂN

NINA FIRSOVA/SHUTTERSTOCK



Một số loại thực phẩm cung cấp probiotics tự nhiên như các loại sữa chua, kefir, dưa muối, kim chi...

KHỎE TỰ NHIÊN

PROBIOTICS trở thành một liệu pháp mới trong cuộc chiến CHỐNG UNG THƯ

Nghiên cứu cho thấy lợi khuẩn đường ruột đóng một vai trò quyết định trong nhiều cơ chế sinh bệnh

MARTHA ROSENBERG

Theo nghiên cứu, probiotics làm biến đổi sinh học các dưỡng chất, chống lại các độc tố và mầm bệnh trong cơ thể, ảnh hưởng đến tâm trạng, cân nặng, và đôi khi có thể ngăn ngừa ung thư.

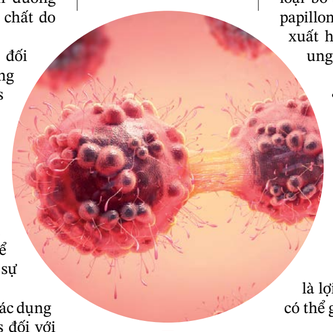
Đa số mọi người sẽ nghĩ đến probiotics – lợi khuẩn giúp đường ruột khỏe mạnh – như một thứ có thể thêm vào sữa chua hoặc dùng cùng với thuốc kháng sinh để bảo vệ hệ vi sinh vật đường ruột không bị tổn hại.

Quan điểm này về probiotics thường mở rộng ra "prebiotics" – những thực phẩm chứa nhiều chất xơ là thức ăn cho lợi khuẩn đường ruột – và "postbiotics" – các chất do probiotics tiết ra.

Nhưng khoa học tương đối mới về hệ vi sinh vật đường ruột cho thấy rằng probiotics có nhiều hoạt động phức tạp và có giá trị. Theo nghiên cứu, probiotics làm biến đổi sinh học các dưỡng chất, chống lại các độc tố và mầm bệnh trong cơ thể. Chúng ảnh hưởng đến tâm trạng, cân nặng, và đôi khi có thể ngăn ngừa ung thư cũng như sự tiến triển của khối u.

Hiện đã có nghiên cứu về tác dụng chống ung thư của probiotics đối với các bệnh ung thư ruột kết, miệng, vú, cổ tử cung và tuyến tụy.

Probiotics được xem là thực phẩm bổ sung vì vậy không được Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm kiểm soát. Do đó, với tư cách là người tiêu dùng, bạn cần "đánh giá kỹ lưỡng" khi mua hàng.



Probiotics không chỉ là lợi khuẩn 'một tác dụng,' mà còn có thể giúp chống lại bệnh ung thư.

CHRISTOPH BURGSTEDT/SHUTTERSTOCK

Cơ chế tác dụng của probiotics

Theo một nghiên cứu năm 2020 trên Tập san Y sinh và Dược liệu pháp, các cơ chế hoạt động chính của probiotics bao gồm:

- Liên kết, làm suy thoái, và ức chế chất gây đột biến [tác nhân làm thay đổi vật chất di truyền]
- Ngăn ngừa chất sinh ung thư và chuyển đổi các chất gây ung thư có hại, gây độc và phản ứng mạnh
- Giảm pH ruột nhờ tạo ra các acid béo chuỗi ngắn từ quá trình phân hủy carbohydrate không tiêu hóa được
- Tiết ra các phân tử chống viêm giúp điều biến và tăng miễn dịch bẩm sinh của vật chủ

Theo một nghiên cứu năm 2019 trên Oncology Reviews, khi chống lại ung thư ruột kết, probiotics có thể có những cơ chế hoạt động sau:

- Tăng phản ứng miễn dịch của vật chủ
- Thay đổi hoạt động trao đổi chất của hệ vi sinh đường ruột
- Liên kết và phân hủy các chất gây ung thư
- Sản xuất các hợp chất chống biến đổi gen
- Thay đổi các điều kiện sinh lý trong ruột kết

Khi nói đến khả năng chống lại bệnh ung thư cổ tử cung, một nghiên cứu năm 2012 được công bố trên Tập san Phòng chống Ung thư Âu Châu cho thấy probiotics có các tác dụng sau:

- Bình thường hóa hệ vi sinh vật đường ruột
- Giảm các chất độc hại do vi khuẩn đường ruột tạo ra
- Gia tăng hoạt động của tế bào NK [tế bào diệt tự nhiên]

Hơn nữa, các nhà nghiên cứu đã viết rằng probiotics có khả năng loại bỏ các tổn thương cổ tử cung do papillomavirus ở người (HPV), thường xuất hiện trước và có liên quan đến ung thư cổ tử cung nhờ:

- Khôi phục hệ vi sinh vật (vi khuẩn) âm đạo
- Tiêu diệt trực tiếp mầm bệnh
- Cạnh tranh thụ thể tế bào vật chủ [với virus]
- Can thiệp vào biểu hiện gen của mầm bệnh

Rõ ràng, probiotics không chỉ là lợi khuẩn 'một tác dụng', mà còn có thể giúp chống lại bệnh ung thư.

Chẩn đoán ung thư đang gia tăng

Không ai ngạc nhiên khi các chẩn đoán ung thư đang gia tăng. Theo Nghiên cứu về gánh nặng bệnh tật, chấn thương và các yếu tố rủi ro toàn cầu năm 2019, có 18.7 triệu người trên toàn thế giới được chẩn đoán ung thư vào năm 2010 so với 23.6 triệu người vào năm 2019.

Theo The Harvard Gazette, tỷ lệ bị ung thư ở những người dưới 50 tuổi, được gọi là ung thư khởi phát sớm, "đã gia tăng đáng kể khắp thế giới, bắt đầu vào khoảng năm 1990."

Tuy nhiên, những người đã từng bị ung thư hoặc có bạn bè và gia đình bị ung thư đều biết, việc điều trị hiếm khi có thể chữa khỏi và có thể đem lại kết quả gây thất vọng.

Theo nghiên cứu năm 2020 về Y sinh và Dược trị liệu, ung thư không chỉ "chưa có phương pháp chữa trị phù hợp" mà còn có những "nghi ngờ về tính an toàn và ổn định của các loại thuốc hóa trị liệu tiêu chuẩn và các chất tổng hợp được dùng để kiểm soát ung thư."

"Nhiều loại thuốc và tác nhân hóa trị liệu nội tiết tố không chỉ tiêu diệt tế bào ung thư mà còn làm tổn thương các tế bào khỏe mạnh và gây ra tình trạng kháng thuốc. Bên cạnh đó, các loại thuốc gây độc tế bào này có liên quan đến các tác dụng phụ đe dọa tính mạng. Phần lớn đều tồi tệ hơn so với sự ác tính của chính bệnh ung thư," các nhà nghiên cứu viết.

Một số bệnh ung thư đã chứng minh hiệu quả đáng khích lệ khi điều trị bằng probiotics bao gồm:

Ung thư ruột kết

Ung thư ruột kết, hay ung thư đại trực tràng (CRC), gây ra gần 700,000 ca tử vong mỗi năm, sau ung thư phổi, gan và dạ dày. Do những thiệt hại của căn bệnh này đối với con người và vị trí khu trú của probiotics trong ruột, tác động của probiotic đối với ung thư ruột kết đã được nghiên cứu một cách đặc biệt.

"Bằng chứng cho thấy rằng những thay đổi trong môi trường vi sinh đường ruột, chẳng hạn như những thay đổi không mong muốn trong thành phần hệ vi sinh vật, tạo điều kiện thuận lợi cho tình trạng viêm ruột và hình thành môi trường phát triển của khối u, trong khi việc dùng một số loại probiotics có thể đảo ngược tình trạng này ở một mức độ nhất định," theo nghiên cứu năm 2020 trên Tập san Y học Oxy hóa và Tuổi thọ Tế bào.

"Một thử nghiệm mù đôi về synbiotics... [một hỗn hợp probiotics và prebiotics] ở 37 bệnh nhân bị CRC [ung thư đại trực tràng] và 43 bệnh nhân cắt polyp đại trực tràng đã cho thấy sự gia tăng mức độ phong phú của Lactobacillus và Bifidobacterium [hai loại probiotics], trong khi số lượng Clostridium perfringens [một loại vi khuẩn liên quan đến ngộ độc thực phẩm] giảm ở bệnh nhân CRC."

Ở những bệnh nhân đã cắt bỏ polyp, các nhà nghiên cứu viết rằng "sự can thiệp của synbiotic đã ức chế khả năng tăng sinh tế bào đại trực tràng và hoại tử tế bào ruột kết."

Các nhà nghiên cứu khác đồng ý [với kết luận trên], viết trên Tập san Nutrients vào năm 2019, "Việc ngăn ngừa ung thư đại trực tràng có liên quan đến những thay đổi thuận lợi về số lượng và chất lượng của hệ vi sinh vật đường ruột, cũng như trong hoạt động trao

*Xem tiếp **trang 32***

Hãy dành tình yêu thương cho chính bản thân mình

LEO BABAUTA

FIZKES/SHUTTERSTOCK

Rèn luyện tình yêu thương là một hành vi tự chăm sóc bản thân thường bị lãng quên.

Nhiều người trong chúng ta đã tập trung vào việc chăm sóc sức khỏe của mình một cách đúng đắn, ăn các thực phẩm tự nhiên bổ dưỡng, cố gắng vận động, thiền định, dùng chỉ nha khoa, và hạn chế thời gian sử dụng các thiết bị công nghệ.

Đây là những hành động tự chăm sóc bản thân tuyệt vời, cần thiết và quan trọng. Nhưng có một hành động tự chăm sóc bản thân thường bị bỏ qua, có thể còn quan trọng hơn tất cả những hành động khác. Đó chính là việc yêu thương bản thân.

Trên thực tế, điều này thường bị bỏ qua đến nỗi khi tôi đề cập đến "yêu thương bản thân" thì nhiều người không biết điều đó nghĩa là gì. Nhiều người trong chúng ta chưa bao giờ chủ động "yêu thương bản thân". Nếu có thì rất hiếm hoi, hoặc khi nó trở thành một ký ức bị quên lãng.

Nhưng tôi tin rằng chúng ta nên làm điều đó suốt cả ngày. Giống như việc cố gắng uống đủ 8 cốc nước, chúng ta nên dành cho mình ít nhất 8 "liều thuốc" yêu thương bản thân mỗi ngày.

"Yêu thương bản thân" là gì? Hãy tưởng tượng bạn dành trọn tình yêu thương trong trái tim mình cho người mà bạn yêu quý – cảm giác đó sẽ như thế nào? Hãy thử làm điều tương tự với bản thân bạn. Đó chính là tự yêu thương bản thân, một khái niệm hoàn toàn xa lạ với rất nhiều người.

Yêu thương bản thân chữa lành mọi nỗi đau

Tôi đã từng hướng dẫn một số người dưới hình thức từng người một hoặc các nhóm nhỏ và lớn – nhưng hầu như tất cả những người tôi gặp đều tỏ ra khó khăn với bản thân theo một cách nào đó. Điều này khiến họ rơi vào trạng thái căng thẳng và đau đớn. Họ cảm thấy hụt hẫng khi không ngừng thất vọng và tức giận về bản thân mình.

Tôi nghĩ rằng hầu hết chúng ta đều có thể tìm thấy những khuynh hướng này trong chính mình. Đây là điều mà hầu hết chúng ta phải đối mặt hàng ngày.

Chúng ta căng thẳng khi nghĩ rằng mình không đủ khả năng hoàn thành một việc gì đó. Chúng ta cũng không tin tưởng rằng bản thân sẽ gắn bó với một điều nào đó, bởi vì chúng ta đã tự phác họa một bức tranh thực sự tồi tệ về bản thân trong nhiều năm qua. Chúng ta nổi giận với bản thân vì ăn quá nhiều, uống quá nhiều, hay lúng túng trong một tình huống xã hội, hoặc mất tập trung và xem quá nhiều video hoặc chơi quá nhiều game. Chúng ta không thích ngoại hình của mình, con người của mình hoặc cách hành xử của mình, bằng cách này hay cách khác.

Điều này tác động đến mọi thứ trong cuộc sống của chúng ta, khiến chúng ta căng thẳng nhiều hơn, hạnh phúc ít hơn, rồi chúng ta lo lắng, chán nản và bế tắc. Sau đó là sự trì trệ, các mối quan hệ không vui vẻ, mất tập trung và xu hướng tìm kiếm sự thoải mái không đúng chỗ, chẳng hạn như ăn uống vô độ, mua sắm vung tay, và đôi khi thậm chí cả nghiện ngập. Chúng ta tìm cách giảm bớt căng thẳng và đau đớn khi thực hiện những hành động mà chúng ta nghĩ đó là chính mình.

Nhưng yêu thương bản thân có thể bắt đầu chữa lành tất cả những điều này. Yêu thương bản thân tạo ra một sự thay đổi. Khi yêu thương bản thân nhiều hơn, chúng ta có thể thích ứng tốt hơn với do dự, hỗn loạn và khó khăn một cách kiên cường hơn. Yêu thương bản thân nhiều hơn là hành động chăm sóc bản thân quan trọng nhưng hiếm khi được thực hiện.

Nên yêu thương bản thân một cách thường xuyên

Hãy đặt những lời nhắc nhở cho chính bạn, ở mọi nơi bạn đến. Bạn có thể ghi lời nhắc nhở lên trên tủ lạnh, trên máy tính, trên điện thoại, trên gương trong phòng tắm, trong ô tô, trên bàn làm việc, hoặc gần TV. Những lời nhắc nhở chỉ cần có hai từ: "Love yourself – Hãy yêu bản thân mình". Khi bạn thấy lời nhắc nhở, hành động này sẽ trở nên rất đơn giản (ngay cả khi mọi người chưa cảm thấy tự nhiên – hãy cho bạn chút thời gian):

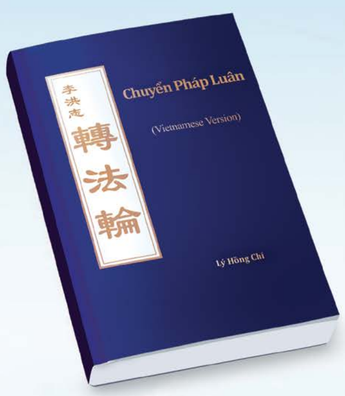
- Tạm gác lại mọi thứ và cảm nhận bất kỳ sự căng thẳng, đau đớn, thiếu tự tin, tức giận, thất vọng hoặc lo lắng mà bạn có thể đang cảm thấy. Hãy để bản thân thực sự cảm nhận nó, về mặt thể chất trong cơ thể bạn, chỉ trong một vài khoảnh khắc. Điều này hoàn toàn ổn.
- Hãy tự tặng cho mình chút ngọt ngào của tình yêu. Dù kỳ lạ hay ngớ ngẩn, nhưng bạn hãy cứ thử xem sao. Trước tiên, hãy tưởng tượng rằng bạn đang gửi gắm tình yêu thương đến người mà bạn rất yêu quý – đứa con của bạn, cha mẹ bạn, người bạn thân nhất của bạn. Hãy tưởng tượng họ đang trong hoàn cảnh khó khăn, và bạn trao cho họ tình yêu từ trái tim mình với hy vọng sẽ giúp họ tốt hơn. Hãy ghi nhớ cảm giác đó và tạo ra lần nữa, nhưng thay vì gửi cho người khác, hãy dành cho chính mình.
- Cảm nhận tình yêu thương như một loại thuốc chữa lành. Cho dù bạn có thể có ít hay nhiều, hãy cảm nhận tình yêu thương này gột rửa căng thẳng, đau đớn, tức giận và nghi ngờ của bạn. Hãy cảm nhận sự yêu thương giống như một loại siro đậm đặc có thể làm dịu cơn đau và để bản thân đón nhận yêu thương này như một tình yêu mà bạn hằng khao khát.

Đơn giản vậy thôi. Bạn chỉ cần mất một chút thời gian – cảm nhận sự căng thẳng và nỗi đau, dành cho bản thân tình yêu thương, và tự mình cảm nhận. Hãy làm điều đó tám lần một ngày, hoặc một tá lần nếu bạn có thể. Bạn cần sự chăm sóc này. Đừng do dự lâu hơn nữa.

Leo Babauta là tác giả của sáu cuốn sách, nhà văn của "Zen Habits" một blog với hơn 2 triệu người ghi danh và là tác giả của một số chương trình trực tuyến giúp bạn hiểu những thói quen của mình. Hãy truy cập ZenHabits.net

Tú Liên biên dịch

Cuốn sách quý truyền cảm hứng cho toàn thế giới



"Quả thực tôi đã đích thân trải nghiệm rất nhiều điều kỳ diệu. Bất kể kinh nghiệm của quý vị là gì, quý vị có xuất thân thế nào, hay quý vị sinh ra ở quốc gia nào, thì quý vị cũng sẽ đều được thọ ích từ Pháp Luân Đại Pháp.
Ông Martin Rubenis
VẬN ĐỘNG VIÊN OLYMPIC

"Pháp Luân Công đã dạy tôi biết quan tâm đến người khác và cải thiện các mối quan hệ của tôi qua việc giải quyết mâu thuẫn một cách xây dựng. [...] Pháp môn này đã đem lại cho tôi một trạng thái an nhiên tự tại, tinh thần minh mẫn đáng kinh ngạc, và không còn căng thẳng.
Cô Shiyu Zhou
TIẾN SĨ, HOA KỲ

Chuyển Pháp Luân là cuốn sách chính của Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp). Cuốn sách đưa ra lý giải sâu sắc về những nguyên lý thâm sâu là Chân, Thiện, và Nhẫn. Cuốn sách đề cập đến một khái niệm từ lâu đã bị lãng quên, "tu luyện"; nguyên nhân căn bản của bệnh tật, nghiệp lực; cũng như tầm quan trọng của việc đề cao tâm tính trên con đường tu luyện hướng đến viên mãn và hơn thế nữa.

Cuốn Chuyển Pháp Luân là một trong những quyển sách bán chạy nhất ở Trung Quốc vào những năm 1990, và đã được chuyển ngữ sang hơn 40 thứ tiếng. Mời quý vị tìm hiểu lý do quyển sách này nhận được sự mến mộ của hàng chục triệu người tại hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới!

Mua ngay tại
FaYuanBooks.com

CHAUSON PHARMACY
Kính mời Quý Khách

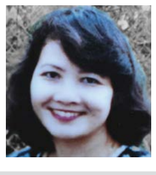
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid- 19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cảm cúm (Flu).
- Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khoẻ và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 – 7087
GIỜ MỞ CỬA
• Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM – 6 PM
• Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
• Chủ nhật : Nghỉ

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND



GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
• 1 chiều: $295/năm
• 1 chiều rưỡi: $390/năm
(B) Cho người không làm chủ xe
• Nam trên 25 tuổi: $290/năm
• Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373–2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

5 chất bảo vệ lá gan của bạn

Cơ quan làm việc chăm chỉ này có một số chức năng quan trọng, và bạn có thể giúp nó hoạt động dễ dàng hơn bằng 5 dưỡng chất sau

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Với cuộc sống hiện đại đầy chất ô nhiễm và thực phẩm chế biến sẵn, bạn có thể dùng một số chất dinh dưỡng để giúp gan.

GREENMEDINFO

Trong một thế giới đầy rẫy những chất độc hại, bạn cần phải bảo vệ lá gan của mình như thể cuộc sống của bạn phụ thuộc vào nó – bởi vì thực sự đúng là như vậy.

Dưới đây là 5 chất giúp cơ quan hoạt động chăm chỉ nhất này được khỏe mạnh.

Gan có rất ít thời gian nghỉ ngơi. Nó phải thực hiện công việc khó khăn là điều hòa một loạt các quá trình sinh học quan trọng cho sức khỏe, chẳng hạn như hoạt động chuyển hóa, điều hòa đường huyết, sản xuất cholesterol và huyết tương, cũng như loại bỏ và phân hủy các chất độc trong máu.

Các bệnh về gan là một trong những mối đe dọa nghiêm trọng cho sức khỏe con người. Thêm vào đó, rủi ro sức khoẻ cũng đến từ việc thiếu các phương pháp điều trị an toàn và hiệu quả, vì hầu hết các can thiệp nhân tạo bằng thuốc đều có cảnh báo về các tác dụng phụ nghiêm trọng có thể xảy ra.

Các chất bảo vệ gan

Với cuộc sống hiện đại nhiều chất ô nhiễm hơn bao giờ hết và cách ăn uống thông thường chứa lượng lớn đường và thực phẩm chế biến sẵn ở Mỹ, thì không có gì ngạc nhiên khi lá gan của bạn được thụ ích từ một số chất dinh dưỡng.

Chúng tôi đã xác định được 5 chất bảo vệ gan hàng đầu dễ dàng tích trữ trong tủ thuốc thảo dược. Trên thực tế, một vài loại trong đó có thể đã có sẵn trong nhà bếp của bạn. Bổ sung các loại thực phẩm này không chỉ đơn giản và tiện lợi, mà còn đem lại nguồn dinh dưỡng để nuôi và bảo vệ lá gan trong khi lá gan bảo vệ bạn.

1. Tinh chất Curcumin

Curcumin là một trong những polyphenol có hoạt tính trong nghệ, được khoa học chứng minh có nhiều lợi ích cho sức khỏe, bao gồm cả bảo vệ gan. Curcuminoid làm nghệ có màu vàng và cũng được cho là mang nhiều đặc tính có lợi của loại gia vị này – một trong đó là tác dụng chống oxy hóa mạnh mẽ.

Căng thẳng oxy hóa có thể là nguyên nhân của những tổn thương viêm nhiễm gây tàn phá các tế bào khỏe mạnh. Một nhóm nghiên cứu tại Trung Quốc đã tìm hiểu tác dụng của curcumin trong việc làm giảm tổn thương tế bào gan do ethanol, một chất gây say rượu trong thức uống có cồn.

Trong nghiên cứu này, những con chuột được điều trị với curcumin trước khi tiếp xúc với ethanol đã chứng minh tổn thương do oxy hóa ít hơn thông qua việc đo hoạt độ enzyme. Các nhà nghiên cứu đã kết luận rằng tổn thương tế bào gan do oxy hóa được cải thiện đáng kể khi điều trị bằng curcumin.

2. Coffee

Trong khi người ta thường biết rằng tiêu thụ rượu quá mức có thể phá hủy lá gan, việc ăn chủ yếu thực phẩm chế biến sẵn có thể gây hại cho gan về lâu dài. Bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu (NAFLD) là mối quan tâm sức khỏe toàn cầu ảnh hưởng đến những người không uống hoặc uống ít rượu. Tại Mỹ, NAFLD là một bệnh gan mãn tính phổ biến nhất, có thể là do phương pháp ăn uống điển hình không lành mạnh của người Mỹ.

Khi nói đến thói quen ăn uống phổ biến, có lẽ không có gì lâu đời hơn là thói quen uống cà phê buổi sáng, và thật may mắn cho những người yêu thích cà phê, nó cũng có thể bảo vệ lá gan.

Một phân tích tổng hợp năm 2016 đã so sánh nguy cơ bị NAFLD giữa những người uống và không uống cà phê. Bản phân tích cũng so sánh nguy cơ xơ gan – sự tăng quá mức các protein trong nhiều bệnh gan – giữa 2 nhóm đối tượng này. Kết quả phân tích cho thấy, những người uống cà phê đã giảm đáng kể nguy cơ bị NAFLD, cũng như nguy cơ xơ gan giảm đáng kể ở những bệnh nhân NAFLD có uống cà phê thường xuyên.

3. NAC (N-Acetyl Cysteine)

N-acetylcysteine hay NAC là tiền chất của acid amin L-cysteine, một chất chống oxy hóa tiềm năng. Trong khi L-cysteine được tìm thấy trong nhiều thực phẩm như thịt gia cầm, trứng, sữa chua và các loại rau có nhiều lưu huỳnh, thì NAC chỉ có thể tìm được dưới dạng thực phẩm bổ sung. NAC hoạt động bằng cách loại bỏ các gốc tự do, đặc biệt là các gốc oxy. Điều này khiến nó trở thành một chất có tiềm năng mạnh mẽ trong điều trị căng thẳng oxy hóa – một yếu tố quan trọng gây ra các bệnh về gan.

Việc kê acetaminophen liều cao (APAP) cho những cơn đau mức độ trung bình đến nặng vẫn còn phổ biến, mặc dù ngày càng được nhận thức là có nguy cơ cao. Do một kết quả dữ liệu tiết lộ một cách vô ý việc quá liều vào năm 2011, Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ đã yêu cầu các công ty dược phẩm hạn chế kê đơn APAP trong điều trị giảm đau do các nguy cơ suy gan nghiêm trọng, thậm chí gây tử vong vì thuốc.

NAC được chứng minh là một chất bảo vệ gan đầy hứa hẹn, một phần do khả năng ngăn chặn độc tính acetaminophen hiệu quả. Một nghiên cứu năm 2015 chỉ ra rằng việc sử dụng NAC trong vòng 8 giờ sau khi dùng quá liều APAP giúp làm giảm độc tính trên gan một cách hiệu quả. Nghiên cứu này cũng khuyến cáo rằng chất bổ sung không kê đơn này "có thể là một phương cách thuận tiện và hiệu quả để ngăn ngừa độc tính liên quan đến liều lượng lớn APAP."

4. Ginsenoside

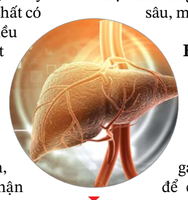
Hàm chứa dược tính của nhân sâm, ginsenoside đóng một vai trò quan trọng trong các phản ứng với viêm nhiễm và bệnh tật của cơ thể, cũng như tiềm năng gây ấn tượng trong ngăn ngừa và điều trị các bệnh về gan. Các nghiên cứu lâm sàng cũng cho thấy ginsenoside có tác dụng cải thiện độc tính trên gan do acetaminophen gây ra.

Một nghiên cứu gần đây đã chứng minh rằng ginsenoside giúp chuyển hóa chất béo lành mạnh ở gan và làm giảm tổn thương gan ở những bệnh nhân bị gan nhiễm mỡ, nhờ khả năng chống viêm. Polyphenol này có trong thực phẩm bổ sung như một chiết xuất từ rễ nhân sâm Panax và là một chất tuyệt vời để thêm vào sinh tố hoặc thức uống bổ dưỡng.

5. Vitamin E

Vitamin E là một vi chất tan trong dầu có trong rất nhiều loại thực phẩm như mầm lúa mì, các loại hạt và rau xanh. Đặc tính chống oxy hóa của vitamin E có vai trò quan trọng đối với sức khoẻ mắt, chất lượng của máu và mô cơ quan cũng như chức năng gan khỏe mạnh. Một phân tích gộp các thử nghiệm ngẫu nhiên có đối chứng cho thấy việc bổ sung vitamin E đã cải thiện đáng kể chức năng gan, chất lượng của tế bào gan và các mô cơ quan ở những bệnh nhân NAFLD.

Vitamin E cũng bảo vệ gan không bị tổn thương oxy hóa do formaldehyde. Formaldehyde là một trong những chất độc phổ biến nhất được sử dụng trong gia đình và ngành công nghiệp hiện nay. Nó được tìm thấy trong nhiều sản phẩm, chẳng hạn như thảm, rèm cửa, tủ gỗ, đồ nội thất cũng như keo dán, sơn, thuốc trừ sâu, mỹ phẩm và chất tẩy rửa.



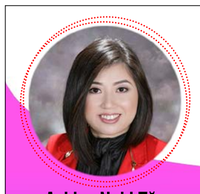
Hãy bảo vệ lá gan của bạn một cách tự nhiên vì cuộc sống của bạn phụ thuộc vào nó.

Bảo vệ lá gan – vì cuộc sống của chính bạn

Trong thế giới hiện đại đầy hóa chất cùng với cách ăn uống chủ yếu gồm thực phẩm chế biến sẵn, một lá gan khỏe mạnh là cần thiết để chúng ta nằm ngoài đường cong độc hại. Hãy bảo vệ lá gan của bạn một cách tự nhiên vì cuộc sống của bạn phụ thuộc vào nó. Để tìm hiểu thêm thông tin các bệnh về gan và các chất gây nhiễm độc gan, hãy tham khảo cơ sở dữ liệu nghiên cứu tại GreenMedInfo.com với những thông tin sức khỏe tự nhiên dựa trên khoa học được cập nhật từng phút.

Nhóm Nghiên cứu GMI chuyên nghiên cứu về các vấn đề sức khỏe và môi trường quan trọng nhất hiện nay; đặc biệt chú trọng đến sức khỏe môi trường. Nghiên cứu chuyên sâu và tập trung của GMI khám phá nhiều cách mà tình trạng hiện tại của cơ thể con người phản ánh trực tiếp trạng thái thực của môi trường xung quanh.

Tú Liên biên dịch



Ashley Nghi Tăng
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

Esteem MORTGAGE
Financing Your World with Esteem Mortgage
ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

* Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
* Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
* Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
* Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & ILlinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE
The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt thòi có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC # 0I28989
Vui lòng lấy hẹn trước
(714) 478 - 1209
Thứ 2 - thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khoẻ.

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điền đơn)
. Medi-Cal/ Medicare
. Tiền Hưu/ SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe.

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói.
. Quỹ đầu tư hưu trí.
. Giúp hoạch định 401k, IRA.

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

Probiotics trở thành một liệu pháp mới trong cuộc chiến chống ung thư

TIMOLINA VIA FREEPIK.COM

PRESSFOTO VIA FREEPIK.COM

Thực phẩm lên men là một nguồn men vi sinh thơm ngon giúp chống lại độc tố và mầm bệnh.

*Tiếp theo từ **trang 29***

đổi chất và điều kiện hóa lý của ruột."

Ung thư cổ tử cung

Mỗi năm, 13,000 phụ nữ Hoa Kỳ được chẩn đoán ung thư cổ tử cung và 4,000 người đã tử vong. Cả xét nghiệm "Pap smear – phết tế bào cổ tử cung" và các loại vaccine gây tranh cãi như Gardasil đều là để giảm thiểu con số đó.

Nghiên cứu được công bố trên Clinical Nutrition ESPEN vào tháng 04 cho biết rằng "nhiều nghiên cứu lâm sàng đã chứng minh hiệu quả của probiotics trong việc ngăn ngừa ung thư cổ tử cung, nhưng liều lượng, chủng vi khuẩn và thời gian điều trị có phần không nhất quán."

Một nghiên cứu năm 2013 trên Tập san Phòng chống Ung thư Âu Châu cho thấy những phụ nữ dùng probiotics có "cơ hội loại bỏ bất thường tế bào học liên quan đến nhiễm trùng HPV cao gấp đôi so với nhóm đối chứng (60% so với 31%)."

Như đã lưu ý trước đó, nhiễm trùng HPV có thể tiến triển thành ung thư cổ tử cung.

Ung thư vú

Mỗi năm ở Mỹ có khoảng 264,000 phụ nữ được chẩn đoán ung thư vú, trong đó có 42,000 người tử vong.

Một nghiên cứu trên động vật vào năm 2019 trên Tập san Oncology Reviews lưu ý rằng probiotics cho thấy hiệu quả với bệnh ung thư vú.

"Kết quả cho thấy thời gian sống sót của nhóm L. acidophilus [một loại probiotic] tăng đáng kể so với nhóm đối chứng, chứng minh rằng phương pháp điều trị này có thể hoạt hóa các phản ứng miễn dịch thông qua việc kích thích tạo ra các cytokine tiền viêm như IFN -γ [interferon gamma] và ức chế tạo ra các cytokine chống viêm như IL-4 [interleukin 4] và IL-10 [interleukin 10]. Các nghiên cứu bổ sung trên động vật đã xác nhận rằng việc uống L. acidophilus cho thấy hoạt động chống ung thư ở những con chuột mang khối u vú," nghiên cứu cho biết.

Trong một nghiên cứu năm 2020 trên Tập san Cancers, các nhà nghiên cứu đã viết: "Một số nghiên cứu in vivo và in vitro cho thấy bằng chứng đáng chú ý rằng cách ăn uống, probiotics và prebiotics có thể có các tác dụng chống ung thư quan trọng trong BC [ung thư vú]. Hơn nữa, hệ vi sinh vật đường ruột giữ một vai trò quan trọng đối với quá trình chuyển hóa các thuốc hóa trị liệu và hoạt động của hóa trị liệu miễn dịch. Những vi khuẩn này là yếu tố trung gian ưu thế tiềm năng trong phản ứng với liệu pháp điều trị ung thư."

Chính phủ Hoa Kỳ đang tiến hành một số thử nghiệm lâm sàng về tác dụng của probiotics trong điều trị ung thư vú.

Probiotics có thể hiệu quả với các chứng bệnh khác

Nhiều độc giả của The Epoch Times có thể biết rằng ung thư tuyến tụy là một trong những loại ung thư nguy hiểm nhất, có tỷ lệ tử vong cao.

Tuy nhiên, theo một nghiên cứu năm 2021 trên Tập san Nutrients, probiotics có thể đem lại hy vọng cho người bệnh ung thư này.

Các nhà nghiên cứu viết: "Mối liên quan giữa hệ vi sinh vật đường ruột và ung thư tuyến tụy đã được phân tích chuyên sâu trong vài năm qua. Sự thay đổi của hệ vi sinh vật đường ruột ảnh hưởng đến quá trình hình thành ung thư tuyến tụy. Vi khuẩn có thể ảnh hưởng đến chuỗi các phản ứng tạo khối u."

"Việc bổ sung hệ vi sinh vật đường ruột bằng các phương pháp, chẳng hạn như prebiotics, probiotics, probiotics thế hệ tiếp theo, synbiotics, và cấy ghép hệ vi sinh vật trong phân có thể mở ra các chiến lược điều trị mới cho bệnh nhân ung thư tuyến tụy."

Theo nghiên cứu năm 2021 trên Tập san Frontiers in Aging Neuroscience, việc điều trị các chứng bệnh đường ruột cũng có thể hữu ích với bệnh Parkinson.

"Bằng chứng cho thấy rằng sự khởi phát của các triệu chứng không vận động, chẳng hạn như các biểu hiện về tiêu hóa, thường xảy ra trước các triệu chứng vận động và chẩn đoán bệnh. Điều này ủng hộ cho vai trò tiềm năng của trục hệ vi sinh vật–ruột–não trong cơ chế bệnh lý nền của bệnh Parkinson," những người đánh giá viết, đề cập đến "bằng chứng hiện có liên quan đến các giải pháp can thiệp prebiotic và probiotic."

Viêm khớp dạng thấp đã trở thành một căn bệnh ngày càng phổ biến với những quảng cáo về nhiều loại thuốc điều trị đắt tiền. Tuy nhiên, các phương pháp tiếp cận tự nhiên hơn bằng probiotics cũng đang đem lại những kết quả đáng khích lệ.

Theo trang Courtney Medical Group, "Trong một nghiên cứu công bố năm 2014 trên Tập san Nutrition, 46 bệnh nhân bị viêm khớp dạng thấp (RA) được chia thành hai nhóm. Một nhóm dùng thực phẩm bổ sung có chứa Lactobacilluscasei hàng ngày và nhóm còn lại được dùng giả dược. Sau khoảng thời gian 8 tuần, một số dấu hiệu viêm đã thấp hơn đáng kể ở nhóm dùng probiotics. Từ đó, khiến các nhà nghiên cứu tuyên bố rằng, mặc dù cần nghiên cứu thêm để xác nhận kết quả, nhưng những kết luận này có thể dẫn đường cho việc dùng probiotics như một liệu pháp trợ giúp đối với bệnh nhân viêm khớp dạng thấp."

Trong một nghiên cứu khác, cả bệnh nhân bị viêm khớp và bệnh nhân khỏe mạnh đều giảm viêm, thường là nguyên nhân gây đau.

Nguồn probiotics

Mặc dù có rất nhiều sản phẩm probiotic tại tiệm tạp hóa hoặc thực phẩm tốt cho sức khỏe, nhưng một số loại thực phẩm tự nhiên cũng cung cấp probiotics:

- Dưa cải
- Phô mai Cottage
- Sữa chua
- Kefir (sữa bò, dê hoặc cừu lên men)
- Kombucha (trà đen hoặc trà xanh lên men)
- Miso (tương đậu nành lên men với koji)
- Dưa chua (Dưa chuột lên men bằng vi khuẩn axit lactic của riêng chúng)
- Ô liu (ô liu ngâm nước muối có chứa lợi khuẩn Lactobacillus plantarum và Lactobacillus pentosus)
- Bánh mì chua
- Socola đen
- Kimchi (một món ăn Hàn Quốc có chứa lợi khuẩn Lactobacillus)
- Natto (đậu nành lên men với lợi khuẩn Bacillus subtilis)

Xem xét các sản phẩm probiotics trước khi mua

Probiotics được xem là thực phẩm bổ sung vì vậy không được Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm kiểm soát. Do đó, với tư cách là người tiêu dùng, bạn cần "đánh giá kỹ lưỡng" khi mua hàng.

Chẳng hạn, một số người khuyên nên tránh xa các nhãn hiệu bán lẻ và mua của nhãn hàng probiotics mà bạn biết. Ngoài ra, hãy bảo đảm rằng nhà sản xuất có quy trình sản xuất tốt – thường được ghi trên nhãn – để tránh các chất có khả năng gây dị ứng. Và luôn kiểm tra hạn sử dụng của sản phẩm.

Để đạt hiệu quả, cần một lượng lớn probiotics tương đương một tỷ "đơn vị hình thành khuẩn lạc" hoặc CFU. Ngoài việc bảo đảm chế phẩm probiotics có chứa nhiều CFU, bạn nên tìm kiếm các khuẩn lạc có chứa Lactobacillus, Bifidobacterium, Bacillus hoặc Saccharomyces boulardii – là những loại được nghiên cứu kỹ lưỡng và đánh giá cao.

Bên cạnh đó, vì probiotics thực sự là những sinh vật sống nên lý tưởng nhất là bảo quản lạnh. Nhiệt độ cao hoặc việc bảo quản không đúng cách sẽ giết chết các vi sinh vật, gồm cả probiotics. Nếu probiotics không được bảo quản lạnh tại cửa hàng, thì đó có thể là dấu hiệu không tốt.

Một số thành phần của thực phẩm tạo thành nang chứa probiotics, chẳng hạn như inulins – polysacarit có nguồn gốc thực vật (còn gọi là fructan) thường có trong rau diếp xoăn. Theo trang Cleveland Clinic, khi ở trong các bọc thực phẩm như inulin, các vi sinh vật này sẽ được cung cấp "thức ăn" và "vẫn sống khi còn trên kệ".

Probiotics có thể mua mà không cần toa thuốc với giá cả hợp lý. Người ta ngày càng tin rằng probiotics đem lại các lợi ích đáng kể về sức khỏe.

Cô Martha Rosenberg là ký giả, tác giả có các tác phẩm được Trung tâm Ung thư Memorial Sloan Kettering, Kỷ yếu Phòng khám Mayo, Thư viện Khoa học Sinh học Công cộng, Địa lý Quốc gia và Wikipedia trích dẫn.

Tú Liên và Minh Thư biên dịch

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM